



Un informe de la SIDE sobre el escándalo de las coimas en el Senado pone el acento en el antiguo brazo derecho del senador Genoud, el ex secretario parlamentario Mario Pontaquarto

# El fantasma de la Banelco

Páginas/4/5



## Página/12

el país a diario

Buenos Aires, martes 9 de diciembre de 2003 - Año 17 - Nº 5412 - Precio de este ejemplar: \$1,50  
Recargo venta interior: \$ 0,30 - En Uruguay: \$30 - Opcional Revista con CD 20 Años de Democracia: \$8  
Opcional Libro "Grandes Pensadores": \$7 - Opcional "La Agenda del Niño Azul 2004": \$9

### CIFRAS

En España están sorprendidos. Si miran las cifras brindadas por el Ministerio del Interior son 1.320.000 los extranjeros que tienen tarjeta o permiso de residencia. Pero si se hace caso a los datos del Instituto Nacional de Estadística, los inmigrantes empadronados superan los 2.500.000. Estar empadronado concede el acceso a la salud y la educación y sirve como prueba de residencia si se pretende legalizar la situación. Semejante diferencia sólo admite una explicación: casi la mitad de los extranjeros no tiene los papeles en regla. Un dato que deberían tener en cuenta muchos de los argentinos que sueñan con "hacer la Europa".

Dramático reclamo de un preso por el escandaloso caso Piazza

**"Ya no tengo ganas de seguir viviendo"**

Páginas/16/17

Metafísica del ferrocarril, por Leonardo Moledo

**32**

Reportaje al politólogo José Nun

**"Acá hubo un Plan Marshall al revés"**

Página/6

### EXCLUSIVO

La Oficina Anticorrupción estudia un caso único de creatividad empresarial en el área del Estado: la Gendarmería Nacional inauguró un polígono de tiro privado, con restaurante y centro de compras incluido, sin respetar ninguna de las normas usuales de concesión

Páginas/2/3

# PREPAREN APUNTEN SHOPPING







SUPLEMENTO ESPECIAL

1983-2003

# 20 años no es nada

Un balance de la democracia argentina

Escriben

Oswaldo Bayer

Miguel Bonasso

Luis Bruschtein

José P. Feinmann

Martín Granovsky

J. M. Pasquini Durán

Sandra Russo



Mañana, gratis con **Página/12**  
Reserve su ejemplar

EL PAIS

LA GENDARMERIA CONCEDIO

## Si Grosso

Por Martín Granovsky

El Estado nacional ya conocía la licitación y la contratación directa. Pero la Argentina es un país creativo: la conducción de la Gendarmería Nacional acaba de inaugurar una forma casi espontánea e informal de contratar servicios que no figura en ninguna norma del Estado y merecería figurar en el record de Carlos Grosso. Y lo hizo, además, nada menos que para inaugurar un polígono de tiro privado que lleva el mismo nombre del edificio donde está su sede, Centinela.

La Oficina Anticorrupción ya abrió un expediente por la concesión del polígono y en estos días estudia qué régimen aplicó la conducción de la Gendarmería para autorizar su explotación privada.

Los abogados de la OA comenzaron a trabajar por una presentación del ministro de Justicia, Gustavo Beliz, de quien dependen las fuerzas de seguridad como la Gendarmería. La fuerza también fue obligada por el ministro a presentarse en la Justicia, aunque optó por un subterfugio: no anuló el contrato antes de la inauguración en sede administrativa, como se dice en la jerga, o sea en la propia Gendarmería, sino que pidió al juez Martín Silva Garretón que examine

Bernardino Avila



si hubo "lesividad" en el contrato.

El director nacional es el comandante general Eduardo Luis González. El subdirector, el comandante Gerardo Cristian Chaumont. Los dos fueron designados durante este mandato de gobierno por sugerencia del secretario de Seguridad, Norberto Quantín.

Un alto funcionario del Gobierno dijo a **Página/12** que de los dos, el más activo es Chaumont. Dos oficiales retirados de las fuerzas de seguridad agregaron que el ex director general Hugo Miranda había impulsado la licitación para el polígono, pero a último momento no aceptó las propuestas en danza. Entonces no refirmó el contrato.

Cuando Miranda pasó a retiro, en agosto de 2002, el sucesor, Néstor Della Bianca, conoció de cerca el entusiasmo de Chaumont y adjudicó el polígono el 19 de noviembre de ese mismo año. Retirado Della Bianca, González continuó con el negocio. A esa altura Chaumont ya era número dos. Quien se adjudicó el polígono es Juan Carlos Luena, dueño de la armería La Navarra, de Cabildo al 200. Un negocio de La Navarra sobresale hoy no bien se entra al edificio del centro de tiro.

En crecimiento como rueda de auxilio de las policías, de la Federal e incluso de la Bonaerense, hacía mucho que la Gendarmería había resuelto contar con su propio polígono de tiro para entrenamiento propio. Estuvo a punto de concretar un emprendimiento conjunto con el Registro Nacional de Armas, el Renar, pero desistió a favor de un deseo más profundo: tercerizar el polígono, dando la concesión a un empresario. Si el país había conocido una escuela shopping, era incoherente privarse de un polígono a metros de Puerto Madero con bar, restaurante y armería.

La Gendarmería llamó dos veces a licitación, en el 2001. Pero incluso el segundo llamado fue declarado desierto. Los abogados que revisaron el expediente de la OA están extrañados por un misterio: la documentación no aclara por qué cayó la licitación dos veces y quiénes se habían presentado.

En ese punto aparece la vía de la adjudicación directa especial. Tan especial que no existe en ninguna norma del Estado. (Ver más información en estas páginas).

Ante esta oferta apareció Coracero SA, una firma que, al menos en el expediente de Gendarmería, no adjuntaba balances ni testimonios de antecedentes. Tampoco indicaba

### Podría haber también una causa penal

Un abogado encargado profesionalmente de defender los intereses del Estado explicó a **Página/12**, con pedido de reserva de su identidad, qué estudiará ahora la OA.

Una de las prácticas obligatorias en el Estado es la licitación. En ese caso, las normas indican respetar el segundo llamado, sin variar las condiciones después.

Otra es la contratación directa. Cuando se recurre a este sistema deben cumplirse ciertas condiciones. Por ejemplo, el Estado debe pedir tres cotizaciones y cumplir la reglamentación sobre publicidad.

Puede haber razones de urgencia o de especialización, pero no es el caso con un polígono, donde no está en juego el interés nacional en cuestión de horas ni hay un solo concesionario posible en la Argentina.

Los funcionarios que revisaron el expediente

sospechan que, como no se cumplió ninguna de esas normas, el servicio de polígono de tiro fue concedido con un régimen peculiar, típico de una empresa privada, y de una empresa privada desaprensiva.

Por ahora la causa administrativa está en manos del juez Martín Silva Garretón, el mismo que a principios de los '90 cuestionó la privatización atollada de Aerolíneas Argentinas.

Pero cuando la OA termine el análisis, a esa causa podría sumarse una denuncia penal. Eso, claro, si la conclusión de la oficina estatal es que hubo malversación de fondos públicos al haberse violado la forma de contratar o que funcionarios cometieron el delito de administración fraudulenta.

También podría constituir un delito penal el cambio de las condiciones de contratación en medio del proceso de negociaciones entre la Gendarmería y el concesionario.



LA EXPLOTACION DE UN POLIGONO A UNA SOCIEDAD MISTERIOSA

# vuelve, hay que perdonarlo

Bernardino Avila

El frente del polígono, en Antártida Argentina al 1600, junto al comando de la Gendarmería y cerca de los tribunales federales.



cuál era su respaldo bancario o financiero.

Los investigadores del Estado a cargo de examinar la concesión están intrigados porque en el expediente no aparece ningún aval del Grupo San Miguel SA, a pesar de que esta firma figuraba como socia de Coracero SA.

Tanto el Ministerio de Justicia como la OA constataron que en la lista de accionistas no figuraban los orígenes de los fondos, la disponibilidad de los grupos a aplicar más recursos, las actas del directorio que autorizaban la inversión o el plan de inversiones con un respaldo económico verificable.

El expediente tampoco incluyó el certificado de libre deuda de la AFIP.

La carta de intención está firma-

**Shopping:** Si el país había conocido una escuela shopping, era incoherente privarse de un polígono a metros de Puerto Madero con bar, restaurante y armería.

da por Juan Carlos Luena y una representante del Grupo San Miguel, Cecilia Bruno, a pesar de la ausencia del San Miguel en el expediente. Es decir que la Gendarmería aceptó una firma de una empresa que desconocía.

El texto de la carta prevé “una concesión de uso y explotación por diez años con opción a diez años más, la realización de los trabajos para finalizar la obra civil y completar al provisión, colocación y puesta en funcionamiento de un sistema integral para tiro, práctica, adiestramiento y entrenamiento, con y sin munición, para armas cortas y largas de grueso y bajo calibre y otros que permitan la realización de competencias, quedando las mejoras que se realicen a la finalización de la concesión para la Gendarmería Nacional, sin obligación de resarcimiento alguno”.

En la carta de intención no figuraba ningún anexo. Ni armerías, ni playas de estacionamiento, ni comercios, ni bares o restaurantes. En cambio el proceso de integración de socios se aceleraba y cobraba una notable fluidez.

En la propuesta original no figuraba la explotación del bar, por ejemplo, sino sólo su construcción. Pero ya en noviembre del 2002 Della Bianca firmaba un acuerdo con Luena en el que éste aparecía como presidente de Polígono El Centinela SA, de Santos Dumont 2393.

El expediente no registra antecedentes de El Centinela, y faltan los mismos detalles que en las sociedades anteriores. Y la otra novedad era que le daba a El Centinela SA la chance de “asociarse o no con terceros a los fines de brindar servicios especiales que requieran una experiencia y/o capacidad en la materia, como ser los servicios de Restaurante y Armería”.

Ninguna de las dos actividades figuraba en la concesión original.

Tampoco quedaban en claro los recaudos para elegir a los nuevos socios, con lo cual El Centinela SA añadiría una potestad más a sus poderes cada vez más discrecionales.

Una carta de Luena al comandante Della Bianca, aceptada por la Gendarmería sin ningún reparo ni demora, es una muestra del alegre espíritu ejecutivo que reinaba en las relaciones entre el concesionario y la fuerza.

El contrato es del 19 de noviembre del 2002 y llega hasta la foja 95.

Con esa misma fecha, en la foja 96 figura la carta de Luena a Della Bianca.

Dice textualmente: “Tengo el agrado de dirigirme a usted con motivo del contrato de la referencia a efectos de poner en nuestro conocimiento que se ha considerado conveniente la incorporación de un nuevo accionista a Polígono El Centinela SA, titular del contrato de concesión. A tal efecto se ha desvinculado del paquete accionario a Grupo San Miguel SA y se in-

corporará un importante grupo económico de plaza. Esta incorporación, por la cual el nuevo accionista asume un compromiso de inversión de no menos de U\$S 170.000 para el cumplimiento de las obras y el desarrollo de la primera etapa de concesión, asegurará el rápido cumplimiento de las inversiones comprometidas y una inmediata puesta en marcha. La conformación del paquete accionario de El Concedente a partir del ingreso del nuevo accionista será

el siguiente: Coracero SA quedará con el 35 por ciento y 65 por ciento para el nuevo socio”.

Otra vez, el Estado quedaba como entregador de un servicio en instalaciones propias a una empresa de la que sólo conocía al presidente. El misterio —que en una novela policial es delicioso pero en un contrato público puede ser un delito— parecía agravarse porque la Gendarmería había ido autorizando cambios en esos servicios, sin respetar el contrato original.

HABLA JUAN CARLOS LUENA, EL CONCESIONARIO

## "Gendarmería también se jode"

Por M. G.

“Póngalo en la mira”, dice la publicidad del folleto azul. Y debajo la firma, El Centinela, polígono de tiro. Es decir: “El polígono más grande y mejor equipado del país”, con instalaciones “especialmente provistas para realizar distintas modalidades de tiro”. Y también: “Veinticinco líneas de 25 metros cada una, equipadas con blancos motorizados, extracción forzada de aire (como en EE.UU. y Europa) y una confortable ambientación todo el año”.

De afuera se parece a cualquiera de los edificios contiguos de Antártida Argentina al 1600, muy cerca de los tribunales federales y de Puerto Madero. Es más nuevo, claro, que el vecino edificio Centinela, sede de la Gendarmería. Una rampa da al bar-restaurante de la entrada. Poca gente el viernes a la tarde. Cuatro en dos mesas, y otro tanto adentro, en el polígono de tiro. Una pared de vidrio transparente permite ver la entrada de La Navarra, la armería de Juan Carlos Luena, también presidente de El Centinela SA (no confundir con la Gendarmería, o

sí), junto a una bien montada sala de computación para cursos especiales. No hay lujo pero todo brilla reluciente. El polígono acaba de inaugurarse gracias al empuje de la conducción de Gendarmería y del propio Luena, que cuenta su historia a **Página/12**.

“En el 2000 todo este predio estaba abandonado, aunque había algún construcción de hormigón y cemento armado que servía para continuar y encarar un polígono por concesión”, dice. “Se interesaron israelíes, franceses y alemanes, pero ya la Argentina iba para atrás y estaba claro que la gente que gasta en un polígono estaba empezando a no gastar en nada.”

Recuerda también Luena que el segundo llamado a licitación quedó desierto y que entonces él decidió firmar una carta de intención con la Gendarmería. En ese momento estaba con el Grupo San Miguel. Pero no llegaron juntos. “El titular del Grupo San Miguel se enfermó y me quedé solo”, se lamenta.

Pero reaccionó: “Agregamos otro grupo a la sociedad anónima y trabajamos duro, porque acá había un galpón de mierda”.

No queda claro si Luena concie-

### Claves

◆ La Gendarmería concesionó un polígono de tiro al lado de su sede.

◆ La empresa que ganó la concesión no es enteramente conocida.

◆ El Estado ignora el detalle de quiénes son todos sus socios.

◆ La composición accionaria fue cambiando durante la negociación.

◆ El concesionario terminó prestando servicios no adjudicados.

◆ La Oficina Anticorrupción examina si Gendarmería cumplió con todas las normas de una adjudicación directa.

◆ El expediente en manos de la OA revela que la fuerza no lo hizo.

◆ El motor del emprendimiento fue el actual segundo jefe, Cristian Chaumont.

◆ Chaumont integra la nueva cúpula sugerida por el secretario de Seguridad, Norberto Quantín.

◆ Un ex director de Gendarmería, Hugo Miranda, se negó a impulsar la licitación del polígono cuando conoció las condiciones reales.

◆ La Gendarmería no encontró irregularidades hasta que el ministro Beliz le ordenó buscarlas y hacer la denuncia judicial.

◆ El concesionario, Juan Carlos Luena, dice que sobrecumplió las condiciones y no ve irregularidad alguna en los contratos.

be el polígono como un apostolado. “Este polígono tiene dos ventajas, la localización y la seguridad, porque esta zona está muy custodiada”, dice.

—Y está su negocio de armas de La Navarra.

—No es el negocio principal de un polígono —replica Luena.

Y pregunta:

—¿Qué es lo que está mal acá? Si yo sobrecumplí con el contrato...

No ve problema en agregar socios a la sociedad anónima, ni en el cambio de funciones en medio del contrato. Tampoco le asombra ni lo horroriza que el Estado no le haya pedido más detalles de los socios ocultos a pesar de que se trata de un polígono montado por una fuerza de seguridad.

“Está bien que el Estado se clarifique y busque un camino para no ser usado”, concede el concesionario. “Pero es conveniente repasar y no meter todo en la misma bolsa.”

Y un comentario final de Luena, muy parecido a una advertencia, ante la información de que la Justicia debe tratar un pedido de analizar el contrato para ver si es lesivo al fisco: “Si el Estado usa de su prepotencia jode, pero la Gendarmería también se jode”.



María Julia fue procesada por simular insolvencia. Lo habría hecho para evitar embargos judiciales. La Justicia cree que fraguó una donación a su hijo Alvaro Erize. Tanto éste como su hermano Francisco están sospechados y fueron citados a indagatoria.



María Julia Alsogaray atraviesa un aciago fin de año. Le confirmaron la prisión preventiva y suma otro procesamiento.

## Otro procesamiento para la colección Alsogaray

Por Irina Hauser

El prontuario de María Julia Alsogaray es como un barril sin fondo. La Sala IV de la Cámara Criminal le sumó un procesamiento por haber simulado insolvencia económica para burlar el embargo judicial de tres millones de pesos en la causa que se le sigue por enriquecimiento ilícito. Los camaristas consideraron probado que la ex funcionaria menemista donó "maliciosamente" dos departamentos a su hijo Alvaro Erize y ordenaron que tanto él como su hermano Francisco Erize sean citados a indagatoria por su posible condición de partícipes necesarios.

La resolución, firmada la semana pasada por Alfredo Barbarosch, Mariano González Palazzo y Gustavo Bruzzone, revoca la falta de mérito que había dictado en marzo de este año la jueza de primera instancia Ana Bulacio de Rúa, luego apelada por la fiscalía. Y va más lejos al establecer el procesamiento de María Julia por el delito de defraudación por insolvencia fraudulenta, que tiene penas de seis meses a tres años de prisión.

Esta causa contra la ingeniera y sus hijos comenzó con una denuncia de los fiscales federales Eamon Mullen y José Barbaccia, los mismos que investigaron y acusaron a Alsogaray

por enriquecerse al menos en 2,5 millones de pesos, abusando de los cargos públicos que ocupó durante una década. Ellos advirtieron que mientras realizaban aquella pesquisa, unos días después de que pidieran el embargo de sus bienes, María Julia se desprendió de dos departamentos, que pasaron a nombre de su hijo Alvaro con consentimiento de su hermano Francisco.

Cuando el juez Juan José Galeano procesó a Alsogaray por enriquecimiento ilícito (en agosto de 2000) y le quisieron trabar el embargo, dos departamentos de la calle Riobamba 1224 habían desaparecido de su nutrido patrimonio, que incluía desde un petit hotel en Recoleta—donde vivía antes de ir presa—hasta una unidad en el suntuoso complejo Essex House, frente al Central Park de Nueva York. En la indagatoria, la ex funcionaria se hizo la distraída: dijo que durante el transcurso de la causa vinculada al aumento de su fortuna ella compró o vendió bienes e hizo transferencias con tranquilidad, convencida de que no estaba incurriendo en ninguna infracción. También argumentó que el valor de los bienes retenidos superaba el de los tres millones del embargo dispuesto. Estas explicaciones fueron admitidas por la jueza Bulacio de Rúa cuya resolución, según la Cámara, es "altamente opinable y controvertible".

En su fallo, los camaristas explicaron que "el delito de insolvencia fraudulenta se consuma cuando el individuo realiza un acto de disposición de bienes teniendo conocimiento de la existencia del proceso en su contra, independientemente de si media o no sentencia condenatoria (...); ninguna duda cabe del conocimiento de la imputada del proceso que se le seguía en el fuero de excepción". Señala, además, que se deben analizar en conjunto todos los procesos iniciados contra María Julia, que suman 43, según los rastros del tribunal, incluida la causa por la que está presa acusada de pagar sobrepagos millonarios por refacciones en la Secretaría de Medio Ambiente. Entienden los jueces que se debe poner la lupa sobre su comportamiento frente a un "panorama de amplia litigiosidad".

Pero el texto no se queda en las responsabilidades de Mary July. Pide que sus hijos sean citados a indagatoria como sospechosos, ya que "prestaron una colaboración indispensable para consumar el delito (...) como partícipes necesarios".

El juicio oral por enriquecimiento contra la ex polifuncionaria, que mostrará públicamente parte de sus manejos con los fondos públicos y que podría determinar su primera condena, empezará en abril del año próximo.

UN INFORME DE LA SIDE

## El Tato y la

Por Eduardo Tagliaferro

A última hora del viernes, el Gobierno entregó en los tribunales federales de Comodoro Py las conclusiones de un sumario interno realizado en la SIDE sobre las supuestas coimas que rodearon a la aprobación de la Ley de Reforma Laboral en el Senado durante la administración de Fernando de la Rúa. Además de la participación del agente Isaac Eduardo García en la contratación de teléfonos celulares supuestamente utilizados en la maniobra, el estudio resalta, en varios pasajes, los nexos que supo tener con la Secretaría de Inteligencia el radical Mario "Tato" Pontaquarto, hombre de confianza del ex senador mendocino José Genoud, ex secretario parlamentario del cuerpo y pieza considerada clave en el escándalo. "No se sorprenda si esta semana aparece algún arrepentido que comente más entretelones del caso", dicen a *Página/12* funcionarios que conocen los pormenores del affaire.

El trabajo realizado en la casa de los espías destaca, tal como adelantó este diario, las frecuentes visitas de Pontaquarto a la sede que el organismo de espionaje tiene en la calle 25 de Mayo. Visitas que solían repetirse entre el 1º y el diez de cada mes. El sumario entrega un informe parcial, presentado por la empresa Nextel, del entrecruzamiento de esos teléfonos y se expone también sobre un viaje de Pontaquarto a Milán, el día siguiente a que fuera aprobada la Ley de Reforma Laboral.

"La causa tendría un empuje fenomenal", se entusiasma el funcionario que dialoga con este diario, de tan solo pensar en la aparición pública de alguien que cuente detalles vinculados con el caso. Por lo pronto el informe de la SIDE entrega algunos elementos nuevos. Ahora el tema está en manos del juez Rodolfo Canicoba Corral.

El sumario interno comenzó luego de que se conociera que el mismo espía que le pagó a Carlos Tellidín doscientos mil, de los 400 mil dólares que la central de inteligencia le entregó al principal detenido por la explosión de la AMIA, era también titular de la empresa Canteras Brandsen, a cuyo nombre se alquilaron una serie de celulares comprometidos en el escándalo.

"El jefe necesita un favor", dijo

Mario Pontaquarto, brazo derecho del senador radical en época del escándalo, está siendo investigado por la Justicia. Un informe de la central de inteligencia muestra sus vínculos con esa casa, un viaje a Milán y el ingreso de 20 mil dólares a su cuenta.

García en los tribunales, que fue lo que en su momento le manifestó Daniel Medina, un ex suboficial de la Fuerza Aérea, cuando le pidió en nombre de Fernando de Santibañes contratar los teléfonos. Además de cumplir la tarea de jefe de custodia de De Santibañes, Medina tenía el control de una central telefónica desde la que se monitoreaban las comunicaciones. Por esas cosas de la administración pública, Medina sobrevivió a De Santibañes, a Carlos Becerra, a Carlos Soria, a Miguel Angel Toma y hasta hace poco, a Sergio Acevedo.

El testimonio de Medina es esperado en los tribunales. Este suboficial que supo dedicarse a la seguridad bancaria y que llegó a la SIDE de la mano de De Santibañes, primero fue desplazado del entorno cercano de Acevedo y posteriormente renunció a su cargo. No bien se conocieron estos datos, los espías comenzaron la tarea de entrecruzar las llamadas telefónicas entrantes y salientes de esos números.

### Visitas

Además de la presencia de Pontaquarto en la SIDE, el repaso histórico destaca las visitas de muchos senadores. Entre ellos, el mendocino José Genoud. En febrero de 2000, apenas comenzó la gestión aliancista, Genoud, Pontaquarto y De Santibañes se reunieron en las oficinas que el titular del organismo tiene en el quinto piso de la calle 25 de Mayo 25. Dato que a la luz de los bochornos hechos que sobrevinieron llamó la atención de quienes hicieron la pesquisa.

El informe oficial también pone el acento en cuestiones que ya figuran en el expediente. Por ejemplo, un viaje que Pontaquarto realizó a Italia al día siguiente de que se aprobara la Ley de Reforma Laboral. El 27 de abril de 2000, con pasaporte oficial, Pontaquarto subió a un vuelo de Alitalia rumbo a Milán. Los espías destacan que la ciudad italiana se encuentra a escasos minutos de Lugano, Suiza, centro en el que proliferan entidades bancarias que hacen un culto de la reserva.

### VIBEL CAZALAS DE GIGLIO VIRGINIA ISABEL CAZALAS

Desaparecida el 7/12/1977



*Y en la suerte que  
tu amor corrió  
me pierdo, llorando  
y en los hombres  
que te hicieron daño  
el infierno quemando  
Todo lo tuyo está en nosotros.*

*Tu papá, Polo,  
tus hijos Josefina y Francisco.*

### JUAN BARRY

7/12/1977 - 7/12/2003  
Johnny y Susy

### SUSANA MATA



*Hoy más que nunca su lucha y sus ideales por una Patria, Justa,  
Libre y Soberana están vigentes.*

**Juicio y castigo a los culpables.**

*Su hija, sus hermanos, sus sobrinos, sus amigos, sus compañeros.*



PONE LA LUPA EN EL PRINCIPAL ASESOR DE GENOUD

# Banelco de los senadores

Tanto Pontaquarto como Genoud salieron del país el 27 de abril y retornaron el 9 de mayo. Si bien lo hicieron para participar de una reunión de la Unión Parlamentaria Mundial, que se desarrollaba en Amman, Jordania, partieron tres días antes del comienzo del evento y regresaron cuatro días después que finalizara. Formaban parte de la comitiva los senadores Augusto Alasino, su asesora Viviana Feo, Eduardo Menem, Silvia Sapag, Angel Pardo, Julio San Millán, Leopoldo Moreau y el diputado Edgardo Grosso.

Si bien la tardanza de Pontaquarto en pegar la vuelta llamó la atención de los investigadores, ya que el decreto firmado por Carlos "Chacho" Alvarez autorizando el viaje decía que la comisión legislativa se desarrollaría desde el 27 de abril hasta el 6 de mayo, más sorprendente fue el depósito bancario que Tato hizo no bien regresó a la Argentina. El 10 de mayo de 2000, un día después de regresar, Pontaquarto depositó en una cuenta bancaria de su propiedad en el Banco Francés unos 20 mil pesos convertibles. Cifra no menor para quien llegaba de un tour de 12 días. Genoud también tuvo el privilegio de recibir el depósito de un cheque cuando se encontraba en Jordania. El cheque que el 4 de mayo fue depositado en su cuenta del Lloyds Bank tampoco pasó inadvertido.

Cuando estalló el caso de las coimas, Pontaquarto tuvo que dar un paso al costado. No podía ser de otra manera. El affaire había producido la renuncia de su protector Genoud y de Alasino, entre otros. Desde el gobierno de Fernando de la Rúa se pensó en reciclar a Pontaquarto como delegado de la SIDE en París. "Eso, y dejar las huellas marcadas, hubiera sido lo mismo", reconoce a este diario uno de los encargados en llevar adelante la pesquisa del caso. Pontaquarto no llegó a París, pero no dejó de presentarse puntualmente del 1º al 10 de cada mes en la sede de los espías.

Quienes conocen el expediente aseguran que uno de los tantos ce-

**Repaso:** Además de la presencia de Pontaquarto en la SIDE, el repaso histórico destaca las visitas de muchos senadores. Entre ellos, José Genoud.

lulares comprometidos en el escándalo lo podría haber utilizado Pontaquarto. Si bien el informe de la empresa Nextel fue parcial, en la SIDE no descartan tener prontas novedades sobre este entrecruzamiento telefónico. Además de este dato, la SIDE tiene pendiente de entregar a la Justicia un informe sobre el estado de sus cuentas financieras y un arqueo sobre los generosos movimientos de dinero que supieron caracterizar al organismo. Tema complejo, ya que la mayoría de ellos se concretaban sin ningún tipo de recibo ni asiento contable. Es la primera vez que desde el organismo se aporta información de cierto peso, que permita avanzar en la instrucción judicial. A tal punto, que nadie descarta que Pontaquarto quizá deba volver a declarar en los tribunales.



Mario "Tato" Pontaquarto, principal asesor del radical José Genoud en el Senado del escándalo.

Un informe de la SIDE revela la cantidad de visitas que hacía el funcionario a la casa de los espías.

PERFIL DE UN ADMINISTRATIVO QUE SE FUE PARA ARRIBA

## De la popular sidra al Chandon

El caso de Mario Pontaquarto no deja de ser curioso: sin ser senador fue uno de los tres hombres que formó parte del poder real de la Cámara alta durante el primer año de gobierno de la Alianza, en el cual nada dentro de ese cuerpo pudo hacerse sin su consentimiento ni el de los senadores José Genoud y Augusto Alasino. Pontaquarto —o Tato, como se lo conocía familiarmente en los pasillos del Congreso— controlaba todo lo que entonces ocurría desde la estratégica Secretaría Parlamentaria, pero el escándalo de las coimas en el Senado lo tuvo como uno de sus protagonistas centrales y puso fin a su carrera.

Pontaquarto ingresó a la Cámara de Senadores como empleado administrativo en 1983, con el retorno de la democracia, y en poco más de quince años accedió al cargo más alto al que podía aspirar. Fue con la llegada de De la Rúa al poder que Tato llegó a ese puesto y lo hizo de la mano del radical Genoud, quien entonces fue designado como pre-

sidente provisional del Senado.

Ya a esa altura, Pontaquarto exhibía una larga trayectoria como militante del radicalismo y presidía en Luján el Ateneo Sergio Karakachoff. También mostraba evidentes signos de progreso. "En Navidad, de la sidra al Chandon", decían en General Rodríguez —donde vivía— en los días en que estalló el escándalo de las coimas en el Senado, cuando Tato dejó ser famoso únicamente en sus pagos y pasó a ser noticia nacional. En Rodríguez, Pontaquarto no sólo se ganó fama por su trabajo político sino también por su esposa, Silvana Costalonga, ex Miss Primavera de la zona e hija de los ferreteros Costalonga, cuyo quinchito familiar fue utilizado muchas veces para asados de la Franja Morada y la UCR.

Los vecinos de Pontaquarto recuerdan al '98 como su año de mayor progreso. Para entonces Tato continuaba su ascenso en el Senado, en el que mucho influyó su paso por la Dirección de Ayuda Social, la poderosa obra social del Parlamento. Como hombre fuerte de

ese organismo, fortaleció entonces su vínculo con el peronismo y en particular con el Choclo Alasino.

Entre los mentores de la carrera de Pontaquarto en la Cámara alta, no sólo estuvo Genoud, a quien respondía fielmente en términos políticos, sino el también mendocino Raúl Baglini, en cuya casa solía alojarse en cada uno de sus viajes a Mendoza. De hecho, a pesar de militar en el radicalismo bonaerense, Pontaquarto era un verdadero operador mendocino en la Capital Federal.

Por ser empleado de planta permanente, Pontaquarto siguió en el Senado aún después de ser separado de la Secretaría Parlamentaria. El año pasado, sin embargo, fue suspendido sin goce de sueldo por no haber restituido 35.900 pesos de adelantos de dietas y fondos para comprar pasajes y por no devolver otros 6600 dólares que le dieron para un viaje a Portugal que nunca hizo. La misma suerte corrió el peronista Alejandro "El Gordo" Colombo, quien secundó a Pontaquarto como prosecretario Parlamentario.

### Mercedes cooperó

Una comisión formada por la casa matriz de la empresa Daimler Chrysler concluyó que la filial argentina de Mercedes Benz colaboró con las fuerzas de seguridad durante la dictadura militar pero no estuvo implicada activamente en la desaparición de sus trabajadores. Christian Tomuschat, el catedrático que dirigió la comisión, afirmó que "no hay pruebas de que los empleados de la empresa desaparecidos en los años 1976 y 1977 hayan sido asesinados a instancias de la dirección de la empresa". La comisión, sin embargo, admitió que Mercedes Benz Argentina cooperó con la dictadura. Las conclusiones de la comisión no conformaron a ex trabajadores de Mercedes Benz ni a la Asociación de Accionistas Críticos de Daimler Chrysler, que emitieron un comunicado en el que lo acusan de no haber investigado a fondo y de haber desestimado algunas fuentes de información.

### Gullo con militantes

El Grupo Michelángelo realizó en Ensenada un "Encuentro Regional de la Militancia". Participó, entre otros, el subsecretario general de la Presidencia, Carlos Kunkel. Juan Carlos Dante Gullo, uno de los referentes del grupo, que apoya la gestión presidencial, remarcó que "los cuadros y militantes debemos dar el ejemplo. Le guste a quien le guste se terminaron los privilegios, los partidos cerrados y alambicados". El 13 de diciembre, la agrupación realizará en Chaco un homenaje a los militantes fusilados de Margarita Belén.

### Un amigo de Lona

El ex gobernador de Salta Hernán Hipólito Cornejo defendió al camarista federal de esa provincia, Ricardo Lona, quien está siendo sometido a juicio político, entre otras cosas, por su supuesta participación en la Masacre de Palomitas, una matanza de presos políticos en 1976. Durante una inusual sesión del juicio político, realizada ayer en la planta baja del desierto Palacio de Tribunales —en razón del feriado nacional—, Cornejo se convirtió en el testigo más importante de la jornada.



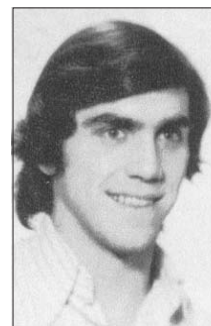
**RITA ALES  
GERARDO  
ESPINDOLA**

Desaparecidos  
9/12/1977  
en La Perla, Córdoba

*Vuelve tu respiración en mi memoria  
vuela tu pelo en el mío  
escucho tu voz en mi canto  
continúa tu lucha en mi búsqueda  
estás en el estallido del silencio  
te miro en blanco y negro  
mientras recoges las flores de mi llanto.*

*Los recordamos con todo nuestro amor.  
Victoria y Susana Dillon*

**RICARDO CESAR POCE**  
Desaparecido el 9/12/1978



*A 25 años de tu desaparición,  
boy sin Elena ni Julio,  
la lucha por la verdad,  
la justicia y un mundo  
más solidario  
son legado y bandera.*

*Carmen y Ramiro*



Por Laura Vales

Político, especialista en problemas de desarrollo económico, José Nun dice que el argumento de que los planes de empleo fomentan la vagancia es falaz. Propone, por el contrario, que las iniciativas productivas de los desocupados sean reconocidas como trabajo asalariado, mediante la generalización de un ingreso ciudadano. Nun sostiene que la Argentina sufrió "un plan Marshall al revés, con la fuga de 150 mil millones de dólares" y que ahora hay que "aceptar y asumir" los costos de la reconstrucción.

En los últimos días se buscó estigmatizar a los desocupados con expresiones que un año atrás nadie se hubiera animado a usar, desde el calificativo de zombis a la contraposición entre "ciudadanos" y "piqueteros". ¿Qué cambió en la sociedad para que estas ideas tengan el espacio que están teniendo?

Los cortes de calle son una molestia objetiva, de la misma manera que hay una molestia objetiva cuando los colectivos tapan las calles. Creo que lo que pasó es que ha habido una activación de ciertas fracciones del movimiento piquetero en Buenos Aires, donde los cortes son más visibles. Frente a esto, la prédica de derecha encuentra un campo propicio para descargar sus injurias y estimular los peores prejuicios. Pero conviene oponer algunos señalamientos. Como han mostrado muy bien Maristella Svampa y Sebastián Pereyra en su libro, el paso del desocupado a la condición de piquetero implica el paso de la culpa al reconocimiento de una nueva identidad en términos de la lucha contra el saqueo que ha sufrido el país.

Sin embargo, uno de los argumentos más utilizados para descalificar a los piqueteros es que hacen política.

Es un argumento circular: quienes están haciendo política son aquellos que descalifican a la protesta social. Ciertamente todo reclamo colectivo es político y está muy bien que lo sea. En todo caso, lo que uno puede discutir es si la orientación política que tratan de imprimir algunas fracciones piqueteras a su reclamo es la correcta o no.

¿Es habitual que en las socie-

**Pasaje:** "El pasaje a ser piquetero es un salto cualitativo, lo que no implica sostener que sea el equivalente del proletariado revolucionario".

dades con grandes desigualdades se niegue a los sectores subalternos el derecho a hacer política?

En toda la medida de lo posible. La desigualdad es una constante histórica en las sociedades que conocemos, pero la protesta, la rebelión, es episódica. Esto indica que ni siquiera la protesta es un recurso que esté libremente a disposición de los desposeídos.

No alcanza con que haya pobres para que haya protesta.

Para este experto en problemas de desarrollo económico, en la Argentina ocurrió un Plan Marshall al revés, pues el dinero que había ingresado a Europa tras la Segunda Guerra acá se fugó del país. Dice que hay que aceptar las consecuencias. El lugar de los piqueteros y la protesta.

HABLA JOSE "PEPE" NUN, POLITOLOGO

## "Lo que pasó en el país fue una guerra social"

Durante la década del '90, en la Argentina nos sorprendíamos de lo mansa que era la población frente al despojo que estaba sufriendo. Una de las condiciones que señalan los estudiosos es que para que estalle una protesta social tienen que dislocarse los marcos regulatorios de la vida cotidiana. Un marco fundamental es el trabajo, que genera una rutina de vida. Su pérdida puede conducir a salidas diversas, como el autorrechazo: se conocen casos de desempleados que se han encerrado en su casa y no han querido salir por vergüenza.

Muchos casos de gente que se suicida.

La gente que se suicida, las adicciones, a veces hay conductas delictivas. En otros casos se desarrollan, en cambio, formas crecientes de solidaridad, de darse cuenta que a los demás les pasa lo mismo que a uno y que es necesario entender lo que está sucediendo. Esto es lo que está en la base de lo más genuino del movimiento piquetero. Por eso señalaba que el pasaje a ser piquetero es un salto cualitativo, lo que no implica sostener que los piqueteros sean el equivalente del proletariado revolucionario de hace cien años, eso sería absurdo. Ahora, hay muchas cosas que creo que se le ocultan a la población y en lo que el periodismo tiene un papel decisivo. Habría que hacer una analogía entre los cortes de calle y los cráteres que dejan las bombas después de un bombardeo. Una ciudad bombardeada tiene cráteres, lugares por donde no se puede transitar. Bue-

no, aquí estamos viviendo las consecuencias del equivalente a una guerra despiadada, que ha sumido a la mayor parte de la población del país en la pobreza y la desocupación. Los responsables de que esto sea así carecen de autoridad moral para erigirse en los principales críticos de aquello que ellos mismos han provocado.

Usted ha señalado, en otras oportunidades, que la dominación exige que la cultura popular sea achatada a sus niveles mínimos. ¿Podría ampliar ese concepto?

Durante mucho tiempo se pensó que la dominación ideológica se ejercía fundamentalmente mediante la inculcación, enseñando valores como el respeto a

**Guerra:** "Vivimos las consecuencias del equivalente a una guerra despiadada, que ha sumido a la mayor parte de la población en la pobreza y la desocupación".

los superiores, difundiendo la leyenda del diariero que se convirtió en Henry Ford. Después se fue tomando conciencia de que hay otros recursos tanto o más importantes. El más significativo es privar a los sectores subordinados de elementos conceptuales que les permitan hacer conexiones entre su situación personal y la sociedad más amplia. Quiero decir: no hay ningún pobre o desocupado que no sepa que está en

una situación de privación, pero en cambio saber por qué está así le resulta mucho más opaco, al punto de que casi todas las encuestas revelan que cuando se le pide a la gente que diga quién es el responsable de lo que les pasa, en general no responde en términos de clase, sino culpando al gobierno, al gobierno que sea. Esta es una imagen muy primaria que tiene que ver con la falta de explicaciones que permitan ligar la realidad inmediata con la realidad más amplia. El mecanismo tiene una eficacia enorme para la reproducción de un sistema de dominación.

¿Qué piensa de las encuestas difundidas en estas semanas, que muestran un cambio de humor de los sectores medios hacia los piqueteros?

Me parece, en cambio, que el dato más importante de estos sondeos es que más del 90 por ciento está en contra de que se reprima a los piqueteros.

En Salta y Neuquén, donde ocurrieron los últimos episodios de protesta y represión, hay fuertes organizaciones sociales, pero en las elecciones revalidaron su título Juan Carlos Romero y Jorge Sobisch. ¿Cómo entender este fenómeno?

Le confieso que no tengo una respuesta clara. Hay, me parece, un elemento cuantitativo: por fuertes que sean esas organizaciones, están lejos de abarcar a la mayoría de la población. La pregunta sería entonces por qué la mayoría no repudia a políticos tan desprestigiados. Y ahí no sé decirle mucho por el momento. Es-

tá el peso del empleo público y el achatamiento de la cultura popular del que hablábamos, que hace que muchos sectores queden apresados en redes clientelares.

El problema no es sólo la pobreza, sino la pobreza sumada a la dependencia.

Exactamente. A mí me parece que hay un elemento que muchos observadores hostiles no tienen en cuenta. Es un tema que ha estudiado bien Javier Auyero: la gente no va a votar o a un acto por el choripán. En situaciones de enorme privación, el papel que juegan los punteros es de permanente asistencialismo, lo del choripán es una anécdota, sirve para subsistir ese día, pero lo que lleva a subirse a un camión y no a otro es el agradecimiento, la lealtad, un tipo de sentimiento mucho más noble que el que se les atribuye. Que esto lo haga un puntero porque el Estado está ausente es repudiable, pero lo es aún más que esa situación exista y no se advierta que quienes están dentro de estas redes clientelares están respondiendo de una manera bastante digna al que les tendió la mano.

Kirchner y Duhalde tuvieron una fuerte discusión pública por los piqueteros. ¿Qué temas de fondo se expresaron en ese debate?

Creo que la discusión fue un poco exagerada por los medios. Por supuesto, hay una diferencia de concepción frente al problema social, Chiche Duhalde y su marido tienen una concepción asistencialista, tradicional, Kirchner tiene una visión mucho más inclinada a brindar protección social al desocupado mientras se le generan fuentes de empleo. A lo que creo que apunta Kirchner es a dar protección interinamente mientras se estimula la creación de trabajo genuino. Es una tarea extremadamente compleja, que no se resuelve en el corto plazo, pero realizable y necesaria.

Además de costosa.

Insisto en usar la analogía del bombardeo porque lo que pasó en la Argentina fue una guerra social sin compasión. El Plan Marshall, que permitió la reconstrucción de 16 países europeos, tuvo un monto total de 30 mil millones de dólares. A valores actuales, eso representa 150 mil millones de dólares. Esa es la cifra aproximada de dinero que se ha fugado de la

**Consecuencias:**

"Estamos en una situación muy parecida a la de los países que se tuvieron que reconstruir después de la guerra; aceptemos las consecuencias".

Argentina en estos años, es decir, que tuvimos literalmente un Plan Marshall al revés. Asumamos de una vez que estamos en una situación muy parecida a la de los países que se tuvieron que reconstruir después de la guerra y aceptemos las consecuencias. En Inglaterra recién se levantó el racionamiento de los alimentos hacia mediados de los '50 y fue una molestia más grande que encontrarse con una calle cortada.



Bernardino Avila



SIGUE LA PRESION POR LAS ARMAS NUCLEARES INGLESAS

# Qué traían las naves hundidas

El Gobierno quiere saber si los barcos que fueron hundidos tenían armas atómicas.

Reclamos por la soberanía sobre las islas.

El gobierno argentino insistió en que su principal preocupación respecto de la cuestión Malvinas pasa por saber si en este momento hay barcos ingleses hundidos con armas nucleares que estén contaminando las aguas del Atlántico Sur. El jefe de Gabinete, Alberto Fernández, advirtió además que la Argentina no abandonará sus reclamos de soberanía sobre el archipiélago sino más bien lo contrario. “La Argentina no va a ceder en nada los derechos soberanos que tiene sobre las Malvinas y seguramente seguiremos reclamando exactamente lo mismo”, expresó.

La Casa Rosada tiene interés en mantener latente las revelaciones sobre el armamento nuclear británico en el Atlántico Sur porque imagina que la controversia que se pueda generar al respecto le servirá para crear un clima favorable a los reclamos de soberanía en los foros internacionales. Tal vez un escándalo sirva para destrabar las negociaciones, algo a lo que Gran Bretaña se sigue negando.

Durante el fin de semana, la cuestión Malvinas quedó en boca de Alberto Fernández. “Lo que nos preocupa es que nos digan qué es lo que pasó con ese armamento, porque si en el lecho del mar llega a haber armas irradiando contaminación nuclear es un tema que nos preocupa mucho. Es nuestra primera preocupación”, subrayó el jefe de Gabinete.

Hasta el momento, el Gobierno no ha recibido ningún tipo de información oficial de parte del Foreign Office. El viernes pasado, el vicecanciller Jorge Taiana convocó a la funcionaria de la embajada británica, Catherine Royle, para entregarle una carta en la que transmitía el

desagrado oficial y pedía explicaciones acerca de la versión que se había conocido a través del periodismo. Además, se exigía allí que se precise qué armas se habían utilizado y en qué barcos se habían transportado.

El gobierno inglés no aportó datos. Sólo el Ministerio de Defensa emitió un comunicado brindando

**Rastreo: En los próximos días la Cancillería argentina le pedirá al Foreign Office que realice un rastreo del territorio marítimo, escenario de la guerra.**

una versión confusa de los hechos. Admitió que en ocasión de la guerra de Malvinas, en 1982, barcos ingleses habían salido con armamento nuclear porque no habían tenido tiempo de desmantelarlo. Pero que esas armas no habían llegado a la zona de conflicto porque antes de ingresar se habían traspasado a otras naves que estaban de vuelta.

Pese a la tenue desmentida, en los próximos días la Cancillería argentina le pedirá al Foreign Office que realice un rastreo del territorio marítimo escenario de la guerra. El objetivo, como explicó ayer Fernández, es corroborar que en la región no haya rastros de contaminación nuclear que podría provocar un desastre ecológico.

Desde la carta entregada por la Cancillería, el gobierno argentino se dedicó a ampliar el caso a través de declaraciones, cuestión de explorar las posibilidades de algún rédito político. El presidente Néstor Kirchner opinó que el Reino Unido debía pedir disculpas a la Argenti-



Adrian Perez

Fernández dijo que la Argentina no cederá sus derechos.

El jefe de Gabinete dijo que se seguirá reclamando lo mismo.

na por haber enviado armamento nuclear a la región, violando las disposiciones internacionales. Alberto Fernández fue más allá y sostuvo que en realidad Inglaterra debía pedirle disculpas “a la humanidad”.

Hasta el momento, el gobierno de Tony Blair no dio muestras de haberse conmovido mucho por las

revelaciones. El encargado para América latina en el Reino Unido, Bill Rammell, ya respondió que “no habrá negociaciones sobre la soberanía” del archipiélago. Tampoco auguró novedades sobre la posibilidad de que se inaugure una línea de vuelos directos entre la Argentina y las islas.

## Que juzguen a Galeano

La agrupación Memoria Activa reclamó el juicio político del juez federal Juan José Galeano, quien la semana pasada fue apartado de la investigación por el atentado a la AMIA. “A Galeano todavía le esperan momentos amargos..., esperamos que prospere el pedido de juicio político de la diputada Nilda Garré”, señaló Adriana Reisfeld en un acto realizado ayer frente al Palacio de Tribunales. Mañana, los familiares de las víctimas se reunirán con el canciller Rafael Bielsa para analizar la posibilidad de realizar un juicio por el ataque a la mutual judía fuera de territorio argentino. Reisfeld reveló que hubo familiares que “lloraron de emoción y de bronca” cuando la Cámara Federal apartó a Galeano, a quien describió como “un juez adicto al poder corrupto”. La Cámara despojó al magistrado de la causa al compartir las dudas de Memoria Activa, representada por Pablo Jacoby. La agrupación había cuestionado la imparcialidad del juez porque, entre otras cosas, ex jefes y agentes de la SIDE admitieron haber entregado al tribunal 400 mil pesos para su posterior pago al reductor de autos Carlos Telleldín, que delató a policías bonaerenses. Ahora el expediente será girado al juez Rodolfo Canicoba Corral.

JOSE PAMPURO EN ESTADOS UNIDOS

## Otro no a la inmunidad

“No es posible otorgar inmunidades totales al personal extranjero”, le dijo José Pampuro al jefe del Comando Sur, general James Hill, en una reunión en el propio territorio estadounidense. Aunque con esta afirmación el ministro de Defensa ratificó la decisión del Gobierno acerca de la participación de militares norteamericanos en ejercicios de adiestramiento en Argentina, también coincidieron “en la voluntad de ambos países de encontrar una solución” a la cuestión.

Pampuro inició ayer, con una reunión junto al jefe del Comando Sur, una visita oficial de cuatro días a los Estados Unidos. Durante el encuentro, al que asistió acompañado por el jefe del Estado Mayor Conjunto de las Fuerzas Armadas, brigadier Jorge Chevalier, el ministro respondió el pedido de inmunidad del país del Norte para que sus militares participen en ejercicios de adiestramiento en territorio argentino. “No es posible otorgar inmunidades tota-

les”, ratificó frente a Hill.

El representante de Estados Unidos le confirmó a Pampuro, quizá como parte de una estrategia de seducción, que su gobierno entregará a la Argentina, “sin costo alguno, radares tridimensionales de última generación para ser utilizados en el control y la seguridad del espacio aéreo del territorio nacional”. El general Hill también se encargó de destacar frente al ministro que “Argentina es el país líder de la región en materia de fuerzas de paz y verían con muy buenos ojos que esas misiones se incrementaran, estando a la cabeza de contingentes conformados por representantes de otras naciones del cono sur del continente”.

A pesar del rechazo al pedido de inmunidad, el ministro puntualizó que se avanzó en la posibilidad de alcanzar un acuerdo bilateral “tendiente a garantizar las facultades recíprocas entre las Fuerzas Armadas de Argentina y Estados Unidos, siempre sujeto a la aprobación del Parlamento y a las normas constitucionales de nuestro país”.



**Si tu hijo tiene hasta diez años y nunca le sacaste su Documento Nacional de Identidad, ahora lo podés hacer GRATIS y sin pagar ninguna multa.**

**Es una oportunidad única. Y la oportunidad para que tus hijos puedan acceder a planes sociales, de salud, becas de estudio y gozar de todos los derechos que nuestro país les brinda a todos por igual.**

**Anotalos.  
No te cuesta nada.**

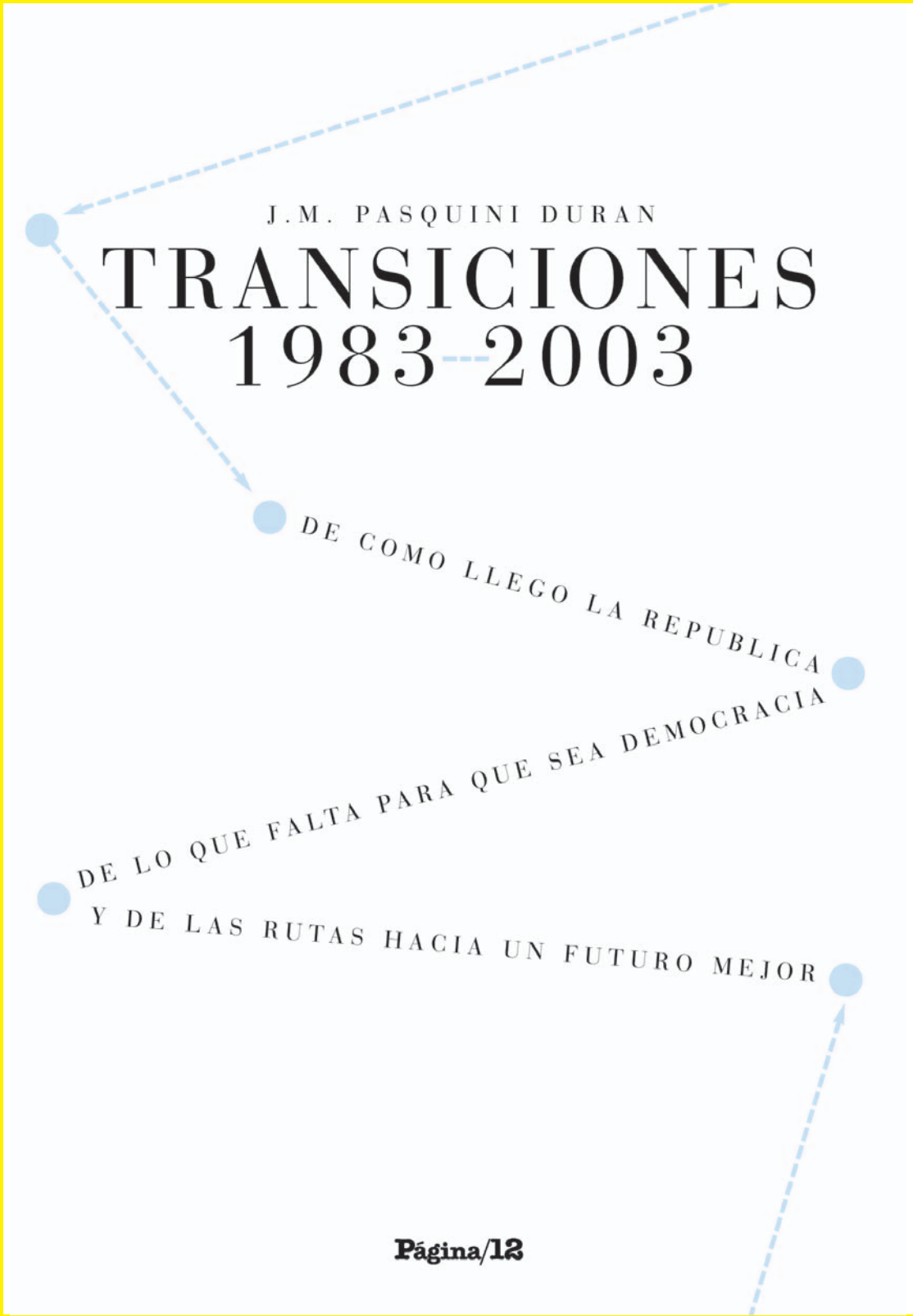


PRESIDENCIA DE LA NACION

**Argentina**  
un país en serio



Página/12 presenta  
un libro de José María Pasquini Durán



“Todo pueblo tiene derecho a imaginar su futuro y también a imaginar su pasado, porque no hay futuro vivo con pasado muerto.” CARLOS FUENTES (1994)

1	2	3	4	5
DEMOCRACIA	DERECHOS HUMANOS	DERECHOS ECONOMICOS Y SOCIALES	VETERANOS Y NOVELES	MUNDOS
Sembradores de vientos	Del anticomunismo al narcoterrorismo	Ajuste salvaje	Desobediencia civil	Hasta el fin de los tiempos
Sin vueltas	Sal y arena	Olas que al pasar	Discursos devaluados	Obrigado
Todo va mejor con Sandokán	Ley de la calle	Divide y vencerás	La voz del rioba	Peores
Otra oportunidad	Cosecha roja	Afinidades	Piquetes	Perdida la fe
Moleste nomás	En carne propia	La vida en hipótesis	Señales	Escenarios
	En nombre de la vida	Sobre llovido, mojado		
	Inseguridades			
	Rehenes			

mañana con el diario  
compra opcional \$7

**Página/12**



PUJA ENTRE DUHALDISTAS Y KIRCHNERISTAS EN DIPUTADOS

# Comisiones de la discordia

La principal pelea es por la titularidad de las comisiones. La tensión por la designación de Carlos Ruckauf. Otros casos.

Por Felipe Yapur

La por ahora buena relación entre sus jefes los mantiene cerca y conviviendo de forma civilizada. De todas formas, esto no acalló la sorda disputa que por estos días se desarrolla por la distribución de las comisiones de Diputados entre kirchneristas y duhaldistas. La diferencia por ahora favorece a los bonaerenses, que son un grupo más homogéneo que los patagónicos por tener mucho más aceitado el sistema de reparto. De todas formas, el kirchnerismo está decidido a luchar y uno de sus objetivos —entre otros— es desplazar al polémico Carlos Ruckauf de la estratégica Comisión de Relaciones Exteriores. La resolución de este conflicto dará cuenta de cómo será la cohabitación de estos sectores.

Si bien el presidente Néstor Kirchner les dijo a los legisladores que le responden ciegamente que “los 131 diputados son mis diputados”, en nada acalló la pelea por la conducción de la Cámara baja. El kirchnerismo decidió —por orden de su jefe— respetar la decisión del duhaldismo de que dos de sus hombres conduzcan Diputados y el bloque, Eduardo Camaño y José María Díaz Bancalari, respectivamente. “El

ción con el Ejecutivo y, fundamentalmente, con el proyecto de gobierno”.

El argumento de que es preciso contribuir a este nuevo proyecto de país es el que con más frecuencia utilizan los kirchneristas para justificar los vetos a los aspirantes duhaldistas. Ahora bien, si los diputados del Presidente pusieran en práctica con firmeza este argumento, poca vida le quedaría a la convivencia madura que todavía mantienen con sus socios del duhaldismo. Tal vez por ello es que a la hora de proponer nombres —“no nos gusta imponer”, repiten los representantes patagónicos— sostienen que lo que quieren es “debatir los mejores perfiles para la conducción de cada una de las comisiones”.

En ese marco, dicen que les gustaría presidir las comisiones de Relaciones Exteriores, Pesca, Turismo, Educación y Energía. Aclaran también que si bien no les interesa presidirlas, quieren participar en Finanzas, Presupuesto, Defensa y Legislación Penal, entre otras. Nemirovski asegura que “las comisiones son auxiliares de la Cámara y no potestad del legislador. Deben estar en función del proyecto de país”. La frase tiene un tono épico, militante. Pero también encierra una verdad y es la imposibilidad momentánea de equilibrar sus fuerzas con las del duhaldismo.

Sucede que a pesar de que los kirchneristas lograron juntar unos 48 legisladores, su debilidad está justamente allí, en la heterogeneidad. Ahí conviven 23 paladares negros con los seis del grupo Talcahuano, seis considerados independientes que provienen de Santa Fe y Córdoba, tres de Formosa y 10 de los denominados “sin techo”. Una muestra de este crisol tal vez sea la aspiración de los kirchneristas puros de hacerse de la vicepresidencia primera del bloque. Hoy este lugar está ocupado por el talcahuano Julio Gutiérrez. “No queremos sacar a Julio, queremos que siga. Lo que pretendemos es lugar para uno propio”, indicó uno de los referentes de este grupo.

Así, este abanico —donde los intereses no suelen ser similares y mucho menos las formas de hacer política— les impide superar en peso específico a los 38 socios del duhaldismo.

Los bonaerenses se saben fuertes y homogéneos. No dudarán en hacer sentir ese peso. Y esto se nota en la decisión —explicitada *off the record*— de mantener los compromisos asumidos con el menemismo. Tan es así, que los poquísimos representantes que le quedan al riojano controlarán las nada despreciables comisiones de Peticiones, Poderes y Reglamento (Alejandra Oviedo), Salud (Oscar González) e Industria, que está reservada para Adrián Menem. Es más, si se considera a los salteños como filomenemistas, los romeristas aportarán a este grupo las comisiones de Asuntos Constitucionales (Juan Urtubey) y de Transporte (Beatriz Daher), más un lugar en el Consejo de la Magistratura con Lelia Chaya.

Rafael Yohai



El duhaldismo quiere a Rucucu en Relaciones Exteriores. Kirchner no lo quiere ahí. Sus hombres ya tienen reemplazantes.

NACIONES UNIDAS

## Premio a Rosario



El intendente socialista Hermes Binner recibió ayer el premio “ciudad modelo” otorgada a Rosario por parte del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), luego de ser seleccionada entre casi 300 ciudades latinoamericanas. La distinción reconoce la “experiencia ejemplar de gobernabilidad” según remarcó el representante del PNUD Carmelo Angulo. El propio Binner enumeró los logros de su gestión y que fueron tenidos en cuenta por el organismo internacional, tales como el Programa de Procreación Responsable, el Promusida, el modelo de atención primaria de la salud, los centros Crecer, el Plan Estratégico y el Rosario Hábitat. A ellos se suman el Plan de Descentralización Municipal, el Presupuesto Participativo y el tríptico formado por las Granja de la Infancia, el Jardín de Niños y la Isla de los Inventos, levantada en la vieja estación ferroviaria Rosario Central, donde se llevó adelante la entrega del galardón ante mil personas. Durante el acto Binner comparó a la ciudad con el personaje de Antonio Berni Juanito Laguna: “Un chico pobre con la esperanza en sus ojos”.

**Exteriores: Para ese puesto el kirchnerismo tiene dos hombres de confianza, los casi ex vicegobernadores Daniel Gallo (Tierra del Fuego) y Rubén Daza (Jujuy).**

resto está todo para conversar”, indicó a este diario el rionegrino y paladar negro del kirchnerismo Osvaldo Nemirovski.

La frase del legislador patagónico rompe, en teoría, el armado que el duhaldismo tenía realizado hace por lo menos dos meses donde la retornada Graciela Camaño cumplió un rol importante. La esposa del archirrival de Kirchner, el ex senador Luis Barrionuevo, fue la encargada de anotar en su cuadernito los nombres de los postulantes a conducir las comisiones parlamentarias. Allí apareció el de Ruckauf, para RR.EE., y el de Alfredo Atanasof para la bicameral del Mercosur. Ambos legisladores no atraviesan el tamiz kirchnerista de quienes recuerdan su pasado como ministros de Duhalde y, sobre todo, la presión que ejercieron a favor de reprimir a las organizaciones piqueteras en los días previos al asesinato de Maximiliano Kosteki y Darío Santillán.

El kirchnerismo está decidido a pelear por Relaciones Exteriores. Para ese puesto tienen dos hombres de confianza del Presidente, los casi ex vicegobernadores Daniel Gallo (Tierra del Fuego) y Rubén Daza (Jujuy). De todas formas, Nemirovski intenta desdramatizar el hecho: “No es que tengamos algo en contra de Ruckauf, sino que esa comisión debe ser conducida por alguien que tenga una estrecha rela-

## Becas postdoctorales para investigadores argentinos en Brasil

En el marco de la Declaración Conjunta sobre Cooperación Científica suscripta entre **Argentina y Brasil**, se otorgarán **50 becas postdoctorales a investigadores de instituciones argentinas** durante el 2004. Las becas, que tendrán una duración de hasta 24 meses y consisten en el desarrollo de proyectos de investigación en instituciones brasileñas de reconocido nivel de excelencia, contemplan una asignación mensual de **R\$ 2.218,56**, un pasaje aéreo ida y vuelta y hasta un mes de gastos de instalación en el caso de las becas con una duración mayor a los seis meses. La inscripción estará abierta entre el 4 de enero y el 5 de marzo de 2004, y podrán participar investigadores de instituciones científicas y tecnológicas argentinas. Las bases y formularios para la inscripción están disponibles desde el 15 de diciembre en **www.conicet.gov.ar**.

Estamos construyendo, día a día, un nuevo país.



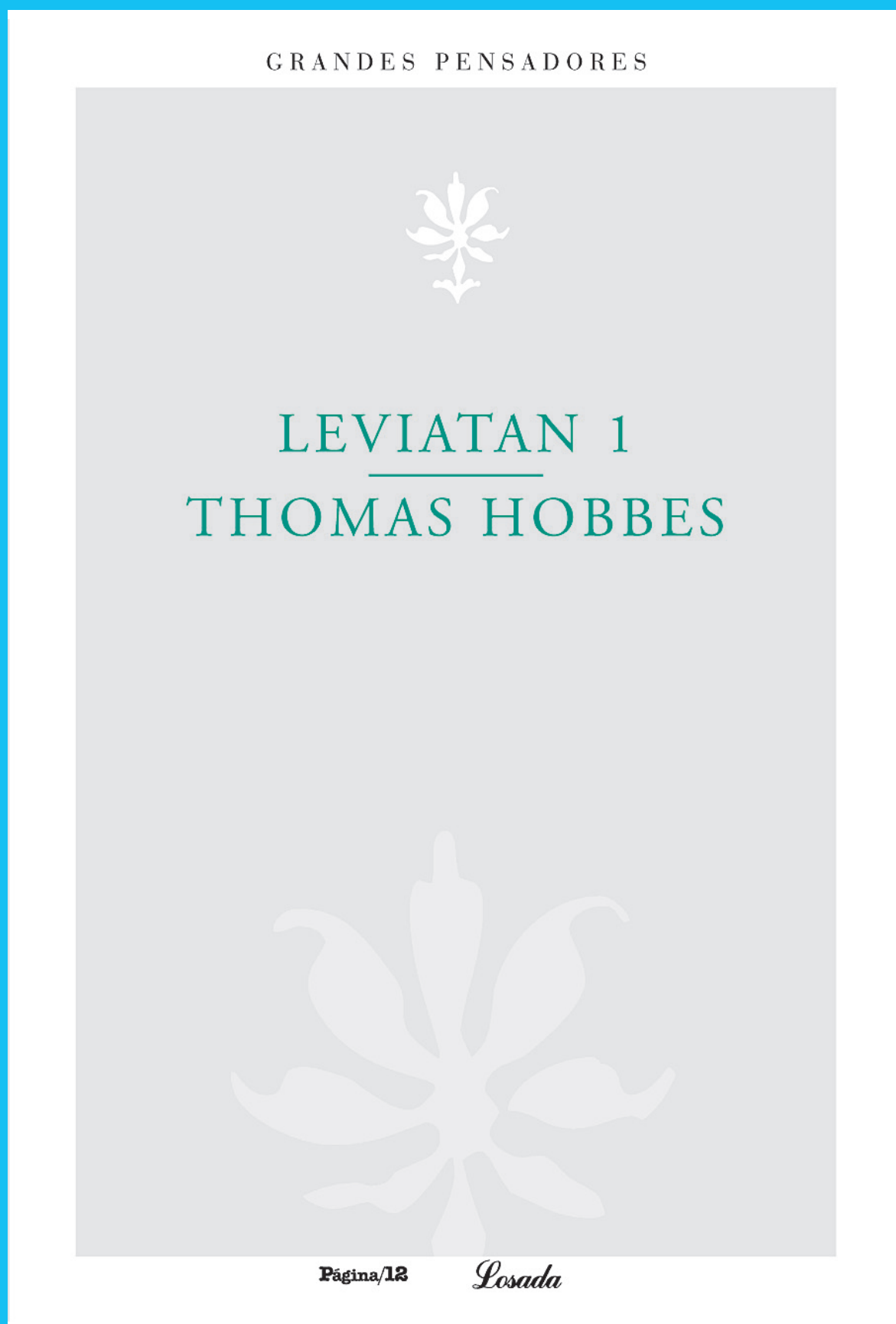
PRESIDENCIA DE LA NACION

**Argentina**  
un país en serio



**Página/12** *Losada*

## COLECCION GRANDES PENSADORES



EL SEXTO LIBRO:  
LEVIATAN 1 Y 2  
DE THOMAS HOBBS,  
ESTE SABADO - COMPRA OPCIONAL \$7

LA COLECCION COMPLETA:

Sartre, LAS PALABRAS.

Moro, UTOPIA.

Kant, CRITICA DE LA RAZON PRACTICA.

Maquiavelo, EL PRINCIPE.

Locke, SEGUNDO ENSAYO SOBRE EL GOBIERNO CIVIL.

Hobbes, LEVIATAN 1 Y 2.

Rousseau, EL CONTRATO SOCIAL.

Pascal, PENSAMIENTOS.

Camus, EL MITO DE SISIFO.

AUSPICIA



**ISO**  
SUTERH



## Precios para no festejar

La subsecretaria de Defensa de la Competencia, Patricia Vaca Narvaja, manifestó la “preocupación” del Gobierno por los aumentos de hasta el 20 por ciento en los productos que componen la canasta navideña, en especial de primeras marcas. “Tanto la industria como los mayoristas coincidieron en que había habido aumentos en artículos como la sidra y el pan dulce de primeras marcas por el costo de insumos, pero en las segundas marcas, no hay valores distintos a los del año pasado”, aseguró la funcionaria. “La mitad de los argentinos destinan casi todos sus ingresos a los alimentos y cualquier movimiento que haya en la cadena de precios, es preocupante porque significa una baja en el consumo”, agregó. Sin embargo, Vaca Narvaja aclaró que “nunca estuvo en la mente del Gobierno el control de precios o precios máximos”. Y ratificó que la política oficial será publicar periódicamente los precios de venta de los productos de la canasta básica para “transparentar el mercado”.

## El dólar no calienta

Los precios no deberían aumentar a pesar del reajuste en la cotización del dólar de las últimas semanas. Es más, para la Fundación Capital, el dólar en 2004 se acomodará en el rango de 3 a 3,20 pesos, sin que eso tenga repercusión sobre la inflación. “El movimiento puntual que eleva el piso del dólar a casi tres pesos no resulta de ninguna manera preocupante ni riesgoso”, manifestó la entidad en su informe semanal. “No se ha alterado en nada el panorama de fondo que sigue la política monetaria de los últimos meses: el Banco Central es comprador neto y protagonista, ya que actúa en un mercado donde una abundante sobreoferta de dólares comerciales supera con creces a una débil demanda privada”, explicó. La Fundación Capital consignó que en el marco de la flotación del dólar “no existe fundamento para que la presente corrección impulse un alza de precios”.

## Lula, el conservador

El gobierno de Lula da Silva se acerca a su primer año de gestión y, de acuerdo con una encuesta difundida ayer en Brasilia, conserva un alto porcentaje de aprobación, del 69,9 por ciento. Sin embargo, el ex sindicalista debió resignar el apoyo de la Central Unica de Trabajadores (CUT), que fue uno de los principales sostenes de toda su carrera política. “Hay un conservadurismo en exceso instalado en el Ministerio de Hacienda”, señaló el presidente de la CUT, Luiz Marinho. “Creo que el presidente Lula no debería firmar un nuevo acuerdo con el FMI, sino que debería llamar a su rediscusión para mejorar las condiciones para que al país le sobren más recursos para inversión, en lo social y en infraestructura en 2004, lo que daría una condición diferente para la recuperación”, agregó Marinho.

# "La negociación con los acreedores será complicada, difícil y lenta"

El jefe de Gabinete admitió que los acreedores son reacios a aceptar la quita ofrecida. No habrá más compensaciones a los bancos.

El informe que presentó a su regreso de Estados Unidos el secretario de Finanzas, Guillermo Nielsen, llevó al jefe de Gabinete, Alberto Fernández, a dar una definición tajante sobre el proceso de reestructuración de la deuda: “La negociación será complicada, difícil y lenta”. Los sucesivos encuentros con acreedores, como el que mantuvo el funcionario de Economía la semana pasada, dejan en claro el rechazo de los tenedores de bonos a la propuesta de una quita del 75 por ciento. Sin embargo, el Gobierno por ahora se mantiene firme, argumentando que no tiene margen para pagar más. Por cierto, el superávit fiscal primario que acordó con el FMI para el próximo año es seis veces mayor al del promedio de la última década, a pesar de la gravedad de la situación social. Fernández, en otro orden, criticó ayer a los bancos y remarcó que el Poder Ejecutivo no promoverá nuevas compensaciones.

El jefe de Gabinete admitió que “el tema de la deuda es delicado y difícil”. “Cuando el deudor propone pagar sólo un 25 por ciento de lo que debe sabe que la negociación no será fácil”, agregó el funcionario. Pero, tras ese reconocimiento, volvió a enviar un mensaje a los acreedores, al manifestar que “la propuesta que hicimos es la única que puede permitir a la Argentina seguir en esta senda de desarrollo”. Y para que quedara más claro, repitió que “no tenemos prevista ninguna variación” al ofrecimiento de una quita del 75 por ciento.

El Gobierno estima que la discusión con los acreedores se extenderá aproximadamente hasta septiembre próximo. La Secretaría de Finanzas llegó a esa conclusión tras los sucesivos encuentros que mantuvo con bonistas locales y extranjeros. El FMI presiona para que se aceleren los pasos. Pero Fernández insistió en que “habrá que prepararse para una gestión complicada, difícil y lenta: tenemos ganas de llegar a una solución lo antes posible pero no nos corre el reloj”. Los economistas ortodoxos advierten que mientras más se tarde en llegar a un acuerdo, más demorará la llegada de inversiones extranjeras. Fernández lo negó: “Muchos dicen lo contrario, y están poniendo sus ojos en el país para invertir, ya que el negocio financiero en el mundo está cayendo”.

Un segundo aspecto que señalan los consultores de la city es que el Gobierno necesitará volver al mercado de capitales en 2005, porque durante ese año se acumulan vencimientos de Boden –que no entran en la reestructuración– y el superávit fiscal sería insuficiente para cubrirlos. Roberto Lavagna por ahora no da crédito a ese argumento. En distintos foros empresarios sostuvo que la Argentina es como un alcohólico recuperado que no puede “ni oler” un vaso. Con esa frase, niega cualquier interés en volver a colocar títulos de deuda.

En cuanto a la reestructuración de los bonos en poder de pequeños

inversores, Economía maneja la hipótesis de que los países donde se encuentran esos bonistas terminarán compensándoles su pérdida. Los gobiernos de Alemania, Italia, Japón y Estados Unidos, entre otros, pagarían con recursos propios a sus jubilados y pequeños ahorristas para ayudarlos a superar su situación. Esos inversores también están ejerciendo presión en favor de esa salida, más allá de procurar torcerle el brazo al gobierno argentino.

Más allá del tema de la deuda, Fernández hizo referencia a otros asuntos económicos. Se quejó porque los bancos “inexplicablemente no dan crédito” y reveló que no habrá nuevas compensaciones a las entidades financieras, que las reclaman –con el apoyo del FMI– por la diferencia en las liquidaciones de

**Tope: “Los amparos son un problema judicial. No estamos pensando en ninguna compensación más. Lo que aprobó el Congreso con el Presupuesto fue el tope”.**

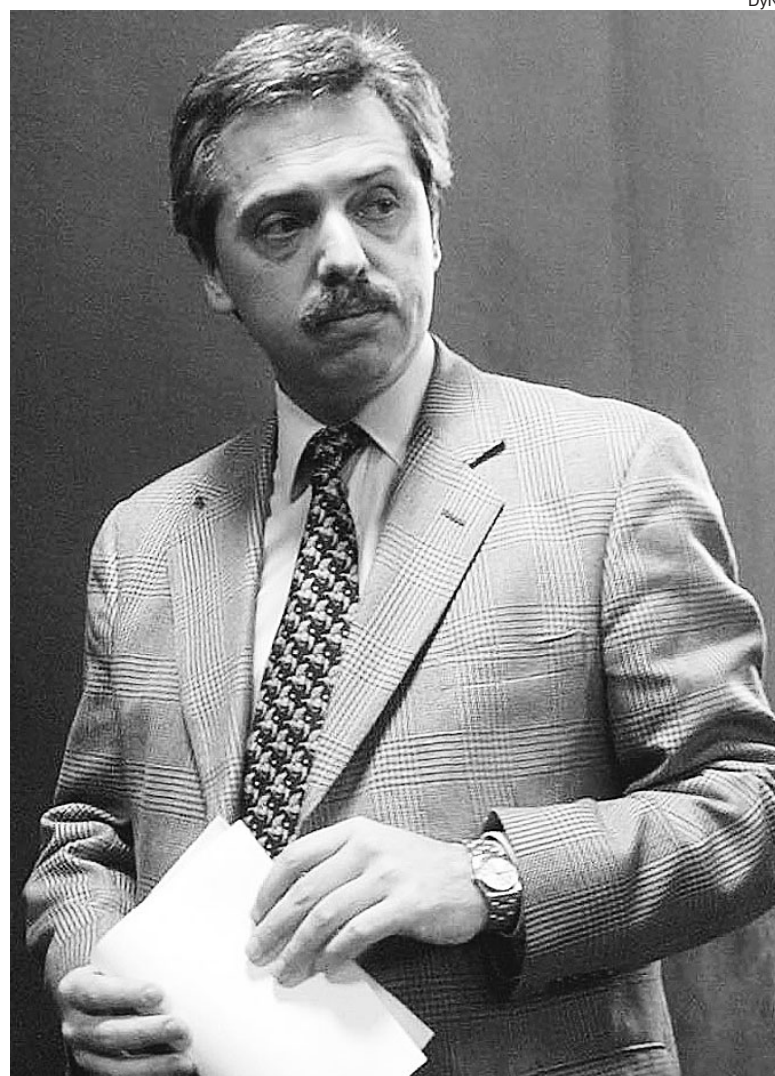
amparos entre el dólar a valor de mercado y la paridad que había fijado el Gobierno para la pesificación de los depósitos. Los bancos deben cubrir esa brecha con recursos propios. “No estamos pensando en ninguna compensación más”, enfatizó Fernández, y añadió que la que se aprobó junto con el Presupuesto 2004 –la compensación por la pesificación y por la diferencia entre el CER y el CVS– es “el tope”. Por otra parte, el jefe de Gabinete protestó porque los bancos no activan los préstamos.

MAS BARRERAS PARA INGRESAR A ESTADOS UNIDOS

## A pagar derecho de admisión

Son desde hace décadas los principales defensores de las políticas de libre comercio... para el resto del mundo, obviamente. A partir de la semana próxima, todas las exportaciones de alimentos hacia Estados Unidos enfrentarán nuevas barreras para arancelarias para entrar al mayor mercado del planeta. Tal situación afectará particularmente pymes argentinas.

En esta oportunidad la excusa será la nueva Ley contra el Bioterrorismo, sancionada por el Congreso norteamericano en octubre pasado para evitar un ataque a través de comida contaminada, pero que en términos prácticos entrará en vigencia el viernes próximo. De acuerdo con la norma, todos los exportadores hacia Estados Unidos deberán estar registrados ante la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés). Pero el principal requisito de la ley es contar con un representante con residencia permanente, tarea que la pueden desempeñar personas físicas,



Jefe de Gabinete, Alberto Fernández. Duro con los bancos. “Es inexplicable que con tanta liquidez no salgan a prestar.”

## La caída del desempleo

“Hay una muy fuerte demanda de empleo”, remarcó ayer Alberto Fernández, al anticipar una caída en la desocupación. Los resultados del último relevamiento oficial se darán a conocer el próximo día 18. “Vamos a terminar el año con unos cuantos puntos menos de desempleo, y no producto de los planes sociales sino de la generación de trabajo genuino”, afirmó el jefe de Gabinete. De acuerdo con un estudio de la consultora Ecolatina, el índice de desocupación caería al 14,5 por ciento, contra el 15,6 de mayo pasado y el 17,8 de octubre de 2002. Sin contar los planes sociales, cuyos beneficiarios son considerados ocupados por el Indec, el desempleo llegaría al 18,5 por ciento. Para Fernández, “creció la demanda laboral y eso se evidencia en los avisos agrupados de los diarios”.

estudios de abogados, o los propios agentes importadores. Para la FDA el agente será “la cara” del exportador en el país y a él le transmitirán toda la información y reglamentaciones que determine el gobierno de los Estados Unidos. Algunos estudios en Estados Unidos ofrecen este servicio con precios que rondan entre 1000 y 2000 dólares al año. Pero, más allá del precio, hay quienes temen que la norma se transforme en una nueva barrera para arancelaria, que acreciente las dificultades burocráticas para acceder al mercado norteamericano.

Tales medidas, según aseguran los empresarios del sector alimenticio, afectarían sobre todo a las empresas pequeñas y las que quieran iniciarse en la exportación a Estados Unidos, ya que las firmas que venden desde hace años podrán sortear con mayor facilidad los nuevos requisitos burocráticos.

Según datos del Indec, algo más del 25 por ciento de las exportaciones argentinas hacia Estados Unidos está constituido por alimentos,

lo que equivale a unos 650 millones de dólares anuales. Todos los alimentos con algún tipo de procesamiento están alcanzando por la nueva regulación, aunque quedarán exceptuados los granos.

El viernes finaliza el plazo de inscripción ante la FDA para las empresas y exportadores, y desde ese día además deberán contar con un representante permanente en el país que será como la cara de la firma ante la administración Bush.

En la inscripción deberán informar datos sobre la empresa, dueños y marcas comerciales, entre otros puntos y quien no esté anotado, sencillamente, no podrá venderle al mayor importador mundial. Esta nueva “medida de seguridad” se suma a otras tomadas recientemente por Washington, como la Iniciativa de Seguridad en Containers, que obliga a escanear las cargas en los contenedores, y la denominada Regla de las 24 Horas, establece el requisito de informar con un día de antelación el arribo de un cargamento a un puerto estadounidense.



LAS CONSECUENCIAS DEL ESCANDALOSO NEGOCIO DE LOS DNI

# Otra pesada herencia del menemismo

La empresa alemana ya no quiere negociar.

Demandó al Estado argentino por U\$S 500 millones ante un tribunal del Banco Mundial.

La alemana Siemens ratificó ayer ante la Comisión Estadounidense de Operaciones de Bolsa su voluntad de demandar al Estado argentino por 500 millones de dólares debido a la rescisión del contrato para la provisión del Documento Nacional de Identidad, confección de padrones electorales e informatización de pasos fronterizos. La demanda se cursará en el "Centro Internacional para la Solución de Diferendos Relativos a Inversiones" del Banco Mundial, el mismo tribunal arbitral en el que las privatizadas acumulan multimillonarias acciones pidiendo un resarcimiento por la vulneración de sus contratos.

El contrato con Siemens fue firmado en 1998 por Carlos Menem, y presuponía precios para la emisión de los DNI que el gobierno de Fernando de la Rúa consideró excesivos (27 pesos/dólares por cada uno), al punto de que ésta fue una de las razones invocadas por la gestión aliancista par dar marcha atrás con el contrato, aun a costa de exponer al Estado a la obligación de enfrentar una indemnización. Ese valor estaba muy por encima de lo que le costaba (y actualmente cuesta) al Ministerio del Interior la impresión de los documentos.

Los funcionarios de la Alianza apuntaron otras irregularidades, como una serie de gastos "ocultos" que serían cargados a los costos que debía pagar el Estado, así como la falta de condiciones "técnico-operativas" para cumplir con las tareas asumidas, según denunció un análisis del Registro Nacional de las Personas. En el año 2000 el entonces diputado aliancista Darío Alessandro sentenció directamente que "no se hicieron las inversiones necesarias para que el contrato se ponga en marcha" o que la cantidad de documentos a entregar sin cargo a las personas de escasos recursos que preveía el contrato finalmente rescindido era "muy baja" y no cubría las necesidades reales.

Pero esos vicios no resultaron suficientes para que el Gobierno pudiera dar por caído el contrato, eludiendo la obligación de indemnizar a la

**Contrato: El contrato con Siemens fue firmado por Carlos Menem en 1998 y presuponía precios que el gobierno de De la Rúa consideró excesivos.**

empresa. Por esta razón, tras el decreto de rescisión —en el que se invoca la facultad estatal de dar por caído cualquier contrato en virtud de la Ley de Emergencia Económica vigente en el 2001— comenzó una renegociación contractual que no llegó a buen puerto.

Ya la gestión duhaldista concluyó que el reintegro a Siemens de los gastos en que incurrió para dar comienzo a la ejecución del contrato obligaría a pagarle 75 millones de pesos. Más aún, el actual canciller y ex titular de la Sigen Rafael Bielsa estimó en el 2001 que la indemnización a Siemens por la anulación del con-

trato no debería superar los 150 millones de pesos, de acuerdo con lo invertido por la compañía desde el momento en que ganó la concesión.

En todos los casos, las cifras barajadas estaban lejos de la expectativa de la empresa. Tal como lo habían negociado con Menem, el contrato original hubiera otorgado a Siemens una interesante facturación: más de 1000 millones de pesos por todo concepto a lo largo de toda la concesión, algo que la firma alemana quiso defender incluso accediendo a una rebaja de 30 a los 27 pesos (IVA incluido) en la tarifa individual para confeccionar el DNI.

Después de una serie de idas y vueltas, incluida la presión diplomática de Alemania para que su empresa obtuviera un resarcimiento por el lucro cesante, la discusión recalcó en el tribunal arbitral del Banco Mundial, con la idea de que éste encarara un proceso de mediación que evitara la demanda lisa y llana. Pero ayer la firma anunció a aquella comisión estadounidense su intención de abandonar la negociación y encarar el reclamo judicial, dejando



Arnaldo Pampillon

do el conflicto abierto en una instancia internacional.

Estados Unidos no habría sido totalmente ajeno a esta controversia, ya que cuando aún se analizaba en Argentina qué hacer con ese controvertido contrato, empresas de aquel país proponían encarar la mismas tare-

as a menor costo. Estas gestiones aún subsisten, ya que la administración Bush exige la informatización de pasos fronterizos y la emisión de documentos a través de un procedimiento seguro, como un requisito insoslayable de la batalla mundial contra el terrorismo.

**El contrato con Siemens fue firmado por Menem en 1998. El gobierno de la Alianza lo canceló.**

FOTOCOPIADORAS E IMPRESORAS



**LA MEJOR IMPRESION QUE PUEDE DEJAR SU EMPRESA**

KYOCERA-MITA, TECNOLOGÍA DIGITAL  
EN SU MÁXIMA EXPRESIÓN.  
PARA FOTOCOPIAR, COPIAR PLANOS E IMPRIMIR  
DESDE UNA PC O DESDE UNA RED.  
CON LA MAYOR CALIDAD LÁSER  
Y AL MÁS BAJO COSTO POR COPIA.

**KYOCERA-MITA.  
SOLUCIONES DIGITALES  
PARA QUE  
SUS RESULTADOS LLEGUEN  
MUCHO MÁS RÁPIDO.**



**Distribuidor Exclusivo: BRUNO HNOS. S.A.** Tel.: 4362-4700 Fax: 4361-2052  
Av. Independencia 401 (1099) Bs. As. - [bruno@brunohnos.com.ar](mailto:bruno@brunohnos.com.ar) - [www.brunohnos.com.ar](http://www.brunohnos.com.ar)



## Náufragos en la Antártida

Un científico coreano, que murió tras naufragar en la Antártida, fue encontrado ayer por la tarde en la isla Nelson, frente a la base argentina 25 de Mayo, y se presume que falleció de hipotermia, según informó el titular de la Dirección Nacional del Antártico, Mariano Mémolli. Además, cuatro de sus compañeros fueron rescatados y trasladados a la base coreana King Se-yongm, mientras otros tres que estaban desaparecidos desde el sábado último fueron hallados con vida ayer en la zona de Punta Hardley, a unos 20 kilómetros de la isla 25 de mayo y fueron trasladados a la base chilena Frei, donde recibirán atención médica.

## Robo en un country

Dos vigiladores privados del country Septiembre, en Escobar, resultaron heridos cuando tres delincuentes intentaron robar las armas del puesto de vigilancia. Alrededor de la 1 de la madrugada de ayer, Carlos Avila bajó de un Fiat Duna y atacó al vigilador Mariano Rodríguez con una cuchilla, hiriéndolo en el cuello. Sus cómplices, Esteban Horacio y Sebastián González, atacaron al guardia Luis Moreno y le robaron la pistola calibre 22. Pero un tercer vigilador, José Acevedo, que había ido al baño, atacó a los asaltantes hiriendo a uno de ellos de un balazo. Los otros dos delincuentes huyeron en el Duna pero fueron detenidos por la policía.

## Muerte en un remís

Como consecuencia de la lluvia, un remís chocó ayer con un camión en el cruce de la avenida General Paz y la autopista Dellepiane, en el barrio de Mataderos. Según informó el vocero de Vialidad Nacional, Ernesto Arriaga, el remís embistió al camión en su parte lateral. Como consecuencia de la colisión, una pasajera, que viajaba en el asiento delantero del acompañante, falleció. En otro accidente, en el empalme de la 25 de Mayo y la autopista Buenos Aires-La Plata, volcó un camión cargado de bananas. El contenido de los cajones corrió por cuenta de vecinos y automovilistas.

NADO 24 DIAS DESDE PUERTO IGUAZU A BUENOS AIRES

# Un esloveno por el río Paraná

El campeón mundial Martin Strel llegó a Puerto Madero tras nadar a través de cuatro provincias a lo largo de 1929 kilómetros.

Por Andrés Osojnik

**A la hora del postre en día feriado, los comensales de Puerto Madero podrían creer que el hombre se había caído al agua y que la Prefectura estaba intentando salvarlo. Pero no. Se trataba de un nadador, y no acababa de tirarse al río: lo había hecho 24 días y 1929 kilómetros antes. El que daba las últimas brazadas de su nueva hazaña era el esloveno Martin Strel, que se convirtió en el primero en nadar el curso del Paraná desde Puerto Iguazú hasta Buenos Aires. Al salir, el triple campeón mundial de natación en aguas abiertas desplegó las banderas argentina y eslovena: “Nado por la paz y por la amistad entre los países”, explicó a *Página/12* para justificar su compulsión al deporte extremo con el que ya se anotó varios records.**

A los 49 años, Strel incorporó su flamante proeza por estas playas después de desplegar sus condiciones de nadador en varias partes del mundo. Pese a ser músico —estudió para ser guitarrista—, desde 1978 se dedica profesionalmente a nadar cuanto río importante encuentre. El año pasado logró el record absoluto de nado maratónico al recorrer a brazada limpia los 3797 kilómetros del río Mississippi, en Estados Unidos. El proyecto se denominó *De ojo a ojo*, tardó 68 días y la hazaña ya figura en el *Libro Guinness*.

Antes, en 2000, ya había nadado de punta a punta el Danubio: exactamente 3004 kilómetros. En ese mismo río, al año siguiente, batió el record mundial de nado ininterrumpido: braceó un total de 504,5 kilómetros, sin parar, durante 84 horas y 10 minutos.

Esta es la tercera vez que llegó a la Argentina. “Ya estuve nadando en el Paraná 24 años atrás —le contó a este diario—. Y este año estuve en febrero para preparar el proyecto Paraná 2003.” Para el nuevo emprendimiento le hizo de soporte un grupo de la comunidad eslovena local y la Prefectura le brindó apoyo naval. “Nadé hasta once o doce horas por día y en algunas ocasiones hasta 120 kilómetros seguidos. Fue arduo. El Paraná no es un río fácil, pero valió la pena”, explicó entre eufórico y ex-

hausto luego de su llegada al Yacht Club de Puerto Madero.

Strel había salido el 15 de noviembre de Puerto Iguazú, en la frontera con Paraguay y Brasil, por el río Iguazú hasta la desembocadura en el Paraná. El nado total fue repartido en 23 etapas, siempre acompañado por un equipo que se ocupaba de la comida, el control médico y todo el resto de la logística. Atravesó las provincias de Misiones, Corrientes, Entre Ríos y Buenos Aires. Descansó, entre otros, en los puertos de Posadas, Corrientes, Rosario, San Nicolás y Tigre. A esta última ciudad había llegado el domingo después de nadar 62 kilómetros seguidos desde Zárate, durante 12 horas. La llegada a Tigre fue demorada por el gran tráfico fluvial turístico del fin de semana largo.

**Condiciones: “El proyecto Paraná fue hasta ahora la misión más difícil, sobre todo por el clima extremadamente cambiante e impredecible”, explicó.**

Finalmente, ayer a la mañana se largó a recorrer los 31 kilómetros que lo separaban de Puerto Madero. Hasta llegar al Río de la Plata, la corriente lo arrastraba de vuelta al canal y no pudo superar los dos kilómetros por hora. Pero una vez allí, el nado fue como en una pileta. De todos modos, Strel tenía motivos para apurarse: la información fluvial indicaba que, a partir de las 15, la marea le jugaría con la corriente en contra. Pese a la lluvia constante, no hubo vientos. Y a las 16.20, el maratonista llegó al Yacht Club. “El proyecto Paraná fue hasta ahora la misión más difícil, sobre todo por el clima extremadamente cambiante e impredecible”, explicó.

En Puerto Madero, los paseantes se sorprendieron con una recepción de bienvenida al Aquamán esloveno: estaba el embajador de ese país, Bojan Grobovsek, autoridades de Prefectura y del Ejército.

En este maratón, Strel recorrió en promedio unos 9 y 10 kilómetros por hora, para lo cual necesitaba dar 60 brazadas por minuto. La explicación a esas condiciones es el entrenamiento duro y permanente. Strel se entrena 720 veces por año: 420 son en río, pileta o mar, 100 son de caminatas en montañas, 100 practicando deportes sobre esquís y 100 de gimnasia aeróbica. Todo, en cuatro horas de mañana y otras cuatro por la tarde. Strel posee un ritmo cardíaco de 43 pulsaciones por minuto en reposo y puede llegar a bajarlas a 25, con la oxigenación de los pulmones.

Ahora, luego de concluir el proyecto Paraná, el maratonista ya piensa en su nuevo reto: “En junio del año próximo voy a nadar por el Yang Tse Kiang, en China”, anunció ayer. Son 4600 kilómetros del impetuoso río Azul, el tercero más grande del mundo y del que depende la vida de 180 millones de personas. El proyecto es una invitación especial del gobierno de ese país.

“Nado por la paz, la amistad y las aguas limpias”, explica cuando se le pregunta por el motivo de su ambición fluvial. El fanatismo por el agua lo llevó a que se fundara hasta un club de fans: el Martin’s Club, que tiene hasta una sede en su país. El hombre parece predestinado: el pueblo esloveno donde nació se llama Mokronog, que se podría traducir al castellano como “de piernas mojadas”.



La llegada de Martin Strel, con banderas argentina y eslovena. Strel es triple campeón mundial de natación en aguas abiertas.

LOS TURISTAS RESERVARON CASAS PARA EL VERANO

## Un fin de semana para alquilar

**El fin de semana largo dejó entre los empresarios turísticos un sabor a festejo con olor a futuro: desde todas las localidades turísticas del país se anunció lo exitoso de la afluencia de visitantes. Pero lo que más entusiasmó a los empresarios del sector es que lograron detectar que buena parte del movimiento de los tres días fue dedicado por los turistas para recorrer y analizar propiedades en alquiler para el próximo verano. En Mendoza aseguran que durante el fin de semana fue ocupado el 80 por ciento de la capacidad hotelera provincial. En Mar del Plata consideraron que las reservas para el verano aumentaron en un 20 por ciento respecto de la temporada anterior. Y en Córdoba estaban exultantes: calculan que la provincia será visitada durante el verano por 3,5 millones de turistas.**

La previsión es parte de la agenda turística. Al menos eso se refleja del análisis realizado por los empresarios del sector respecto del último fin de semana largo: consideraron que la mayor parte de la afluencia de estos tres días fue destinada por los turistas para reservar localidades para el verano. En Mendoza simplemente catalogaron como “un éxito” la visita turística. Según la subsecretaría de Turismo, Mariana Juri, “estimábamos una ocupación hotelera menor porque este fin de semana no suele ser el mejor, por lo cercano que está a las vacaciones”. El turismo chileno, europeo y estadounidense marcó el paso con la conveniencia del peso devaluado.

En Córdoba, las autoridades estimaron que la próxima temporada será record, ya que visitarían la provincia unas 3,5 millones de personas. El director de Turismo de la

provincia, Carlos Marrero, admitió que “las reservas aumentaron en noviembre. Nunca tuvimos tantas en este mes”. Según los datos provistos por Marrero, desde comienzos de octubre un importante número de personas ya comenzó a reservar departamentos, casas y cabañas. Como contrapartida, trascendió que los 3,5 millones de turistas se encontrarán, el próximo verano, con aumentos que oscilarán entre el 10 y el 20 por ciento respecto de la temporada anterior.

Por su parte, en Mar del Plata, los lugares más visitados por los turistas durante el fin de semana fueron las inmobiliarias y los departamentos y casas en alquiler para el verano. Hugo Mastromarino, presidente del Colegio de Martilleros local, sostuvo que “en comparación con el año anterior las reservas se incrementaron en más de un 20 por ciento”.

**TONER**  
Impresoras LASER  
&  
FOTOCOPIADORAS

\* ORIGINALES  
Todas las marcas  
\* RECICLADOS  
Garantizados  
\* GENERICOS  
Compatibles

\* SERVICIO TECNICO

Agente oficial

**4951-4440**  
Rotativas / fax  
Tucumán 2163, 4º A

fotocopiadoras

MINOLTA  
QMS



Página/12 presenta 2 CDs de colección

# FACUNDO CABRAL



## Facundo Cabral

Buen día, Paloma  
Yo no vendo, yo no compro  
Nuestros pasos  
Ella no dice nada  
Que sí, que no... lo mismo me da  
No soy de aquí, ni soy de allá  
Si el espejo te mostrara como sos  
Pobrecito mi patrón  
Nuestra querida casa  
Con una flor en la mano  
El amor y las palomas  
Ella  
Muchacha siempre desnuda caminando entre los grillos



## En vivo en el Teatro Embassy (1972)

Vengo de un lugar  
Mula, mulita  
Vengo de todas las cosas  
Cuando vengas a buscarme  
John Parker Dimitrinsky  
El diablo es un señor  
Tengo  
El oficio de cantor

El próximo domingo el CD1 y un estuche de regalo. Compra opcional \$8.

**Página/12**



EL RECLAMO DE UN PRESO DE DUDOSA CULPABILIDAD POR LA MUERTE DE PIAZZA

# "No me quedan ganas de seguir viviendo"

Por Raúl Kollmann

“El viernes 22 nació mi primera hija. Una nena hermosa. Eso me daba una razón más para seguir luchando contra esta prisión injusta que sufro. El lunes 25 se me vino el mundo abajo. Mi nena falleció. ¿Y ahora qué hago, jueza Adriana Mitzkin? No me quedan ganas de seguir viviendo.” Este párrafo es parte de una dramática carta de Gustavo Ortiz, preso por lo que ya constituye uno de los escándalos policiales-judiciales de mayor envergadura en territorio bonaerense: el secuestro y asesinato con un tiro en la nuca del comisario retirado Jorge Piazza, cuya investigación estuvo a cargo del ahora designado jefe de la Brigada Antisecuestros, Julio Ravenna. A Piazza lo interceptaron en la avenida más transitada del conurbano y a plena luz del día, horas más tarde lo obligaron a arrodillarse y le pegaron el tiro a la nuca en un predio de San Vicente Solano perteneciente a la Bonaerense. Ravenna pretendió instalar la teoría de un robo, cuando todos los indicios apuntan a que se trató de una interna o venganza policial. Ortiz, otro joven llamado Sebastián Vera Chávez y un ciudadano de 61 años, Obdulio Sartirana, están detenidos desde hace meses producto de esa investigación sospechosa, y lo más grave es que ahora fue ascendido al cargo más delicado de la Bonaerense: es el encargado de investigar los secuestros. El fiscal general de Quilmes, Marcelo Draghi, pidió la anulación de toda la pesquisa, pero aun así la jueza y una Cámara de Apelaciones la convalidaron.

### La historia oficial

La investigación del comisario Ravenna se asentó en varios testimonios llamativos, en especial la declaración de una testigo de identidad reservada que resultó ser la novia de un policía de la Bonaerense. Esa mujer sostuvo que una amiga le pidió que la acompañara a ver algo y lo que la llevó a presenciar fue el secuestro, en plena avenida



Los operativos de la Bonaerense en el caso Piazza llevaron a tres detenciones, pese a las pruebas de dudosa seriedad.

—curiosamente—no ordenó ninguna investigación sobre quién y cómo plantaron a esa testigo en la causa.

### No compres asado

Cuando se investigó la desaparición de Piazza se hizo un análisis de los peritajes —trabajaba para una empresa de seguridad— que tenía que hacer ese día. De esa manera, se determinó que hizo una llamada desde un locutorio del supermercado Auchán de Quilmes quince minutos antes de su desaparición. Estudiadas las imágenes de las cámaras de seguridad del supermercado, se pudo distinguir perfectamente la llegada de Piazza a la playa del establecimiento, cómo se baja de su auto Gol, entra al locutorio, hace la llamada y vuelve a subirse al coche. Detrás de él salen tres vehículos, una Trafic, un Fiat Uno y un Ford Escort.

Quien iba en la Trafic era Obdulio Sartirana, un comerciante de 60 años de edad, quien ante la Justicia declaró que efectivamente ese día fue al Auchán a comprar carne para un asado que hizo aquella noche en su casa. Es más, hasta aportó el ticket de la compra y en las imágenes de las cámaras de seguridad—según le dijo a **Página/12** un integrante de la fiscalía— se ve claramente cuando entra y sale del supermercado, es decir que no estaba haciéndole un seguimiento a Piazza. Sin embargo, desde hace meses Sartirana está preso, acusado de ser cómplice del secuestro y el asesinato.

La investigación del comisario Ravenna desechó un dato elemental que hasta el investigador más novato conoce: nadie va a realizar un secuestro de esa envergadura, a plena luz del día, en una de las avenidas más transitadas del Gran Buenos Aires, con un vehículo que justitá a su nombre. Y más todavía si se trata del secuestro de un policía al

que terminarán pegándole un tiro en la nuca. Varios criminalistas consultados por este diario coincidieron: se buscó cualquier culpable para tapar un crimen que tiene el sello policial.

### Más testigos raros

En la investigación hecha por el comisario Ravenna aparecieron oportunamente otros personajes: un puestero que vende chorizos y un joven que está acusado de dormir en un galpón en el que se estaba por desarmar un auto robado. Convenientemente, el joven está preso. Esos dos testigos y la novia del policía son los únicos que vieron el momento del secuestro y hablan de una operación monumental: el Escort chocó al Gol de Piazza desde atrás simulando un accidente, cuando el comisario se baja, los del Escort y los del Fiat Uno le pegan puñetazos a Piazza y lo meten dentro de la Trafic, consumando así el secuestro. Esos testigos dicen que la camioneta era la de Sartirana porque tenía un ojo de buey y estaba despintada. Lo peor del caso es que si se trata de testigos preparados, fueron mal preparados, porque se contradicen entre sí y exhiben relatos distintos.

Sea como fuere, Ravenna pretendió inicialmente presentar todo como un asalto para robarle el auto a Piazza, una teoría insostenible por cuanto el coche —Gol del año ‘93— tenía un valor aproximado de 800 pesos en el mercado negro y semejante operación, con la participación de varios hombres y supuestamente tres coches, no tenía la menor proporción con un robo de 800 pesos. Ante las críticas, el fiscal Claudio Pelayo y el propio Ravenna hablaron por primera vez de la posibilidad de una venganza. Justito en ese momento, se incorpora la novia del policía como testigo y ella

menciona que creían que Piazza llevaba encima 40.000 dólares. ¿Por qué lo matan? No se explica.

**Dos perejiles**

Los siguientes dos presos fueron Ortiz y Vera Sánchez, cuyo delitos consistieron en tener un antecedente por robo, ser vendedores de escobas, ser pobres y, sobre todo, en vivir en el humilde barrio cercano al predio de la Bonaerense en el que apareció Piazza con el tiro en la nuca. Para sustentar la novela, oportunamente otra testigo apareció en

escena declarando que la noche del asesinato vio a dos jóvenes, uno de ellos apodado Chirola, bajar a alguien de una Trafic. La novia del policía también apuntó en su testimonio a Ortiz y Vera Sánchez y el vendedor de choripanes los marcó en un reconocimiento fotográfico.

Pero a poco de andar las cosas quedaron en duda. La mujer del barrio sostuvo ante las cámaras del programa *Punto.doc* que nunca dijo lo que apareció en su declaración. Además, dejó toda la impresión de mentir, ya que estudios posteriores indican que a Piazza no lo entraron

El gobierno nacional estudia la posibilidad de liberar a 1500 efectivos de la Policía Federal, que en la actualidad custodian edificios de la colectividad judía y musulmana, para patrullar las calles porteñas y reforzar así la seguridad en la ciudad. La medida se tomaría en el marco de la seguidilla de asaltos a restaurantes registrada en las últimas semanas, en su mayoría en el barrio de Villa Urquiza. En adelante, los edificios pertenecientes a las colectividades serían custodiados por personal de Gendarmería.

Tras los episodios de violencia que se sucedieron en los últimos días en el barrio de Villa Urquiza, el Gobierno lanzó sus sospechas sobre una presunta mano policial detrás de los asaltos. Ayer, el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, señaló: “Estamos viendo la posibilidad de liberar un número mayor de efectivos policiales para que estén en la calle permanentemente”.

al predio de la Bonaerense por la parte de atrás, como aparece en el testimonio de la vecina, sino directamente por la parte más cercana a la propia oficina policial. Tampoco dijo haber mencionado a ningún Chirola: eso lo agregó un policía. Para redondear, el vendedor de choripanes no pudo distinguir ni a Ortiz ni a Vera Sánchez en el reconocimiento judicial que se hizo.

El escrito donde se dictaron las prisiones preventivas fue tan incoherente que llevó al fiscal general Draghi, el hombre encargado por el Estado de realizar la acusación, a pedirle a la Cámara de Apelaciones que las rechazara. O sea que, en lugar de acusar, se puso, de hecho, del lado de los detenidos. Sin embargo, la famosa y controvertida jueza Adriana Myskin le puso la firma a la continuidad de las prisiones preventivas y otro tanto hizo la cámara integrada por los jueces Jorge Falcón, Carlos Rousseau y Martín Ordoqui.

### La carta

Hasta hoy, pasados diez meses, no se sabe por qué mataron a Piazza, pero todos los indicios van en dirección a un crimen policial: nadie, que no sea de la Bonaerense, se anima a semejante secuestro en plena avenida, con al menos dos vehículos y a plena luz de día. El comisario trabajaba en una empresa de seguridad, propiedad de un polémico ex comisario que lleva el apelativo de El Loco. No está claro si el crimen tuvo relación con su trabajo de ese momento, con una feroz interna policial de la Bonaerense o con investigaciones anteriores, una de ellas la muerte del subcomisario Jorge Gutiérrez, en el marco de la llamada “aduaña paralela”.

Lo concreto es que, para tapar lo que parece un ajuste de cuentas entre uniformados, hay tres presos, uno de los cuales no pudo acompañar a su esposa en la felicidad del nacimiento ni en el terrible dolor de la muerte de su hija. En su celda, sólo piensa en suicidarse.

EL GOBIERNO ESTUDIA DESTINAR 1500 EFECTIVOS MAS

# Más policías para la Ciudad

El gobierno nacional estudia la posibilidad de liberar a 1500 efectivos de la Policía Federal, que en la actualidad custodian edificios de la colectividad judía y musulmana, para patrullar las calles porteñas y reforzar así la seguridad en la ciudad. La medida se tomaría en el marco de la seguidilla de asaltos a restaurantes registrada en las últimas semanas, en su mayoría en el barrio de Villa Urquiza. En adelante, los edificios pertenecientes a las colectividades serían custodiados por personal de Gendarmería.

Tras los episodios de violencia que se sucedieron en los últimos días en el barrio de Villa Urquiza, el Gobierno lanzó sus sospechas sobre una presunta mano policial detrás de los asaltos. Ayer, el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, señaló: “Estamos viendo la posibilidad de liberar un número mayor de efectivos policiales para que estén en la calle permanentemente”.

La protesta de la gente en reclamo por más seguridad tuvo eco en las autoridades. “En eso estamos trabajando con el ministro Beliz. Hay afectados alrededor de 1500 policías, vamos a ver de esos cuántos podemos liberar. No hay que olvidar que ya tenemos alrededor de 3 mil gendarmes ocupados en la provincia”, recordó Fernández.

El pedido de aumento de personal policial en las calles fue unánime en las diversas manifestaciones realizadas la semana pasada en Villa Urquiza, donde resonaron las denuncias acerca de la extrañeza del aumento del número de delitos. Tras el crimen de Juan Carlos Godino, asesinado de un balazo en La Farola de Villa Urquiza, la seguidilla de violencia tuvo su apogeo el viernes último, cuando, con muy pocas horas de diferencia, fueron asaltados una panadería, una pizzería, un maxikosco y una bicicletería.

El jefe de Gabinete destacó: “Nos dimos cuenta de que hay una muy fuerte crítica sobre la gestión del an-

terior comisario, que los vecinos le atribuían a la remoción de ese comisario el comienzo de los delitos”. Al respecto, el funcionario reiteró sus sospechas de que un mismo lugar fuera asaltado tres veces en el término de poco más de 20 días y por “las mismas personas”, haciendo referencia al restaurante Plaza del Carmen.

A pesar de los 600 policías que el Gobierno ya destinó para la protección de restaurantes y lugares públicos porteños, Fernández afirmó que el Gobierno evalúa “la posibilidad de liberar un número mayor de efectivos policiales para que estén en la calle permanentemente”.

El Gobierno dispuso la elaboración de un informe referido a la actuación de jueces y fiscales porteños en cuanto a su capacidad de respuesta en la investigación de delitos. Además, apoyará la creación de una fiscalía descentralizada en el barrio, y vecinos y comerciantes se comprometieron a facilitar un local donde funcione.

El nuevo gobierno de Tucumán, que asumió hace poco más de un mes, reconoció implícitamente la gravedad de la situación.

Médicos del Hospital de Niños denunciaron que la desnutrición se mantiene pese a los planes puestos en marcha hace un año, cuando ocurrieron 21 muertes de chicos. Otra vez está internada la niña que en ese momento conmovió al país.



# La desnutrición en Tucumán, igual que durante lo peor de la crisis

Por Carlos Rodríguez

“La situación es la misma de entonces.” Sin anestesia, el jefe de la Sala Dos del Hospital de Niños de San Miguel de Tucumán, Angel González, dijo que la provincia no ha podido superar la crisis que entre fines de 2002 y comienzos de 2003 provocó 21 muertes por desnutrición. Bárbara Flores, una niña de 10 años que en esos días conmovió al país relatando cómo se desmayaba de hambre en la escuela, está otra vez internada y reflotó la vigencia del problema. El nuevo gobierno de Tucumán, que asumió hace poco más de un mes, reconoció implícitamente la gravedad de la situación, pero responsabilizó por lo ocurrido a la ante-

rior administración. “El gobierno anterior distribuyó 44.000 módulos alimentarios en tres meses y nosotros repartimos 70.000 en 30 días”, aseguró la directora de Políticas Sociales, Beatriz Mirkin, en diálogo con *Página/12*. El ministro de Salud, Juan Manzur, dijo que se hizo un relevamiento “casa por casa” y que se asiste a “27.000 niños y mamás” que están en situación de riesgo.

El médico Angel González, desde el Hospital de Niños, cuestionó también el megaoperativo “Rescate”, lanzado por el ex presidente Eduardo Duhalde a través de la entonces primera dama Hilda “Chiche” Duhalde. Según la opinión de González, el plan sólo tuvo como finalidad “rescatar la imagen política de

los Duhalde”, pero a un año de lo ocurrido “la situación es la misma que entonces”. Para el médico, la chiquita que tuvo que ser internada nuevamente en la sección de Pediatría del Hospital Avellaneda, es “una sobreviviente de la desnutrición” que tuvo que volver a ser internada porque dos semanas atrás pesaba 23,300 kilogramos, cuando el peso normal para su edad es de 31 o 32 kilos.

González informó que “la mayoría de los casos (de desnutrición) se registra en pequeños de hasta dos años”. Esto se comprobó durante la crisis del año pasado, ya que la mayoría de los fallecidos eran chicos que estaban dentro de esa franja de edad. González siguió criticando el operativo “Rescate” porque “no había razón de haber traído tamaña cantidad de gente” a la provincia. “No pusieron un metro de agua potable, no aumentaron la cantidad de cañerías, se crearon expectativas con los comedores escolares, y hoy no tienen para dar una comida diaria digna”.

El médico fustigó, sobre todo, al ex gobernador Julio Miranda, muy cuestionado en su momento por la dramática situación social, pero también avanzó contra el actual mandatario, José Alperovich, dando a entender que se trata de una continuidad en la línea política. “Miranda sigue siendo el líder del Partido Justicialista tucumano” y “uno de sus hijos dilectos, Alperovich, es quien gobierna ahora la provincia”. Las nuevas autoridades, sin embargo, tratan de separar las aguas.

El ministro de Salud, Juan Manzur, trató de quitarle dramatismo al caso de la pequeña Bárbara Flores. “Ella tiene siete hermanos que no tienen el mismo problema y no es cierto que su papá corra el riesgo de perder el trabajo que tiene en la Casa de Gobierno” provincial, dijo Manzur ante versiones que indicaban esa posibilidad. “A Bárbara la están asis-

tiendo muy bien, ya está pesando 25,5 kilos y en pocos días se le podría dar el alta, pero como se trata de casos muy graves, la mejoría a veces no suele ser definitiva y por eso hay que hacer un seguimiento estricto”.

“El problema es muy complejo y muy profundo, y por eso después de un relevamiento casa por casa hemos decidido atender a unos 27.000 casos, entre niños y mamás que se encuentran bajo el mismo grado de pobreza”. Según datos del Sistema Provincial de Salud (Siprosa), unas 62.000 familias viven en Tucumán con un ingreso de apenas 170 pesos. “Se trata de una situación social y cultural que afecta no sólo a esta familia sino también a muchas otras”, insistió Manzur.

La niña de 10 años fue internada hace más de una semana en el Hospital Avellaneda con un peso de 23 kilogramos. Desde entonces le sirvieron cuatro comidas fortificadas y eso le permitió aumentar más de dos kilos. De todos modos, los médicos temen que la niña vuelva a tener problemas cuando regrese a la casa donde vive con sus padres y sus siete hermanos. La directora de Políticas Sociales, Beatriz Mirkin, dijo a este diario que “los 27.000 refuerzos alimentarios serán llevados este mes a unos 120.000 adicionales”. Para el año próximo está prevista una ayuda de 150 mil raciones mensuales, según dijo Mirkin. La funcionaria admitió que “la anterior administración hizo menos de lo prometido”. Ahora, “de 44.000 módulos alimentarios en tres meses pasamos a 70.000 en 30 días”. María Muhedano, jefa de Departamento del Hospital Avellaneda, coincidió con el médico Angel González en que la situación “no se ha modificado sustancialmente, salvo algunas acciones intersectoriales”. Opinó que lo que falta son “acciones coordinadas, planificadas y no simples actos de buena fe que no sirven para solucionar el problema”.

**Súper Programa en Manantiales – Mar del Plata**

Verdaderas vacaciones para toda la familia

**VERANO TOTAL**

Mejor en Manantiales

**Programa incluye:**

- Amplio departamento, totalmente equipado y con vista al mar.
- Carpa en playa privada y deportes en el Club de Mar.
- FUN CLUB: Recreación y entretenimientos diarios, shows y espectáculos.

**Relax & Placer: Exclusivos programas en Manantiales SPA de MAR. Consulte alojamiento en cabañas y dormis en el CLUB de MAR.**

• 3 pagos con tarjeta sin interés o descuentos por pago en efectivo •

**Reservas: Buenos Aires:**  
Tel.: (011) 4372-9260/9360  
info@manantiales.com.ar

**Mar del Plata:**  
Tel.: (0223) 486-2222 Fax: 486-2340  
manantiales@manantiales.com.ar

**Torres de MANANTIALES**  
Apart Hotel - Spa & Club de Mar  
Mar del Plata - Argentina

**www.manantiales.com.ar**

**CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES**



## Holanda está de fiesta

Holanda está de festejo tras el nacimiento de la hija del príncipe heredero Guillermo Alejandro y su esposa Máxima. “Hurra, una princesita”, tituló el principal periódico local, *De Telegraaf*, que además publicó una foto de la niña, de quien aún se desconoce el nombre. El *Algemeen Dagblad* presentó a la hija de Maxi con una foto a página completa bajo el título “La hija más bonita del mundo”. Y *De Volkskrant* editó una foto del padre con su hija, con el epígrafe “Máxima regaló a los Orange una princesa”. Ayer, flameaban banderas y el estandarte naranja de la Casa Real por todo el país. En los palacios reales se colocaron libros de felicitaciones, y en honor del nacimiento de la princesa el Ministerio de Finanzas acuñará una moneda de diez euros a fines de febrero. También comenzaron a llover recomendaciones. Algunos columnistas pidieron a los padres que la niña reciba una educación normal y que la criaran como cualquier otra niña de su edad para evitar que se convierta en una persona caprichosa y egoísta.

# "Consideraré el homicidio como un acto de asistencia, de eutanasia"



Ayer se cumplió el segundo día de juicio contra Meiwes.

La fiscalía pidió una pena máxima de 15 años de cárcel.

El hombre que está siendo juzgado por canibalismo en Alemania argumentó que sólo ayudó a su víctima a suicidarse.

**▲** Durante las cuatro horas que duró el video, a puertas cerradas, los tres miembros del tribunal de Kassel se movieron incómodos en sus asientos. No había demasiado para interpretar. Todo estaba a la vista. En la cinta se podía ver al “caníbal de Rotenburgo”, como ya se conoce al ex sargento del ejército germano y actual especialista en computación Armin Meiwes, mientras cortaba el pene del ingeniero berlinés Bernd Juergen Brandes, ayudado por la víctima, lo saltaba a la plancha y lo devoraban juntos como un plato exclusivo. Los jueces también fueron espectadores de cómo Meiwes asesinaba luego a Brandes, y lo iba devorando de a pedacitos. Ayer, en la segunda audiencia del juicio, Meiwes rechazó la acusación de asesinato: “Consideraré el homicidio—declaró ante el tribunal— como un acto de asistencia, como eutanasia, como auxilio al suicidio.” El caso señala algunos baches en la legislación alemana. El primero es que no lo pueden acusar de caníbal porque en Alemania el canibalismo no es delito, o sea, está permitido. La fiscalía sólo lo puede acusar de crimen para satisfacer instintos sexuales y por perturbar la paz de los muertos. El otro bache es sorprendente: los peritos determinaron que el acusado es una persona normal.

El caso sacudió a los alemanes a mediados de diciembre del año pasado, cuando Armin Meiwes fue detenido en su casona del siglo XVIII, en Rotenburgo, y comenzaron a revelarse sus secretos. A mediados del '99, la madre de Meiwes, que convivía con su hijo, falleció. Un año después, el especialista en computación comenzó a poner avisos en Internet: “Busco joven de entre 18 y 30 años, atlético, para sacrificarlo”, decía el anuncio. Más que sorprender, en ese momento Meiwes recibió nada menos que 430 respuestas de jóvenes de entre 18 y 30 aparentemente dispuestos a todo.

Meiwes no se dejó sorprender y decidió hacer una especie de casting informático sobre los postulantes. Finalmente quedaron seis. Tres de ellos, en realidad, sólo pretendían participar en un juego de rol interpretando el papel de víctimas. Los desechó porque, es obvio, para Meiwes con eso no se juega. Purista hasta el caracú, Meiwes decidió rechazar al cuarto porque, aunque pedía ser decapitado, era demasiado gordo y no le cayó simpático. El quinto se echó atrás cuando el acusado le advirtió que cuando lo visitara en su casona sería la última vez. El sexto era el ingeniero Bernd Juergen Brandes.

El 10 de marzo de 2001, Brandes, de 43 años, pidió permiso en su trabajo y viajó hasta Rotenburgo, a 40 kilómetros de Kassel, golpeó la puerta de la casona de Meiwes y entró. El resto está filmado en el video degustado ayer por los tres jueces, tres integrantes del jurado, el equipo de la fiscalía, el defensor del acusado y el propio Meiwes.

Ayer se cumplió el segundo día del juicio. Durante la audiencia, Mei-

wes aseguró que le había escrito a un amigo: “Espero encontrar pronto una nueva víctima, ya casi no me queda carne”. Se refería a los trozos de Brandes que había guardado como corresponde en el freezer y había ido consumiendo de a poco, horneados con papas, verduras y vino tinto chileno. Aseguró también que guardaba los últimos bocados para compartir con su futura víctima. Cuando se refirió a Brandes, dijo que se sentía molesto porque le había mentido respecto a su edad (en el aviso pedía jóvenes de hasta 30), y que “era un poco gordito y su carne ni siquiera era comestible”.

Durante la audiencia, Meiwes dijo que “si hubiera ido al psicólogo un par de años antes, esto no hubiera llegado tan lejos”. Algunos quisieron ver en esa declaración una señal de arrepentimiento. Los policías que detuvieron al acusado se encargaron de echar por tierra tal aserto: revelaron que al interrogarlo no mostraba el menor indicio de culpa y que hasta tenía cierto gusto por hacer la cronología de su caso.

La policía encontró en la casa de Meiwes 304 cassettes y cd con fotos y films de contenido sexual. El acusado retocaba las fotos en Internet cortando virtualmente las cabezas de las personas en las imágenes y haciendo que sus cuerpos aparecieran desangrándose.

Lo curioso del caso es que los peritos consideraron que el acusado no sufría de ninguna enfermedad mental. Tan sorprendente como que el canibalismo en Alemania no figura como delito, por lo que en principio

**Red:** Durante la investigación se descubrió una red de canibalismo alemana integrada por maestros, cocineros, funcionarios públicos, artesanos y dentistas.

está permitido. La fiscalía se vio en figurillas para encontrar la acusación ya que, según la defensa, Meiwes cometió “un homicidio a pedido”, ya que en su testamento Brandes firmó su consentimiento a ser asesinado y deglutido. “Yo lo único que hice fue un acto de asistencia, como una eutanasia, como auxilio al suicidio”, sostuvo el acusado. Finalmente, fue acusado de matar para satisfacer instintos sexuales y de perturbar la paz de los muertos. Si el tribunal acepta el pedido de la fiscalía, Meiwes será condenado a 15 años de prisión como máximo. Si triunfa la postura de la defensa, de seis meses a cinco años.

La otra gran revelación surgió del testimonio de los policías: el detective Wilfried Fehl, de la policía de investigaciones del estado de Hesse, sostuvo que durante la investigación descubrieron una red de canibalismo alemana. “A este círculo —dijo Fehl— pertenecen maestros, cocineros, funcionarios públicos, artesanos y (obvio) dentistas.” No llamó la atención que el investigador agregara: “Son gente como el promedio de la sociedad, son personas absolutamente normales”.

PAGINA/12 Y EL COLEGIO NACIONAL DE BUENOS AIRES  
PRESENTAN

## DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA DE AMERICA LATINA



Fascículo nº 20

### El mestizaje: imágenes literarias

- Nombres nuevos, se necesitan
- Villancico –Ensaladilla.
- Grandeza mexicana.
- Nuestra América
- El tesoro del Lugar Florido
- Balada de los dos abuelos
- Niño-Azoté
- Apopoito Miamá
- Balún-Canán
- Doña Cayetana

Realizado por el Departamento de Historia del Colegio Nacional de Buenos Aires.  
Universidad Nacional de Buenos Aires.

Reclame el fascículo nº 20, mañana con el diario

## Página/12



PROPUESTA DE TABARE VAZQUEZ DE UN ACUERDO MULTIPARTIDARIO

# Cambia la energía de los uruguayos

Tras el aplastante voto para derogar la ley de privatización de Ancap, el triunfante Tabaré llamó a los partidos a diseñar una nueva política energética uruguaya. El gobierno dijo que debe ser un plan concreto.

El líder de la izquierda uruguaya, Tabaré Vázquez, propuso ayer crear una comisión de legisladores de todos los partidos para “avanzar en el diseño de un proyecto de política energética” que sustituya a la ley derogada anteayer en una consulta popular. Más tarde, el presidente Jorge Batlle destacó que antes del 20 de este mes licitará la construcción de una nueva usina de gas. Vázquez, principal aliado del sindicato de funcionarios de la petrolera estatal Ancap, promovió el referéndum para la quita de la ley que eliminaba el monopolio de la destilación de combustibles. Según datos oficiales difundidos ayer, el “Sí” en favor de derogar la ley obtuvo el 62,21 por ciento de los votos, frente a un 35,42 de los electores que apoyó el “No”.

El candidato presidencial de la coalición de izquierdas Encuentro Progresista-Frente Amplio (EP-FA), con posibilidades de acceder al gobierno en las elecciones de octubre de 2004, reclamó un “consenso multipartidario”. La ley derogada en el referéndum del domingo había sido acordada por representantes de todos los partidos políticos y redactada los economistas y también senadores del Frente Amplio, Danilo Astori y Alberto Couriel. Astori estuvo distanciado de la línea de Vázquez durante la campaña del referéndum y se alineó entre quienes defendieron el mantenimiento del texto legal. La derogación fue impulsada por la Federación de Funcionarios de Ancap, quienes reunieron las firmas necesarias para convocar el referéndum.

El Frente Amplio se alineó con los trabajadores y su líder, Tabaré, encabezó la movilización para la derogación en un referéndum que, según los analistas políticos,

se convirtió en un “voto de castigo” para la gestión del presidente Jorge Batlle.

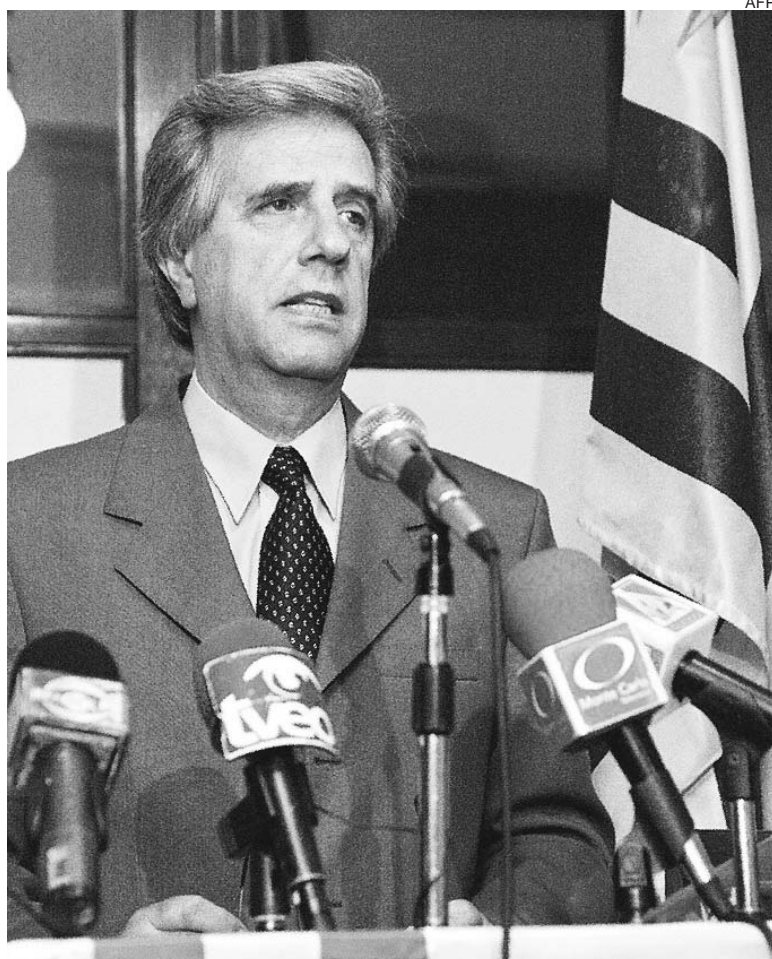
Vázquez dijo ayer que la comisión parlamentaria que propone para revisar la política energética actuará “en consulta con los actores directamente involucrados, para lograr grandes acuerdos nacionales”. El dirigente de la izquierda insistió en que la nueva ley deberá ser mejor que la derogada y debe apuntar a fijar unas nuevas dimensiones de la firma petrolera estatal “en términos beneficiosos para Uruguay y para ella misma”. Insistió que “el pueblo se ha expresado y su decisión soberana debe ser respetada por todos y en su totalidad”. Y subrayó que “no corres-

**Acuerdo: Vázquez dijo que la comisión parlamentaria que propone para revisar la política energética actuará “para lograr grandes acuerdos nacionales”.**

ponden dilaciones, excepciones o atajos de ningún tipo” para la redacción y aprobación de la nueva ley. Pero el presidente Batlle, derrotado en el referendo, en su primera reacción dijo que seguirá adelante con su política energética y destacó que antes del 20 de este mes licitará la construcción de una nueva usina de gas. Batlle rechazó la propuesta de la izquierda de crear una comisión legislativa multipartidaria para definir la política energética—después dijo que esperaba algo concreto—. La norma derogada, además de eliminar el monopolio para importar y destilar petróleo, autorizaba a la empresa estatal a asociarse con otras petroleras para poder competir en el Mercosur—Uruguay importa la totalidad del

petróleo que consume y tiene las naftas más caras de la región—.

La amplitud del triunfo del “sí” consolidó el favoritismo de la izquierda para la elección presidencial de 2004, coincidieron los analistas. “El pronunciamiento cristaliza los cambios que se daban, algunos de larga data y otros desde mayo de 2002, en las orientaciones políticas de los uruguayos”, opinó el analista Oscar Bottinelli, director de la consultora Fác-tum. Además de “consolidar en las urnas lo que se anticipaba en las encuestas”, el resultado del referendo fue un alerta “para reposicionar a los partidos” hacia las elecciones del año próximo, comentó. La consulta fue impulsada por el movimiento sindical apoyado precisamente por el EP-FA (40 por ciento de las bancas parlamentarias) y el Nuevo Espacio (2 por ciento). Las restantes fuerzas parlamentarias se pronunciaron a favor del “No”. Los ex presidentes Julio Sanguinetti, del Partido Colorado, y Luis Lacalle, jefe del Partido Nacional, minimizaron los efectos del apabullante triunfo opositor.



Tabaré Vázquez da una conferencia tras el éxito del referendo.

El líder de la izquierda fue propulsor de la consulta.

CUBA NEGOCIO CORRUPCION EN LA EMPRESA DE TURISMO

## La isla acusa a los medios

Por Mauricio Vicent \*  
Desde La Habana

El Ministerio de Turismo (Mintur) de Cuba desmintió el lunes que el reciente cese del presidente de la corporación turística Cubanacán, Juan José Vega, y los directores de tres empresas vinculadas con el grupo, se deba a un asunto de corrupción. “En ningún caso han participado en robos o desfalcos como se ha publicado, pero sí han cometido graves errores en su trabajo de dirección, asociados a falta de exigencia y control”, asegura el Mintur en un comunicado publicado en el diario oficial *Granma*.

La nota informativa del Mintur desmiente categóricamente que se haya arrestado a nadie vinculado con el caso, ni que las destituciones de Vega y los demás ejecutivos se deban a desfalco alguno y estén vinculadas con “el mecanismo de control cambiario vigente para las empresas” en Cuba, como se ha publicado en medios de prensa extranjeros.

Cubanacán es una macrocorporación turística estatal que controla 51 de los 185 hoteles que existen en la isla, tiene constituidas 23 empresas mixtas con socios extranjeros y administra 52 restaurantes y cafeterías, una cadena de más de 300 tiendas, nueve bases de pesca, una agencia de viajes, otra de transporte y varios centros de entretenimiento. Según el Ministerio de Turismo, es falso que este grupo “esté siendo sometido a una auditoría general” o que las destituciones dictadas “respondan a los resultados de un examen especial de las finanzas de la compañía”. Realmente, Cubanacán, como las demás empresas cubanas, “está sujeta a un

control permanente con el objetivo de lograr mayor calidad en su servicio, eficiencia y disciplina en el uso de sus recursos”, indica el Mintur, que confirma haberse hecho cargo temporalmente de la dirección del grupo turístico.

La semana pasada se desataron los rumores sobre la destitución y arresto domiciliario de Juan José Vega y del escándalo en Cubanacán, según versiones no oficiales debido a “irregularidades” que iban desde el desvío de recursos y el cobro de comisiones, hasta la tenencia de cuentas millonarias en bancos extranjeros. Nada de esto es cierto, según las autoridades, que afirman que “el Grupo Cubanacán se mantiene funcionando normalmente, prestando todos sus servicios y cumpliendo los compromisos contraídos”.

Según el Mintur, los resultados del sector son alentadores: “El 2003 ha marcado para la industria del turismo en Cuba un período de recuperación y crecimiento. El número de visitantes ha crecido un 14 por ciento, y los ingresos un 19,2 por ciento, al tiempo que han entrado en explotación 1700 nuevas habitaciones”. Para las autoridades cubanas, el supuesto escándalo de corrupción en Cubanacán fabricado por la prensa extranjera “prueba” el hecho de cómo “cualquier noticia asociada a Cuba suele ser utilizada para desatar una irresponsable campaña mediática contra el creciente prestigio y los notables avances económicos y sociales de nuestro país”.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

FIRMA MEDICARE Y ANUNCIO DE AL GORE

## Todo vale hacia el 2004

George W. Bush firmó ayer la polémica reforma del sistema de salud público para los jubilados estadounidenses, que fue aprobada hace unos días por el Congreso norteamericano. Mientras, los representantes del Partido Demócrata que votaron en contra reiteraron su oposición a la ley que, según ellos, fue utilizada por Bush como un arma electoral para los comicios presidenciales del año que viene—la industria farmacéutica norteamericana figura entre los principales contribuyentes de la campaña de Bush—. A propósito de las presidenciales, según los medios norteamericanos, el ex vicepresidente Al Gore apoyará hoy oficialmente la candidatura de Howard Dean, uno de los nueve aspirantes demócratas a quitarle la silla presidencial a George W.

“Al modernizar este programa, estamos haciendo realidad el compromiso de Medicare con nuestros mayores”, afirmó el presidente en la ceremonia de la firma de la ley, a la que asistieron los principales legislado-

res republicanos que impulsaron su aprobación. La medida más importante de la nueva ley—que según los demócratas le costará al país unos 400.000 millones de dólares en apenas 10 años—es la cobertura parcial del costo de los medicamentos a partir del 2006. Esa cobertura, que no es total y para la cual hay que pagar una cotización anual, tampoco ayuda a las personas que cada año gastan entre 2250 y 3600 dólares en recetas por el altísimo costo de los fármacos norteamericanos. Además, a partir del 2010, las empresas de salud prepagas podrán ofrecer planes privados a los millones de ancianos que reciben atención médica estatal en determinadas zonas del país.

Para los demócratas, esta medida marca el principio del fin de Medicare al permitir que el sector privado entre a competir con el Estado. Decenas de jubilados y un grupo de demócratas encabezados por los senadores Nancy Pelosi y Edward Kennedy se concentraron ayer frente a la sede del Congreso para protestar por la ley.

**ALBERTO DAVEL**  
Av Rivadavia 2057 11° “E” - Tel: 4951-7562

**INMUEBLE EN PATAGONES 2423/27 - SUP 260 MTS 2 APROX**

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 18, secretaria única, Av de los Inmigrantes 1950, Piso 5°, de cap Fed, comunica por dos días en los autos caratulados “WAIZMANN, VALENTIN C/ITALCHAP S.A.I.C.Y.F S/Ejec Hipotecaria” Expte N° 37809/01 (Reservado) que el martillero Alberto Davel, subastara el día 15 de Diciembre de 2003 a las 12:40 horas, en los Salones de la Corp de Rematadores, Tte Gral J. Peron 1233 de Cap Fed, lo siguiente: Un local en la calle Patagones 2423/27, entre las Calles Monasterio y Manuel García de esta Capital, MATRICULA 2-91949, edificado sobre un lote de terreno con las siguientes medidas 10 metros al S, por 26,03 mts de fondo en el costado Oeste y 26,77 mts al E, cte al N 10,03 mts al S calle Patagones costado O, con lote letra “K”, costado al E lote letra “I” y fondos lote letra “H”, por su cte al N lote letra “G”. NOM CAT Circ 2, Secc 24, Mz 74A, Parc 25, DEUDAS A Arg a fs 137 Pesos 5477,66, ABL a fs 142 Pesos 928,16 al 07/03/02 CONST obrante en autos. Se trata de un local a la calle de 10 metros de frente por 26 metros de fondo aproximadamente que en su momento fuera aparentemente un taller mecánico, posee dos entradas con puertas persianas metálicas que ocupan casi la totalidad del frente. En la parte interior del mismo esta totalmente libre de divisiones, con baño y lavadero, en regular estado de conservación. ESTADO DE OCUPACIÓN: desocupado COND DE VENTA Ad - Corpus al contado y al mejor postor BASE PESOS 80.000- SEÑA 30%, COMSION 3% Y ARANCEL (Acordada 24/00) 0,25% sobre el precio de venta, todo en dinero en efectivo en el acto de la subasta, debiendo el comprador acreditar su identidad y constituir domicilio dentro del radio de la Cap Fed, bajo apercibimiento que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidad previstas en el Art 133 del CPCC. El comprador deberá depositar el saldo de precio dentro de los cinco días de aprobada la subasta (Art 580/584 Cod Proc) en el Banco de la Nación Argentina Suc.tribunales y como perteneciente a los presentes actuados. No procede la compra en comisión EXHIBICION se realizara los días 13 y 14 de Diciembre de 2003 en el horario de 10:00 a 13:00 horas. En Buenos Aires. 28 días del mes de noviembre de 2003. Iris A. Pini Fuoni Secretaria



# A la Corte Penal se la puso entre el reclamo y la pared

La Asamblea General de la ONU pidió a la Corte Penal

Internacional que se pronuncie sobre las consecuencias de la construcción del muro en Cisjordania por parte de Israel.

Por David Osborne \*  
Desde Nueva York

Israel recibió fuertes presiones para que desmantele el muro de seguridad en Cisjordania que impide el traslado de los palestinos luego de que la Asamblea General de la ONU resolviera anoche, en una sesión especial de emergencia, exigir a la Corte de Justicia Internacional que se expida sobre la legalidad del muro. Este tribunal no está obligado a aceptar este caso. Pero luego de esta votación—hubo 90 votos a favor, ocho en contra y 74 abstenciones—, impulsada por los países árabes y la Autoridad Palestina (AP), es probable que lo haga. Cualquier opinión en contra de este continuado de barreras de 144 kilómetros de largo que se construye desde el 2000 sería un papelón para Israel.

El representante palestino, Nasser Al Kidwa, declaró que la valla es “la vergüenza del siglo XXI” y condicionó su desmantelamiento a la voluntad de los palestinos para seguir negociando un proceso de paz basado en la Hoja de Ruta. Señaló que “para nosotros, o hay un muro o hay una Hoja de Ruta (plan de paz patrocinado por Washington, Rusia, UE)”. Pero el embajador israelí, Dan Gillerman, le respondió ásperamente acusándolo de soltar “una letanía de mentiras” frente a la Asamblea. Gillerman aseguró que si la valla existe se debe al fracaso de la AP y su líder, Yasser Arafat, para prevenir los ataques terroristas contra Israel. “Esta es la valla de Arafat, la que él construyó. Su terrorismo hizo que su construcción fuese inevita-

ble”, sostuvo. “Si Arafat no existiese, no se necesitaría un muro”, agregó mientras mostraba fotos de niños israelíes muertos o heridos por los recientes atentados terroristas en su país.

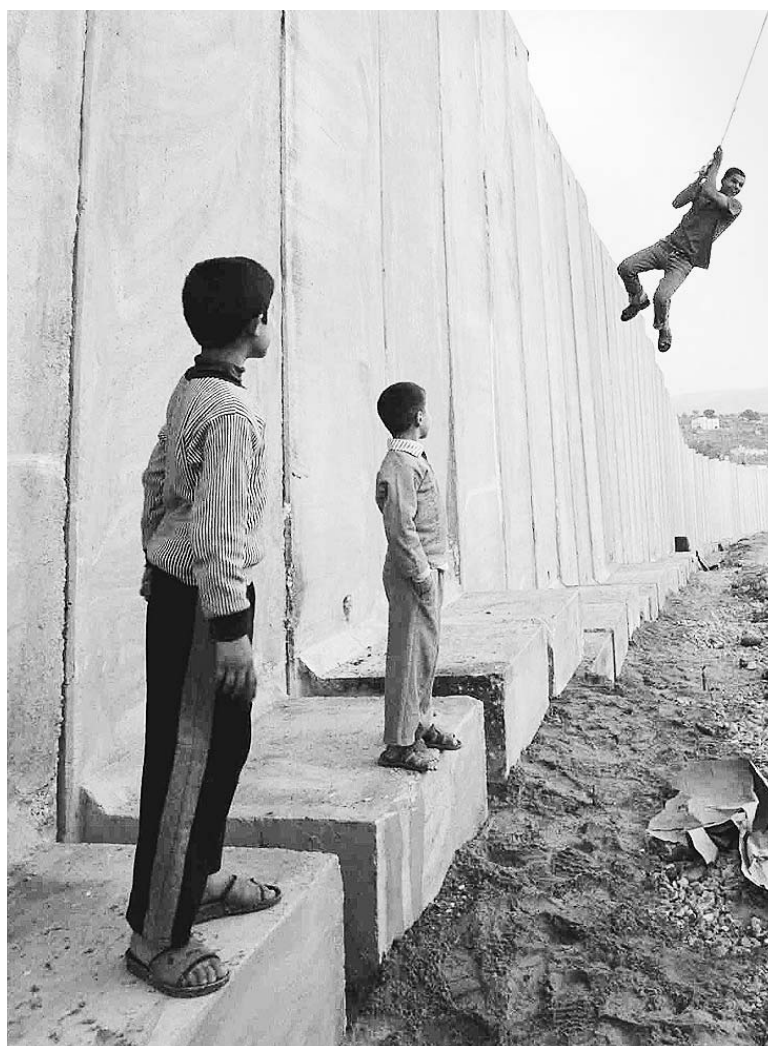
Como se esperaba, Estados Unidos votó contra la resolución con el argumento de que ésta no explicaba su condena a los ataques terroristas y a los grupos armados responsables por éstos. En los últimos tres meses, Estados Unidos también vetó, en el Consejo de Seguridad, tres resoluciones críticas con Israel. “Si uno no resiste los esfuerzos para aprobar estas resoluciones asimétricas, los palestinos sienten que salieron del apuro”, comentó el embajador estadounidense, John Negroponte, antes de la votación. “Reivindica sus acciones, que todo lo que hacen debe estar bien y que el otro tipo es enteramente responsable. Pero, de hecho, todos tienen que contribuir con alguna responsabilidad para llegar a una solución pacífica en este conflicto”, sostuvo.

Junto con otros países de la Unión Europea, Gran Bretaña se abstuvo de votar. “Consideramos inapropiado pedirle a la Corte que emita su opinión sin el consentimiento de las dos partes”, declaró el embajador británico Emyr Jones Parry. “Además, es poco probable que resuelva los problemas sobre el terreno”, dijo.

Los países árabes convocaron a una reunión de emergencia luego de que el secretario general de la ONU, Kofi Annan, diera a conocer, hace dos semanas, un informe sobre el daño considerable que la valla israelí causa a la población palestina. Israel, que asegura que

las barreras son la única forma de mantener a los terroristas fuera de su territorio, condenó el informe como “parcial”. En tres años, 450 personas murieron en ataques terroristas dentro de Israel. Gillerman dijo que la resolución, que exige a la Corte Internacional una opinión consultiva sobre la legalidad de la barrera, fue una “táctica para desviar la atención” que refleja “lo peor” de la ONU. Pero mientras el gobierno israelí decía ayer que darle el caso a la Corte fijaría un “precedente peligroso”, el primer ministro Ariel Sharon declaraba que iba a cooperar con el tribunal si éste acepta el caso.

\* De The Independent, de Gran Bretaña. Especial para Página/12.  
Traducción: Milagros Belgrano.



Unos niños palestinos están parados junto a la valla.

La comunidad internacional cuestiona la legalidad de éste.

EE.UU. CONSULTA SOBRE SUS BASES MILITARES EN EUROPA

## Un calendario ajustable a la necesidad

Por Bosco Esteruelas \*  
Desde Bruselas

Estados Unidos comenzó ayer de forma oficial consultas con sus aliados europeos y Rusia para comunicarles los planes de reajuste de bases en Europa, que despiertan inquietud en Alemania, país donde tiene desplegado el 75 por ciento de sus más de 100.000 soldados en el Viejo Continente. El plan, que contempla entre el establecimiento de bases móviles en el Este europeo, “no pretende debilitar ni nuestros compromisos ni las capacidades militares con la OTAN”, según fuentes oficiales norteamericanas.

“El calendario no está aún establecido y es un proceso que puede incluso durar varios años”, explicó ayer en Bruselas el número tres del Pentágono, Douglas Feith, quien junto con el subsecretario del Departamento de Estado, Marc Grossman, han sido enviados por el presidente George W. Bush a Europa para tranquilizar a sus socios atlánticos y a Rusia. Moscú teme que el eventual traslado de bases a los antiguos países del bloque socialista represente una amenaza directa a su territorio. “Haremos todo para cumplir nuestros compromisos con los rusos”, declaró Grossman después de una reunión con los 19 embajadores que integran el Consejo

Atlántico. Rusia, que mantuvo una fuerte oposición al ingreso de los Países Bálticos en la OTAN, vio de algún modo disipados sus recelos tras lograr una relación permanente de privilegio desde el año pasado con el bloque militar aliado.

Los enviados de Bush realizan una primera gira de consultas, a la que seguirá otra durante la primera mitad del año que viene, a varias capitales. Esta primera incluye Moscú, Berlín, París, Londres, Roma, Madrid, Ankara, Varsovia, Bucarest, Sofía y Reikiavik. Las primeras medidas podrían ponerse en práctica a partir de la segunda mitad de 2004, antes de las elecciones

**Amenaza: Moscú teme que el eventual traslado de bases a los antiguos países del bloque socialista represente una amenaza directa a su territorio.**

presidenciales norteamericanas. Sin embargo, los representantes de Bush insistieron en que “ni hay calendario ni se ha tomado una decisión definitiva”. “No se trata de una cuestión de cifras, sino de mantener nuestras capacidades militares”, explicó Grossman.

El proyecto de reajuste militar fue esbozado ya por el secretario

de Defensa norteamericano, Donald Rumsfeld, a sus homólogos en una reunión informal el pasado octubre en Colorado Springs (EE.UU.). Forma parte de la filosofía de reforma de las fuerzas armadas que el propio Bush anunció al asumir la presidencia en enero de 2001. Uno de los promotores, el general James L. Jones, que desde hace once meses es comandante supremo de la OTAN en Europa y jefe de las fuerzas norteamericanas en territorio europeo, ha explicado que el plan no contempla propiamente una reducción sustancial de tropas, sino la creación de bases no permanentes en algunos países del Este, entre otros Polonia y Rumania. Jones ha adelantado que serán preservadas las bases más estratégicas en Europa Occidental.

Polonia no ha recibido todavía ninguna petición oficial, si bien su primer ministro, Leszek Miller, ya ha manifestado apoyo. La administración Bush no tiene intención de que la reforma suponga una drástica reducción de su presencia militar en Alemania, según analistas. El diario alemán *Süddeutsche Zeitung* aseguró recientemente que al menos el 80 por ciento de los 70.000 soldados norteamericanos desplegados en ese país seguirán allí.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

POSIBLE ACUERDO EN CATALUÑA

## Con la vista a la izquierda

El Partido de los Socialistas Catalanes (PSC) y Esquerra Republicana de Catalunya (ERC) estarían cerca de formar un Ejecutivo regional que pondría fin a 23 años de gobierno del nacionalismo moderado de Convergencia i Unió (CiU). El PSC reconoció públicamente ayer que un acuerdo para dirigir el gobierno regional de Cataluña junto con ERC e Iniciativa per Catalunya (ICV, verdes y comunistas) “está a nuestro alcance”. Horas antes, un alto dirigente socialista de la formación que lidera Pasqual Ma-

ragall—ex alcalde de Barcelona durante los Juegos Olímpicos de 1992, y que según algunos medios de prensa españoles podría convertirse en presidente de la Generalitat—había indicado que si hoy hay acuerdo, “será tripartito”. En las elecciones regionales del 16 de noviembre, ERC obtuvo 23 escaños en el Parlamento regional y el PSC obtuvo 42 bancas e ICV recibió nueve escaños. Y Convergencia i Unió, formación liderada por Jordi Pujol, que se retirará de la vida política, logró 46 diputados en el nuevo Parlamento.

Por fin un Plan de Salud con Centros Médicos Propios, moderna infraestructura tecnológica y al más bajo costo

CON LA MÁS AMPLIA RED DE CLÍNICAS, SANATORIOS Y CENTROS DE DIAGNÓSTICO EN TODO EL PAÍS.



\$140

matrimonio

Cobertura Total  
“PLAN 401”

individual

\$74

4521-1111



RUSIA UNIDA OBTUVO LA MAYORIA EN LA CAMARA BAJA DEL PARLAMENTO

# El fin de la época liberal de Rusia

El cómputo oficial de las legislativas del domingo en Rusia confirmó la victoria del partido del presidente Vladimir Putin. El ascenso de nacionalistas y populistas acaba con una década liberal.

Por **Pilar Bonet**  
y **Rodrigo Fernández \***  
Desde Moscú

El resultado de las elecciones legislativas del domingo en Rusia supone el fin de la época liberal que comenzó con Boris Yeltsin al desintegrarse la URSS en 1991. Los reformistas, que han marcado el rumbo del país durante más de una década, han sido sustituidos por fuerzas nacionalistas y populistas de conducta imprevisible: o bien acaban cristalizando en un centro civilizado o bien harán retroceder al país con una política expropiatoria contra el gran capital. Anatoli Chubáís, el padre de las privatizaciones, advirtió anteayer que los rusos podían despertarse al otro día en otro país. Ayer, Estados Unidos y observadores europeos cuestionaron el marco democrático de los comicios.

Con el 97,87 por ciento de los votos escrutados, Rusia Unida, el partido progubernamental, obtenía el 37,09 por ciento de los sufragios (222 escaños), superando en más del doble a su rival más cercano, el Partido Comunista. El PC logró el 12,7 por ciento (53 bancas) y, con esta derrota que ni sus más enconados enemigos previeron, perdió casi la mitad del apoyo que tuvo en los anteriores comicios legislativos de 1999.

Si prescindimos del efecto del bombardeo descarado de los medios de comunicación de masas a favor de Rusia Unida, es incuestionable la victoria de este partido que se dice centrista y cuya mayor virtud es ser incondicional del presidente Vladimir Putin. Rusia Unida ganó prácticamente en todas las provincias rusas, rompiendo con la tradicional división del voto en las zonas depauperadas que solían inclinarse por los comunistas y las zonas beneficiadas por la reforma que eran más proclives a los liberales. Así, Rusia Unida obtuvo una indiscutible victoria también en las metrópolis de Moscú (34,5 por ciento) y San Petersburgo (30,74 por ciento). A Ródina (Patria) lo apoyaron el 9,1 por ciento, sobrepasando los pronósticos más optimistas del Kremlin. Al igual que Rusia Unida, el apoyo de Ródina es bastante re-

gular en toda la geografía del país. Más aún, una de las sorpresas es el excelente resultado que obtuvo en las "civilizadas" y europeas ciudades de Moscú y San Petersburgo, donde llegó segunda con el 15,28 por ciento y 13,66 por ciento de los votos, respectivamente.

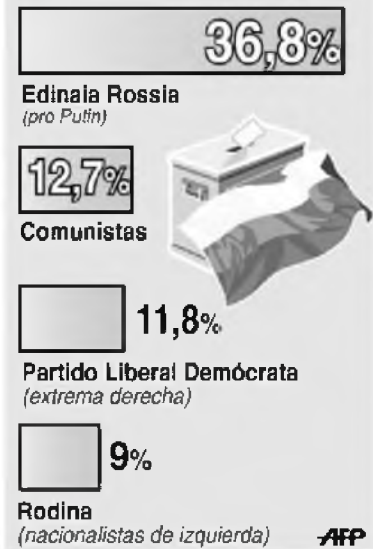
Algunos analistas hacen notar que el peso del nacionalismo en la nueva Duma estatal será más o menos similar al que este fenómeno tenía en la Cámara surgida en 1993, pero con una importante salvedad, a saber: que no estará equilibrado por la presencia de los reformistas. El Partido Liberal Democrático, del ultranacionalista Vladimir Zhirinovski, obtuvo el 11,6 por ciento (38 escaños), y quedó en tercer lugar. Yábloko y la Unión de Fuerzas de Derechas (UFD), que fueron incapaces de unirse pese a la presión de sus bases (profesionales liberales e intelectuales), obtuvieron respectivamente el 4,32 por ciento y el 4 por ciento, sin lograr superar la barrera del 5 por ciento necesaria para tener representación parlamentaria como partidos.

La victoria de Rusia Unida se ve fortalecida sustancialmente en las circunscripciones nominales, en las que se elige la mitad de la Duma estatal. De las 225 circunscripciones de este tipo, en 105 gana, de momento, el partido afín a Putin. Le sigue, el Partido Popular (PP), también progobierno, que no pasó la barrera del 5 por ciento pero que obtiene aquí 19 escaños. El PP será, como en la Duma saliente, un aliado de Rusia Unida, lo mismo que otros partidos minúsculos que han ganado algunos escaños en las circunscripciones nominales. El Partido Comunista obtiene en esta categoría 12 diputados, y Ródina 8. Hay 65 ganadores que se presentaron como independientes. De mantenerse la tendencia de las Duma anteriores, la mayoría de éstos formará parte del partido progubernamental. Y si se toma en cuenta que los ultranacionalistas de Zhirinovski terminan votando por el Kremlin, se puede esperar que el presidente tenga la mayoría constitucional en el Parlamento.

\* De El País de Madrid. Especial para **Página12**.

## Elecciones rusas

Resultado de las legislativas  
(sobre 90,58% de urnas)



El presidente ruso, Vladimir Putin, tras los comicios. Observadores europeos y EE.UU. los cuestionaron.

EL PRESIDENTE RUSO TIENE EL PODER POLITICO QUE DESEABA

## Todo en las manos de Putin

Por **P. Bonet**  
y **R. Fernández \***  
Desde Moscú

“Todo está en tus manos” era el título de una canción que le cantaron a Vladimir Putin sus seguidores en vísperas de estas elecciones. Ahora el título es una realidad: todo está en manos de Putin, porque el presidente ha conseguido la mayoría que necesita para cambiar la Constitución, si ése es su deseo. El líder ruso podrá utilizar esta mayoría para encauzar constructivamente los ánimos nacionalistas y extremistas, que efectivamente existen a lo largo y ancho del país, o podrá incentivarlos con el peligro de que el proceso se torne incontrolable y las repercusiones internacionales que ello podría tener. Putin dijo ayer tener “totalmente claro” que los resultados de las elecciones “reflejan las simpatías reales del pueblo” y las “realidades de la vida política” de Rusia.

Vladimir Rízhkov, secretario del comité Rusia en Europa, dijo que resultados indican una actitud hostil hacia el continente y recordó también la iniciativa legislativa de última hora presentada en el Consejo de la Duma saliente por los ultranacionalistas de Zhirinovski para anexionarse los territorios georgianos. Rogozin, que dirigía el Comité de Relaciones Internacionales de la Cámara saliente y que es uno de los principales líderes de Ródina, presiona para que Rusia reciba en su seno a Abjasia, Osetia del Sur e incluso Adzharía. Más aún, Rogozin dijo que había que aprovechar los precedentes de la práctica internacional para lanzar ataques preventivos contra las guaridas de los terroristas. El político se refería a Georgia, ese país vecino a Rusia donde acaban de llegar al poder fuer-

zas que los nacionalistas como él califican de antirusas. Rogozin, que obtuvo un aplastante triunfo en la circunscripción nominal donde se presentó (78 por ciento), siempre ha apoyado al presidente, incluso en lo peor, como es la política represiva en Chechenia.

Hasta ahora, tanto Rogozin como Gláziev parecen estar bajo control y no toman iniciativas arriesgadas por cuenta propia.

**Control: Hasta ahora, tanto Rogozin como Gláziev, líderes de Ródina, parecen estar bajo control y no toman iniciativas arriesgadas por cuenta propia.**

politólogos especulaban con la posibilidad de que Gláziev, con un éxito como el conseguido, se presentaría a las elecciones presidenciales de marzo próximo, lo que no está evidentemente en los planes del Kremlin. Sin embargo, Gláziev, una vez conocido su triunfo, dijo que no pensaba competir y que se concentraría en cumplir el programa electoral. Este tiene un carácter expropiatorio, porque de otra manera es muy difícil ver cómo van a lograr los 15.000 millones de dólares extras que prome-

ten sacar de la llamada “renta de la naturaleza”, el beneficio de la explotación de los recursos naturales. Pero la docilidad de ambos líderes de Ródina podría evolucionar, si el presidente pierde popularidad, los precios del petróleo bajan y la sociedad se radicaliza.

Por sus orígenes en los órganos de Seguridad, Putin ha impulsado una restauración nacionalista, al jugar con los ánimos de los uniformados rusos. Así, el presidente rescató el himno soviético y la Bandera Roja, entre otras cosas, además de recuperar la retórica de gran potencia. A medida que subían los precios del petróleo también ha ido aumentando la prepotencia de los dirigentes rusos, que no cumplen sus obligaciones internacionales y ponen condiciones para ingresar en organismos como la Organización Mundial de Comercio.

\* De El País de Madrid. Especial para **Página12**.

REINDICACION DE ATAQUES EN IRAK

## Los “hilos” de Saddam

La guerrilla leal a Saddam Hussein reivindicó el ataque que hace unas semanas mató a 14 militares italianos en la ciudad iraquí de Nasiriya, el atentado contra la sede de la ONU en Bagdad en agosto y el perpetrado contra la sede de la Cruz Roja en octubre. “El ataque contra la sede de la ONU fue cometido por militantes del partido Baaz de Saddam”, declaró Abu Mohamad, como se hace llamar un jefe tribal del oeste de Irak, en un reportaje con la agencia de noticias France Presse. Según él, “Saddam da instrucciones y los que las ejecutan deben encontrar la manera de

cumplirlas”. También dijo que los que perpetraron el atentado contra la ONU “lo hicieron pensando que éste tendría un impacto en la población, ya que para los iraquíes esta organización simbolizaba 13 años de sufrimiento”. Después de la invasión iraquí a Kuwait en 1990, el Consejo de Seguridad de la ONU fijó un embargo contra Irak, que recién se levantó este año con la caída de Saddam. “En lo político, somos conscientes de que este ataque fue perjudicial porque el mundo dijo que la guerrilla no respetaba la legalidad internacional”, reconoció Mohamad.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nº 10, Secretaría Nº 20, sito en la calle Libertad 731, piso 9º de esta ciudad, informa que el Sr. BARRERA ROJAS, JUAN MANUEL, de nacionalidad PERUANA, DNI Nº 93.851.571, ha iniciado los trámites para obtener la ciudadanía argentina. Por ello cualquier persona que tuviere conocimiento de algún acontecimiento que estimara podría obstar a dicha concesión deberá hacerlo saber al Juzgado. Publíquese por dos días. Buenos Aires, 5 de noviembre de 2003. Dr. Guillermo N. Auterio, Secretario.

Lea:

**“UNA VEZ MAS LA ARGENTINA SE ABRIÓ DE...”**

En la página web:  
**www.oviedolinocesar.com**

**YOGA**

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

**Marina Ferrari Hardoy**  
4963-5098 / 15-4175-0260



## Historias repetidas

En el ascenso son varios los clubes que se encuentran bajo procesos de quiebra o en concurso de acreedores. Platense, Colegiales, Italiano, Laferrere, Lamadrid y Ferro son los casos más emblemáticos. Sin embargo, levantar una quiebra no es una tarea imposible. Así lo demuestra el caso de Temperley, que fue declarado en quiebra en 1989, clausurado y descendido de la B Nacional a Primera C. Hace un año logró un acuerdo con sus acreedores y lo está pagando. Su presidente, Ubaldo Silva, adelantó a **Página/12** que a fines de 2004 la deuda "será cancelada en su totalidad". En tanto, Huracán, que debe 8 millones de pesos, entró en concurso pero como todavía no pagó muchos creen que la quiebra no tardará en decretarse.



La imagen muestra un partido entre Talleres y Temperley, dos clubes que sufrieron una quiebra.

Por estas horas, Talleres de Remedios de Escalada se juega el partido más importante de sus 100 años de historia: evitar que la Justicia decrete la liquidación de sus instalaciones, como corolario de un proceso de quiebra que lleva ya tres años. Mañana, el magistrado José Durañona, a cargo del Juzgado Comercial número 13 de Lomas de Zamora que entiende en la causa, decidirá si la entidad va a remate o si le concede una prórroga hasta el mes de marzo para lograr el avenimiento con sus acreedores. Los representantes legales del club pretenden una quita del 50 por ciento y aseguran que tienen fondos para garantizar el cumplimiento de un acuerdo basado en estas condiciones. Los jugadores del plantel profesional aguardan con ansiedad la resolución judicial y esperan conservar la fuente de trabajo.

En septiembre pasado, Durañona cesó en sus funciones al triunvirato que administraba los destinos del club que milita en la Primera B Metropolitana, disconforme con la tarea que cumplían. Desde entonces, una comisión de socios asumió las negociaciones con los acreedores y ofertó una reducción del 50 por ciento de la deuda, que asciende al millón 500 mil pesos, para lograr un avenimiento definitivo que asegure la continuidad de la entidad. "A nadie le conviene que el club quiebre. Si se rematan todas las instalaciones que tenemos,

## Talleres quiere evitar el remate

El club de Remedios de Escalada está en quiebra y el juez de la causa debe dictaminar mañana la liquidación de sus bienes o aceptar una prórroga para lograr el avenimiento con los acreedores.

incluidas la sede, la piletta y la cancha, no alcanzamos a cubrir el total de la deuda. Es mejor para todos que arribemos a un acuerdo lo más pronto posible", indicó a **Página/12** Alejandro Tarraborrelli, representante legal de Talleres ante el juzgado número 13.

Entre los acreedores más impor-

tantes figuran ex empleados del club, jugadores representados por Futbolistas Argentinos Agremiados y la empresa Aguas Argentinas, que mantiene una rígida postura de negociación. Los miembros de la comisión de socios aseguran que, si se produce una quita, tienen fondos con los cuales iniciar un plan de pago y levantar la quiebra. De otra forma, la supervivencia de Talleres quedaría amenazada.

En noviembre de 1996, la Justicia decretó un concurso preventivo de acreedores y designó a la contadora Nilda Vázquez como síndico de la entidad. Pese a los esfuerzos de la dirigencia, las obligaciones que determinaron esta medida no pudieron cancelarse, y tres años después Talleres fue declarado en quiebra y clausurado durante varias semanas. Al sancionarse la ley 25.284 de fideicomiso a principios del 2000, se designó un triunvirato al frente de Talleres, encabezado por la contadora Vázquez. Pero Héctor Torres, vinculado a la barra-brava del club, se constituyó entonces en el hombre fuerte del club. Por ese entonces, se firmó un convenio de intercambio con Vélez. A cam-

bio de una cuota fija de fondos, Talleres le cedió al club de Liniers los derechos federativos de algunos jugadores juveniles, pero el acuerdo nunca se cumplió en su totalidad y Vélez aún debe 500 mil pesos.

Tras una serie de errores administrativos, el triunvirato fue removido y Durañona fijó el 10 de diciembre como fecha tope para llegar a un avenimiento con los acreedores. En caso contrario, se procederá al remate y a la liquidación de todos los activos de la institución. La idea de la comisión de socios es presentar un plan de pago, que se haría efectivo a partir de marzo próximo y estaría sustentado con dinero depositado en el juzgado número 13, correspondiente a distintos ingresos. Además, se utilizaría el porcentaje de los derechos federativos de algunos futbolistas como Germán Denis (actualmente en Arsenal), Sergio Sena y Oscar Villamayor (ambos en Vélez), todos ellos surgidos de la cantera de Talleres.

En tanto, entre los jugadores del primer equipo aún reina la incertidumbre. Si bien existe un grupo empresario con intenciones de aportar dinero para gerenciar el fútbol profesional, todo está sujeto a lo que determine la Justicia. "Esperemos que se llegue a un acuerdo y que podamos seguir jugando. Si este club desaparece perdemos nuestra fuente de trabajo. Ojalá que todo llegue a buen puerto", señaló Sergio Bonassiole, volante y capitán de Talleres.

*Informe: Leonardo Castillo.*

## ARGENTINA Pasó

# 2

### ARGENTINA

Barbosa; Romero, G.Rodríguez, L.Fernández, Ferreyra; Zabaleta, Mascherano, Carrusca, Montillo; Cavenaghi, Herrera. **DT:** Hugo Tocalli.

# 1

### EGIPTO

Ekramy; Wahab, Al Zayat, Azmy; Zerky, Fathih, Said, Abod Rabo; Samir; Metwaly y Emand Motab. **DT:** Hassan Shehata.

**Estadio:** Al Maktoun

**Arbitro:** Massimo Musaca (Italia).

**Goles:** 27m Cavenaghi (A); 41m Metawly (E); 109m Cavenaghi (A).

**Cambios:** 52m Cangele por Montillo y Colace por Carrusca (A); 91m Bottinelli por L.Fernández (A); 95m Sazo por Said (E).

Un gol de oro de Fernando Cavenaghi cuando ya se jugaba el segundo tiempo suplementario le dio el pasaje a los cuartos de final del Mundial a la Selección Argentina Sub-20, que sufrió más de lo esperado para superar 2-1 a Egipto. Otro tanto de tiro libre del goleador de River había puesto en ventaja al equipo de Hugo Tocalli, pero los africanos igualaron a través de Rida Metwaly para forzar el tiempo extra. Menos mal que al arquero Mariano Barbosa no le sucedió nada, ya que ante la suspensión de Gustavo Eberto, Cavenaghi era el encargado de reemplazarlo... Ahora, los chicos argentinos se medirán el viernes ante Estados Unidos, que ayer derrotó 2-0 a Costa de Marfil.

Cuando parecía que el pasaje a los cuartos se definiría en los penales, una gran maniobra de Javier Mascherano, el mejor jugador de la cancha, le permitió a Cavenaghi quedar cara a cara frente al arquero egipcio. Si bien no consiguió batirlo en primera instancia, el delantero argentino tomó su propio rebote y desde el piso alcanzó a sacar un remate que pegó en un defensor y se le metió por arriba de la cabeza de Ekramy. Así se cerró un encuentro durísimo, en el que Argentina no pudo imponer la mayor capacidad de sus futbolistas y en el que fue superado en varios pasajes por los egipcios.

Argentina ganó y nada más, porque su funcionamiento estuvo muy lejos de ser el ideal. Sólo el gran desempeño de Javier Mascherano, con

JM • COMUNICACION

MUNDIAL SUB-20 EMIRATOS ÁRABES

HOY

11:00 hs. Paraguay - España

14:00 hs. Colombia - Irlanda

EN VIVO PARA TODO EL PAÍS.

Toque y toque, toque y toque, toque y toque. Y no hablamos del control remoto.





DERROTO 2-1 A EGIPTO EN TIEMPO SUPLEMENTARIO

# gracias a un Cavegol de oro

Con dos tantos de Fernando Cavenaghi, uno de ellos en el alargue, el equipo de Hugo Tocalli avanzó a los cuartos de final del Mundial Sub-20 de Emiratos Arabes, donde se enfrentará el viernes con Estados Unidos, vencedor de Costa de Marfil.

**Fernando Cavenaghi celebra con todo el gol del pasaje.**

*El delantero era el arquero suplente elegido por Tocalli.*



FFF

## Africanos eliminados

Por más que los equipos africanos son potencia en juveniles, en este Mundial Sub-20 sufrieron un profundo retroceso, ya que todos sus representantes fueron eliminados. Ayer cayeron Egipto, Costa de Marfil y Burkina Faso, los tres a manos de conjuntos de América. Egipto perdió con Argentina; Costa de Marfil, con Estados Unidos, y Burkina Faso, con Canadá. Estados Unidos venció 2-0 a Costa de Marfil con tantos de Justin Mapp y Ed Johnson, de penal, mientras que Canadá superó 1-0 a Burkina Faso con gol de Josh Simpson. En el otro encuentro de ayer, Japón se quedó con el clásico asiático y el pasaje a los cuartos al derrotar con gol de oro 2-1 a Corea del Sur. Daisuke Sakata, el goleador del torneo con cuatro tantos, anotó los dos goles de Japón, mientras que Choi Sung Kuk había puesto en ventaja a los coreanos. Para completar los ocho clasificados para los cuartos de final, hoy se jugarán cuatro partidos, entre los que se destaca Brasil-Eslovaquia. Los otros son Australia-Emiratos Arabes, Paraguay-España e Irlanda-Colombia.

BOCA VOLO RUMBO A JAPON PARA JUGAR CON EL MILAN

## La ilusión está en el aire



FOTOBAIRES

Carlos Tevez, la pieza clave para las chances de Boca.

“HARTO DEL CLIMA DE HISTERIA”

## Cappa se fue de Racing

Se veía venir y el propio involucrado lo había anticipado. “Harto del clima de histeria que se vive en el fútbol argentino”, Angel Cappa dejó de ser el entrenador de Racing por su propia voluntad, antes de que el gerenciador del club, Fernando Marín, prescindiera de su servicio, tal como era su intención. A partir de esta decisión, Cappa ya no dirigirá el próximo viernes cuando Racing se mida con Olimpo. El principal candidato a sucederlo es Reinaldo Merlo.

“Me reuní con Marín y le manifesté mi intención de alejarme, porque estoy cansado de la presión que se ejerce desde todos los ámbitos para con los entrenadores”, comentó Cappa, que hoy se des-

pedirá del plantel. “Dirigir el viernes hubiese sido echar más leña al fuego y no tenía sentido”, señaló el entrenador. “Hace rato que tenía tomada esta decisión. Conocía este clima de histeria permanente que se vive en Argentina, pero no me lo imaginaba tan violento”, indicó Cappa.

Para el partido del viernes, Miguel Colombatti y Emilio Commisso se harán cargo del equipo, aunque la elección del nuevo técnico se definirá antes de fin de año. Los primeros nombres que comenzaron a sonar no bien se conoció el paso al costado de Cappa son los de Gustavo Costas, Fernando Quiroz y Ubaldo Fillol y Alfio Basile, aunque todo indica que el elegido será Merlo.

Con la ilusión de lograr el trofeo máspreciado por los hinchas de un equipo argentino, la delegación de Boca viajó ayer por la tarde rumbo a Japón, donde el próximo domingo se enfrentará al poderoso Milan en procura de conseguir la Copa Intercontinental por tercera vez en su historia. Antes de subir al avión pintado con los colores del club, los jugadores recibieron el cariño de muchos simpatizantes que, aprovechando el feriado, se acercaron a Ezeiza con banderas, camisetas y gorritas a despedir a sus ídolos. Incluso, hasta hubo tiempo para el negocio, ya que en el mismísimo hall de entrada se armó un puesto con artículos de Boca.

Un rato antes, el plantel realizó una práctica de fútbol en la Bombonera, de la que no participó Carlos Tevez, todavía afectado por una fatiga muscular. Sin su delantero estrella, Carlos Bianchi optó por colocar a Guillermo Barros Schelotto y al brasileño Iarley en el ataque, aunque la duda por los dos delanteros titulares persistirá hasta el momento del partido. En cambio, Matías Donnet parece haberle ganado la pulseada a Javier Villarreal para ocupar el lugar vacante en el mediocampo, ya que ocupó ese lugar en tres ensayos. En la práctica de ayer, los supuestos titulares vencieron a la reserva 2-1. Luego de eso, los veinte futbolistas se pusieron los trajes diseñados por Ante Garmaz y se subieron al avión. Si todo va como se planeó, mañana al mediodía estarán pisando suelo japonés.

## Duca le da el toque

El presidente de Independiente, Andrés Ducatzenzeiler, le dio ayer al entrenador Osvaldo Sosa un empujón decisivo fuera del club, al afirmar que “los medios periodísticos están bien orientados” cuando hablan del posible alejamiento del técnico. “Sería un hipócrita si dijera que me conformó la gestión de Sosa, ya que si no se gana durante diez partidos quiere decir que la cosa marcha mal”, remarcó el dirigente.

## Se viene el Cienciano

Cienciano del Cusco llegará hoy a Buenos Aires para enfrentarse a River en el partido de ida de la final de la Copa Sudamericana-2003 de mañana. El equipo peruano realizó la previa en Lima, donde descansó a la espera del viaje. Los jugadores Alessandro Morán, Juan Carlos Bazalar, Julio García y el delantero Germán Carty, uno de los goleadores de esta edición de la Copa Sudamericana, integran la delegación.

## ¿Chilavert a Vélez?

El arquero paraguayo José Luis Chilavert confirmó ayer que no jugará la próxima temporada en Peñarol, donde acaba de salir campeón, pero ratificó que no se retirará, con lo que dejó abierta la posibilidad de retornar a Vélez, club que lo tentó para jugar la Copa Libertadores de 2004. “Me voy. Ya lo decidí. Voy a darle tiempo a mi familia, a descansar y después veré”, dijo Chilavert sobre su paso por Peñarol, pero no negó la chance de volver a la entidad de la que es socio y donde obtuvo sus mayores logros.

## El Globo está de paro

El plantel de Huracán decidió iniciar una medida de fuerza como consecuencia de las deudas salariales de casi tres meses que los dirigentes mantienen con los jugadores, lo que llevaría al entrenador Fernando Quiroz a alejarse de la entidad de Parque Patricios. Los futbolistas llegaron a entrenarse, aunque manifestaron que querían hablar con los dirigentes para arreglar la situación. Pero como no recibieron una respuesta favorable, decidieron la medida de fuerza.

## Cemento para la Davis

La federación marroquí de tenis eligió ayer la superficie rápida de cemento y la ciudad de Agadir como sede del encuentro de la primera ronda del Grupo Mundial de la Copa Davis frente a Argentina. Los partidos se jugarán entre el 6 y el 8 de febrero próximo, y podrían marcar el debut de Guillermo Coria en el equipo argentino.



## Sobreviviendo a la crisis

“Alejandra y yo somos los que decidimos qué obras se presentan en Andamio. No tenemos en cuenta el género o el estilo sino su contenido social. En este momento estoy muy ocupado con la escuela y el trabajo de los alumnos. No se puede pensar en que vamos a sacar dinero de la boletería. Algunas obras van bien y otras no tanto —observa el director Alejandro Samek—. Los subsidios para esta sala, que posee categoría A por su equipamiento (como el Payró, el Teatro del Pueblo y el Teatro del Sur), están entre 1500 y 1800 pesos mensuales. De ese dinero, cerca de 900 los destinamos al pago de la luz. La Sala cuenta con aire acondicionado y consolas y otros equipos de última generación. Cuando algo nos falta, lo pedimos prestado.” Samek aclara que Proteatro, entidad creada para fomentar la actividad teatral porteña, les otorgó exenciones municipales, pero que los subsidios llegan con mucho atraso. “Los gobernantes no ven la cultura como otro producto de la canasta familiar sino como la frutilla que adorna la torta”, dice este director que acaba de recibir nuevos premios en Estados Unidos y Costa Rica por su montaje de *Volvió una noche*, obra de Eduardo Rovner (también distinguido) que Samek presentará en la temporada 2004 en Buenos Aires, protagonizada por Daniel Marcove y Norma Pons.

Para Alejandra Boero hoy coinciden su cumpleaños número 85 con los 13 años que lleva al frente de Andamio 90.

Definiciones de una actriz y directora que ha defendido como pocos el teatro independiente.

ENTREVISTA A LA DIRECTORA

# "Los que no

Por Hilda Cabrera

“Uno a veces se pregunta cuándo se le acabará el truco”, dice la actriz y directora Alejandra Boero, y quien la escucha imagina que ese truco no es sino el descubrimiento de una diaria y renovada estrategia que permite sostener la propia vida, sortear los estragos que producen las enfermedades e incluso algunos penosos contratiempos laborales. ¿Cómo encontrarle la vuelta a una refle-

xión pesadora? La inquietud está presente, pero se repliega ante la serenidad de esta artista dispuesta siempre a encauzar el diálogo hacia zonas positivas. Delicada anfitriona, Boero invita a tomar un café y a charlar sobre el festejo que tendrá lugar hoy en su teatro-escuela Andamio 90, del cual es dueña junto con su hijo, el director teatral Alejandro Samek. En la entrevista concedida a **Página/12**, adelanta detalles sobre la fiesta que se realizará en el espacio teatral de Paraná 660, entre las 19 y 22, con acceso libre y gratuito. En este encuentro entre artistas y público se celebrarán los 13 años de la fundación de Andamio y el cumpleaños número 85 de Boero. Entre las actividades se anuncian la inauguración de un mural inspirado en una obra del artista plástico Carlos Torrallardona y los homenajes a las actrices que, en 2001, compartieron con Boero el elenco de *El cerco de Leningrado*, pieza del valenciano José Sanchís Sinisterra que entonces dirigió Osvaldo Bonet. Ellas son María Rosa Gallo y Lydia Lamaison, intérpretes del personaje de Priscila. Sucedió que en una de las funciones, Gallo se accidentó (lo que no era imposible, puesto que en una primera escena la obra se desarrollaba a oscuras) y fue reemplazada por Lamaison.

**Arte:** “*El teatro independiente es el único lugar de acceso libre al arte para los que no pueden ingresar a la cultura de los poderosos*”.

Otro anuncio es el recital de la cantante y actriz Alcira Canda, quien se ocupa además del área ejecutiva de Andamio 90.

Boero considera al teatro independiente “el único lugar de acceso directo al arte para quienes no pueden ingresar a la cultura de los poderosos: es el lugar que reúne todas las disciplinas artísticas y despierta más rápidamente el gusto por el trabajo en grupo y la creatividad de la muchachada más empobrecida”.

—**Que la cultura mejora la calidad de vida es un concepto demasiado zarandeado por los funcionarios de turno...**

—Si fuera cierto que les importa no tendríamos este feudalismo político que hace que la gente vote a quien la está usando. Es por falta de cultura que un pueblo termina dando su apoyo a cosas que, si supiera pensar, jamás apoyaría. El que no es dueño de su pensamiento no puede reconocer la cara de su enemigo. La confusión sobre el valor social de la cultura es histórica en la Argentina, y las víctimas de esa confusión ni siquiera se dan cuenta de que son víctimas.

—**¿Cómo evalúa estos trece años de Andamio 90?**

—Estos trece años son un milagro que se renueva diariamente. Crear un teatro es importante y mantenerlo, mucho más. Cada sala independiente que existe hoy en la Argentina es obra del impulso y el trabajo personal de los que integran los grupos que la sostienen. Nuevo Teatro (nombre del equipo fundado en 1950 por Boero y Pedro Asquini que ocupó diferentes espacios,

**TERMINA EL AÑO  
EMPIEZA OTRO PERÍODO**

Asumieron los Diputados Nacionales y Legisladores Porteños.  
Vamos a ver si asumen los problemas.

**CQC / HOY 23:00**



ALEJANDRA BOERO, A PROPOSITO DE LOS 13 AÑOS DE ANDAMIO 90

# piensan no reconocen a su enemigo"

el primero en Maipú 48) duró diecinueve años. Tuvimos altibajos, lo mismo que en Andamio. En el teatro la comunicación es muy directa y no siempre se llega a un acuerdo: el debate interno es un legado del teatro independiente. Los últimos tres años fueron económicamente peligrosos para Andamio 90. Los que nos dedicamos a esto nacimos para tener una vida azarosa.

—Tampoco usted se ha conformado con llevar una vida tranquila. Se la recuerda en las marchas al Congreso y en actividades artísticas de protesta; en el ofrecimiento de la sala a las asambleas barriales de su zona, y ahora apoyando la realización de un mural donde antes se acumulaba basura...

—En este momento me viene bien algo de tranquilidad. Siento las carencias que producen las enfermedades. No tengo la misma salud de antes. Pienso que si quiero rendir un poco más, tengo que cuidarme. Me exigí haciendo *Versos rebeldes* (espectáculo de teatro y música estrenado este año, del cual participó interpretando un texto y codirigiendo junto a Samek). Pero estoy contenta. Tengo la suerte de ver la linda carrera que están haciendo algunos chicos y chicas que estudiaron en Andamio, como Luciano Suardi, que es un artista y un intelectual, Claudio Quinteros, Inda Lavalle y Claudio Tolcachir, que abrió un teatro propio, Timbre 4. Antes que ellos Rita Terranova, Esther Goris... Y en Nuevo Teatro, los trabajos que hicimos con Carlos Gandolfo, Agustín Alezzo, Augusto Fernandes... Quiero decir con esto que nuestra tarea rinde, porque los que nombré, y son solamente unos pocos, tienen criterio y saben que la creatividad se desarrolla en un escenario.

—¿Alguna vez pensó alejarse de la actividad teatral?

—Nunca. Empecé en el grupo La Máscara en 1941, y antes había estudiado literatura, idiomas, música y danza. Mi vida está en el teatro, y todavía no sé cómo pude llegar a esta edad exigiéndome tanto. Porque no hay tarea más difícil que resistir a las concesiones.

—¿Por qué dice que se exigía?

—En una sociedad con un sistema enfermo como este que adoptamos o nos impusieron es doblemente problemático mantener alguna co-



Alejandra Boero y el grupo que lleva adelante Andamio 90 preparan para hoy una gran fiesta abierta.

herencia. Yo no me dediqué a hacer plata sino a llevar a la práctica lo que mi conciencia me mandaba. De las consecuencias de no saber ni querer hacer plata, uno se da cuenta en la emergencia: cuando a uno se le empiezan a aflojar las piernas, entiende cuál es el precio que está pagando por ser fiel a lo que cree.

—¿Intentó cambiar?

—No puedo, porque si alguien me dice que algo es negro, pero yo lo veo blanco y además "es" blanco, insisto, y va a ser del color que lo veo. En esto soy muy estricta. No pido que los demás sean así, pero a mis alumnos les digo siempre que si tienen talento no lo abandonen ni dejen que se lo arrebaten: que no se dejen usar, porque hay gente que sabe cómo exprimir a un actor o una actriz. Les mienten, y después, cuando no los necesitan, los desechan.

—¿Cómo diferencia verdad de

**Víctimas:** "La confusión sobre el valor social de la cultura es histórica, y las víctimas ni siquiera se dan cuenta de que son víctimas".

mentira?

—Hay que estar muy interesado en ganar dinero para aceptar lo que se nota que es mentira. Se puede diferenciar verdad de mentira si se deja de lado el interés personal. Es como cuando alguien abre una ventana y deja que la luz del sol lo ilumine. Después le va a costar vivir a oscuras. Aprende. Y lo que se aprende no se tira tan fácilmente. El aprendizaje se parece al descubrimiento. Estos chicos que pintaron el mural sobre la pared que está al lado del teatro viven en villas

miseria. Yo quiero creer que esta experiencia tiene el valor de un aprendizaje. La cultura es reveladora. Por eso uno está exigiendo siempre a funcionarios y gobernantes que se comprometan. No estoy hablando de cultura en el sentido de la que puede ofrecer la universidad sino del conocimiento y el criterio a los que puede aspirar el hombre común. Esta sociedad, con su afán especulativo, produce males y enrola a la población en esos males o la convierte en cómplice. ¿Cómo entender que no se pueda frenar el abuso del alcohol y de la droga en los chicos? Es que no hay un real interés de la sociedad en contener a esos chicos.

—¿Cómo se sostiene Andamio 90?

—Este teatro, que construimos con el dinero de una herencia y con hipotecas y préstamos, no está hoy en condiciones económicas de produ-

cir espectáculos propios. Las obras que se presentan pertenecen a otros elencos. El año pasado y éste lo sostuvimos con lo que nos ingresa por la escuela y con los pesos que nos tiran el Instituto Nacional del Teatro y Proteatro. Los megaespectáculos gratuitos que se ofrecen a nivel oficial, utilizados a veces como propaganda, fueron fomentando en el público la idea de que el teatro debe ser gratis. Las entradas en Andamio son baratas y tenemos descuentos, pero la gente se acostumbró a no preguntarse quién banca el trabajo de los artistas ni quién se ocupa de pagar los gastos de escenografía, vestuario, luces y sonidos, y el mantenimiento de una sala. Esto solamente pueden hacerlo aquellos dueños de teatros con una fortuna personal considerable, que no es nuestro caso. Los que estamos metidos en proyectos independientes somos unos pobres gatos.

## La historia de un mural

La cantante de tango y actriz Alcira Canda se define como directora ejecutiva de Andamio 90. En diálogo con **Página/12**, cuenta que fue en otro tiempo alumna de Alejandra Boero y que desde hace dos años le viene "dando una mano" a la sala. "Un año atrás decidimos hacer algo con la pared que está al lado del teatro, que es parte del Club Universitario de Buenos Aires (cuya entrada se encuentra en la calle Viamonte) y ni se la veía, tapada, como estaba, por basura." Y así era: sobre la vereda quedaban abiertas grandes bolsas negras con desechos. Pero el día llegó, y Canda, los dueños de Andamio y las hijas del artista plástico Carlos Torrallardona (nacido en Pehuajó en 1913 y fallecido en Buenos Aires en 1986) obtuvieron el permiso para levantar allí un mural. Cristina y Juana Torrallardona (fundadoras de la Asociación Civil Sosteniendo Juntos) comenzaron entonces su trabajo comunitario, coordinando a un grupo de jóvenes integrantes del Programa de Convivencia del Ministerio de Justicia: "Se convocó a gente de las villas que querían aportar o aprender un oficio —relata Canda—. Las Torrallardona me mostraron varios dibujos y elegimos este que tiene como tema el tango. Es atractivo y nos pareció adecuado, porque para el cierre de la fiesta de hoy organizamos una milonga".



**COPIADORA? IMPRESORA? FAX? ESCANER?**  
**Blanco & Negro? Color? La respuesta es...**

**LANIER**  
Sistemas digitales y analógicos

REPRESENTANTE EXCLUSIVO

external  
market s.r.l.



Tel: (54-11) 4865-0200

[www.external-market.com.ar](http://www.external-market.com.ar)

e-mail: [external@external-market.com.ar](mailto:external@external-market.com.ar)

Humahuaca 4526 (1192)  
Ciudad de Buenos Aires

DISTRIBUIDORES EN TODO EL PAIS.



## TV

<b>6.30</b>
9-INFOCAMPO.
<b>7.00</b>
7-DESAYUNO.
9-TELENUEVE AL AMANECER.
<b>10.00</b>
7-UN DIA EN....
<b>11.00</b>
2-RINCON DE LUZ.
7-SIEMPRE ASI.
<b>11.15</b>
11-SABOR A MI.
<b>11.30</b>
9-YO SOY PANAM.
13-EL CLUB DEL ZORRO.
<b>12.00</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MARIANA DE CASA.
<b>12.30</b>
2-ALMORZANDO CON M. LEGRAND.
<b>13.00</b>
7-COMPATRIOTAS.
9-LA USURPADORA.
11-MUÑECA BRAVA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
<b>14.00</b>
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
9-LOS PROFESIONALES.
11-LAZOS DE FAMILIA.
13-GRANDIOSAS.
<b>15.00</b>
7-MC 7.
11-POR EL MUNDO.
13-12 CORAZONES.
<b>16.00</b>
2-VA POR VOS.
7-JUEGOS PARAPANAMERICANOS.
9-CHICAS EXPRESS.
11-EL CHAVO.
13-EL CLON.
<b>16.30</b>
7-EXPEDICION AL MUNDO ANIMAL.
<b>17.00</b>
7-ANIMAX.
9-FRANCO Y LA GENTE.
11-LOS SIMPSONS.
13-EL ZORRO.
<b>18.00</b>
2-DALE GEORGINA.
9-FLAVIA.
11-EL JUEGO DE LA VIDA.
13-VIVAN LOS NIÑOS.
<b>19.00</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
7-SABES O SONAS.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-ABRE TUS OJOS.
<b>20.00</b>
2-REBELDE WAY.
7-DEPORTIVO 7.
9-AMIGAS Y RIVALES.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHÉ.
<b>20.30</b>
7-ARGENTINOS A LAS OBRAS.
<b>21.00</b>
2-INDOMABLES.



"Indomables", con Roberto Pettinato. A las 21 por América.

7-VISION 7.
9-LA PELUQUERIA DE LOS MATEOS.
11-COSTUMBRES ARGENTINAS.
13-SON AMORES.
<b>22.00</b>
2-LA CORNISA.
7-VIDA Y VUELTA.
9-EDICION CHICHE.
11-RESISTIRE.
13-SOY GITANO.
<b>23.00</b>
2-PREMIO CLARIN DEPORTIVO.
7-LOS SIETE LOCOS.
9-POLEMICA EN EL BAR.
11-EL SHOW DE VIDEO MATCH.
13-CAIGA QUIEN CAIGA.
<b>0.00</b>
2-INFORME CENTRAL.
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.
13-EN SINTESIS.
<b>0.30</b>
7-DIALOGOS PARA ENTENDER QUE NOS PASA.
9-LA PREGUNTA ANIMAL.
<b>1.00</b>
7-ROCKODROMO.
<b>1.15</b>
7-EL KAIROS DEL P. FARINELLO.

# Rastreando submarinos nazis en las costas de la Patagonia

Por Mariano Blejman

La costa de la Patagonia esconde un misterio: submarinos nazis hundidos al final de la Segunda Guerra Mundial. Buscarlos consiste en encontrar un bulto importante de arena bajo la plataforma submarina, y rogar que debajo se encuentren los colosos con sus secretos. Un equipo de Cuatro Cabezas está en esa tarea, filmando un documental, todavía sin nombre, sobre la última operación secreta del Tercer Reich a bordo del buque rompehielos "Ice Lady Patagónico". El buque ha navegado por Caleta de Los Loros en el golfo de San Antonio, a 100 km de Las Grutas. Durante varios días, unas 15 personas recorrieron 30 kilómetros cuadrados por una plataforma de entre 7 y 14 metros de profundidad. Y siguen buscando esa aguja de oro.

"Hemos encontrado historias olvidadas", explica Ricardo Pichetto, director de contenidos de Cuatro Cabezas. Han hecho unas 60 entrevistas a testigos directos, varias fojas de material de archivo inédito y hallaron en Alemania a los viejos tripulantes de los submarinos alemanes, que ahora tienen unos 80 años. "La expedición nos da material como para un documental por sí solo, pero la investigación periodística da para mucho más. Además, no está cerrada", dice Pichetto. El trabajo estará terminado para marzo, cumpliendo así más de un año de producción. Subida al barco, la producción grabó escenas con cámaras submarinas, cámaras digitales y un equipo filmico que hizo también tomas aéreas. Contaron con el apoyo de la Asociación Científica Austral y el barco de los Hermanos May, equipado con cámaras robots, programas de filmación en profundidad y tripulado por algunos personajes de las

Un nutrido equipo de Cuatro Cabezas trabaja en el sur, en un documental sobre una operación secreta del Tercer Reich.



La investigación está basada en el libro *Ultramar Sur*.

El trabajo de producción ya lleva casi un año.

cuatro expediciones anteriores.

El objetivo de sus realizadores es "investigar la llegada de submarinos nazis a las costas del Atlántico Sur en 1945". La investigación está basada en el libro *Ultramar Sur* de Juan Salinas y Carlos Di Nápoli, donde los autores relatan la última operación secreta planeada por el Tercer Reich: la fuga de más de 50 jefes nazis a bordo de un convoy de submarinos hacia la Argentina. Sólo dos submarinos se entregaron, pero distintos investigadores opinan que la flota podría ser de una docena. El 10 de julio de 1945, el submarino U-530 se dio a conocer en las costas de Mar del Plata. Un mes más tarde el U-977 también se entregó. Al menos dos

submarinos fueron abandonados y hundidos cerca de la costa, donde aún permanecen. "El hundimiento forzado de los submarinos alemanes era una forma de no entregarlos como trofeos de guerra", cuenta Pichetto.

Después de reconocimientos por avión, tierra y mar, la producción encontró al tripulante alemán que hacía señas desde el interior del submarino y al hombre que desde el otro lado recibía las señales. Muestra documentos del Departamento de Estado de EE.UU. que confirma el cruce de submarinos hacia el sur del Ecuador. "Y tenemos el reloj de un tripulante del barco, un trofeo de guerra", dice Darío Henderson Díaz, productor ejecutivo del documental.



Henderson Díaz también quiere saber por qué vinieron estos submarinos a la Argentina, cuántos llegaron, quiénes desembarcaron, y por qué la tripulación del U-530 fue agasajada por la Marina nacional, a pesar de la declaración de guerra de la Argentina a Alemania. Y también se plantean si Hitler podría haber sido uno de ellos. Uno de los entrevistados es el piloto de un avión aerocomercial que vio desde el aire a los submarinos, contrastados con testimonios de gente que los vio desde la costa. "Empezamos a buscar en 3 o 4 puntos en la boca del golfo San Matías, atando cabos de las distintas declaraciones tomadas", cuenta Pichetto. Existen también archivos en video de los aparatos entrando a Mar del Plata y elementos originales de los submarinos hundidos.

"Pensamos que su llegada al país fue parte de un pacto de posguerra", dicen los encargados del operativo del barco, que se subió a la investigación motivado por el libro. El trabajo tiene potencial interés en países europeos, en Estados Unidos y en Brasil, ya que los realizadores han encontrado una historia de un posible hundimiento de un crucero, donde murieron 336 personas probablemente por el encuentro con un submarino.

## TveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveo



**EL ESPINAZO DEL DIABLO**

De Guillermo del Toro  
A las 16.45 por Cinecanal 2

El film narra una historia fantástica que tiene a la Guerra Civil Española como contexto histórico y a la vez como escenario en el que transcurren los hechos es un orfanato donde van a parar los hijos de los republicanos en medio de las bombas. El internado está lleno de secretos y uno de ellos es el fantasma de un niño que fue a parar al estanco del sótano y que tiende a reaparecer correteando por los pasillos.



**TOCANDO EL VIENTO**

De Mark Herman  
A las 17.55 por Space

El pueblo minero de Grimley está por quedarse sin trabajo ante el inminente cierre del yacimiento, otro en la lista de Margaret Thatcher. Los mineros tienen una banda que es el orgullo de Grimley. Danny, el director, se empeña en mantenerla en funcionamiento, aun cuando todos los miembros están más preocupados por el cierre de la mina. Pero el grupo se mantendrá unido para demostrar que pueden perderlo todo, pero nunca sus principios.



**LA GRAN ESTAFA**

De Steven Soderbergh  
A las 18.15 por HBO

Remake de una película del quinteto liderado por Frank Sinatra, Dean Martin y Sammy Davis Jr., el film cuenta con un elenco estelar encabezado por George Clooney, Julia Roberts y Brad Pitt. La historia transcurre en Las Vegas, donde Danny Ocean planea llevarse ciento cincuenta millones de dólares robando tres casinos en una misma noche. Para eso forma una banda de once compañeros que actuarán en grupo y llevarán adelante el plan.



**GENERACION X**

De Ben Stiller  
A las 18.35 por Cinecanal 2

Un film de la juventud de los '90 que indaga el ambiente, los códigos y los problemas de los jóvenes estadounidenses de familia más o menos acomodada, que terminaron sus estudios y no saben qué hacer con su vida. Un icono de la generación X (Wynona Ryder) interpreta al personaje central, que se mueve en un mundo de bohemia hasta que debe empezar a entender qué hacer de su futuro, y si vale la pena hacer algo. Stiller se luce como su partenaire.

dic.19

Teatro Gran Rex 22hs.

David Lebón

SINFONICO

PRODUCE

showbox

artista invitado

Pedro Aznar

ENTRADAS EN VENTA EN EL TEATRO, Y A TRAVÉS DE

TICKETEX

PRESENTA

CableVisión



LUIS SALINAS PRESENTA UN NUEVO CD, *AHÍ VA*

# "El negocio tapa a la música"

El guitarrista, que el próximo sábado estará en el Teatro Opera, afirma que "alguien no toca mejor porque lleva más o menos gente".

Por Cristian Vitale

▲ Tu fuerza está en que peor de lo que estuviste no vas a estar." Luis Salinas se acomoda el pelo hacia ambos costados, deja de jugar con una guitarra criolla —que parece una extensión de su cuerpo— y cita un consejo de su padre, aquel de quien escuchó los primeros zambas, los primeros chamamés. El recuerdo lo traslada a su adolescencia, cuando dormía en Plaza Once para no perderse sus primeros ensayos en Capital. "Si volvía a Monte Grande, no llegaba al otro día", evoca y entra en trance de catarsis, ese que se da en no muchas entrevistas. "Fue muy dura mi niñez... en mi casa había días que si no levantabas comida del suelo no comías", dice, mientras repite, una y otra vez, la mulletilla paterna que lo ayudó a vivir. Median 30 años entre aquel genio en ciernes y este que ya cuenta en su haber con elogios de Chick Corea, Scott Henderson, Badem Powell o George Benson sin saber nada de academias —es un auténtico autodidacta—, dos Cervantes y un Coliseo llenos, cinco discos de innegable brillantez y un arribo al Colón como acompañante de Dino Saluzzi. Y para él parece no haber diferencias entre ambos. "Iba a ensayar sin un mango pero con una alegría inmensa, la misma que tengo hoy. Pienso que cuando tenés pasión no te detiene nadie. Si pierdo eso, estoy perdido", comenta descifrando una de las claves de su presente como uno de los artistas más admirados de la música nacional y popular. La otra está relacionada con esa dicotomía irreducible entre música y negocio. "Cuando el músico se desespera por ganar unos pesos más, decreta su final", asegura.

Justamente la sensación de alegría, entusiasmo y frescura que deviene de sus palabras explica el clima de su nuevo disco *Ahí va*, que presentará en banda este sábado en el Teatro Opera. "Es un disco de latin-fusion—define—. Traté de que fuera una cosa como más en vivo, más de boliche. Se grabaron muchas guitarras de referencia por la ausencia del pianista—José Reinoso— que estuvo una semana, grabó y se fue." Entre las 12 canciones que contiene la nueva placa, hay sólo una que no le pertenece: el bolero *Contigo a la distancia*, de Portillo de La Luz —"Siempre me gusta hacer algún que otro bolerito", admite—. El resto es todo material propio que Salinas se encargó de embellecer con su habitual ductilidad y sentido de improvisación, pero haciendo a un lado pretensiones de virtuosismo. "El riesgo es enfriar la música. Por eso, salvo en el tema *Amanece*, todas las guitarras son las de referencia", explica.

—¿Quiere decir que cierto virtuosismo atenta contra la belleza de la música?

—Claro. Como productor tomé la decisión de que éste tenía que ser un disco de melodías. *Noche*, por ejemplo, no tiene solos. Apenas

entro y salgo, porque lo que importa es que las notas sean lindas.

—Un disco más apto para gente sensible que para "eruditos".

—Es la intención. Tengo 45 años y necesito esto. Hay etapas, sobre todo en la juventud, que te dicen: "vos sos el campeón y le tenés que romper el culo a todos". Cuando crecés, entendés que en realidad lo que importa es el disfrute. La guerra entre intuitivos y estudiosos es estúpida, porque lo importante es llegar al mismo punto... que es tocar bien. Algunos llegan a través del pensamiento y otros de la intuición. Pero decir una cosa o la otra es algo nazi. Para mí la música no es una competencia... sólo trato de ser el mejor Salinas posible.

—¿Y cuál es el mejor Salinas posible?

—El que disfruta y no el que piensa en ser el más virtuoso. El que ha-

**Certeza: "La gente va a escuchar música y mientras menos se interponga tu ego entre la música y la gente, mejor; es el principio y el fin de todo".**

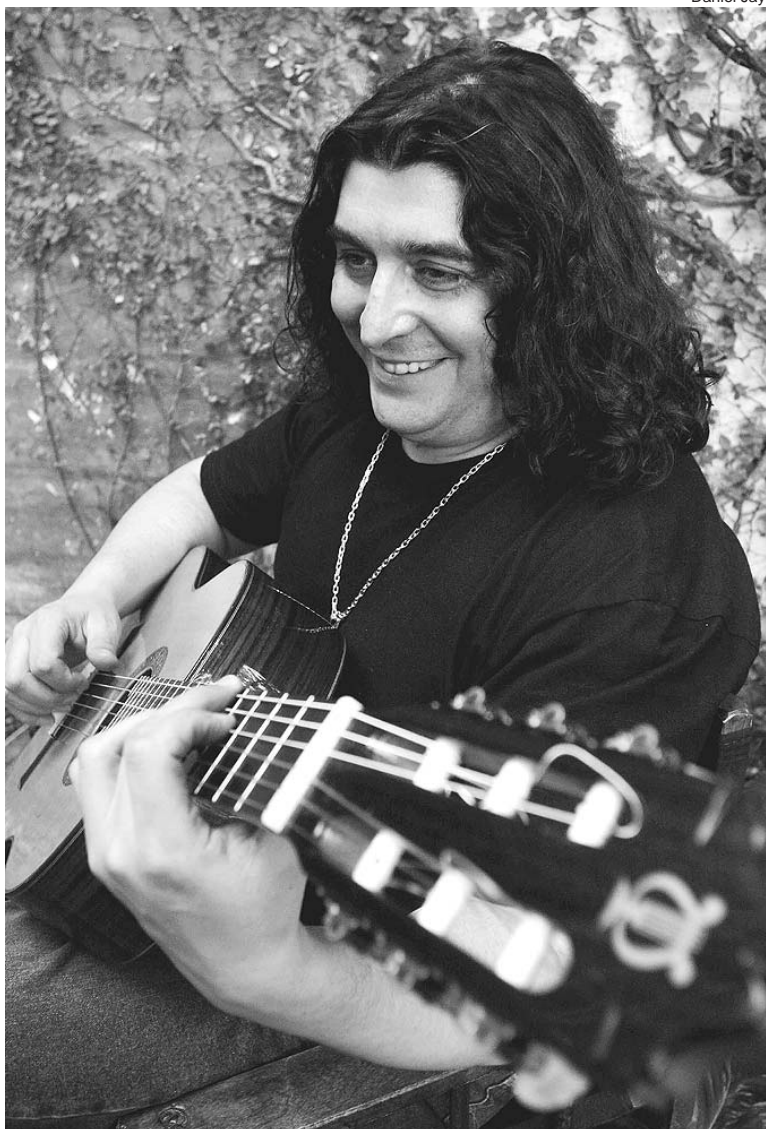
ce música para todo el mundo. Una vez le dije a Hermeto Pascoal "tengo miedo de abarcar mucho y apretar poco" y me respondió... "lo importante es que seas sincero con lo que sentís". El público no tiene por qué entender de melodías, armonías, etc., pero sabe cuando vos sos sincero con lo que hacés. Es algo inexplicable pero real.

—¿Se siente un consagrado?

—Diría que convivo con el sector marginado. Voy a ver músicos que se tocan todo y no hay nadie... no puedo escapar de eso. Una vez, Rubén Rada me dijo "cuidado con lo del éxito, porque la gente tiene onda con vos y de repente pasó". Nunca hay que creerse ninguna cosa. Uno no toca mejor porque lleva más o menos gente. Lo que pasa es que a veces el negocio tapa a la música, y el músico, por desesperación, entra en cualquiera para mantenerse. Yo traté siempre de no mentirme. De no mandarme en cualquier moda.

—En eso tiene que ver el origen. A usted, por su cuna humilde, no lo perturba la idea de volver a ser pobre, como expresa el consejo de su padre.

—Nací en Monte Grande y viví 10 años muy pobres en Villa Jardín. Cuando venís de ahí sos un re-



Salinas se propuso hacer un álbum sin virtuosismos.

"Este tenía que ser un disco de melodías", asegura.

sentido y odiás al que tiene plata. O sos un tipo agradecido. Yo soy un agradecido, porque analizo de dónde vengo y ya visité 17 países, y recibí elogios de músicos que no esperaba conocer en mi vida. No me puedo quejar de nada. Primero está la persona y después lo que hace. El artista no tiene inmunidad para hacer lo que se le ocurra simplemente porque lo admiran: fundamentalmente tiene que ser buena gente. La gente no te va a escuchar a vos... la gente va a escuchar música, y mientras menos se interponga tu ego entre la música y la gente, mejor. Para mí es el principio y el fin de todo.

—Una posición ética muy fuerte, casi un imperativo.

**CARNAVAL CARIOCA**

**Coti Shop**

TODA CLASE DE COTILLON

COTILLON INFANTIL, JUGUETES, DISFRACES Y COMUNION

ENVIOS A TODO EL PAIS  
www.cotishop.com.ar

Lavalle 2248 4954-6325 / 4952-5597

Vos y  
tu voz

LO TERAPEUTICO Y LO CREATIVO  
SE FUNDEN ABRIENDO LA POSIBILIDAD DEL ARTE

Ejercicios para desbloquear contracturas crónicas,  
disfunciones vocales, exposición en público, estrés, canto.  
Técnicas bioenergéticas y psicodramáticas.

Lic. Jorge Campilongo y Ana Kantemiroff  
4861-4435 - vosytuvovoz@hotmail.com

## Otra edición de Cosquín

La Comisión Municipal lanzó oficialmente ayer en Cosquín la programación de la 44ª edición del Festival Nacional de Folklore, que se desarrollará del 23 al 31 de enero próximos en el escenario Atahualpa Yupanqui de la plaza Próspero Molina, de esa ciudad del Valle de Punilla. La programación tentativa de la nueva edición reducirá al 50 por ciento la habitual grilla de artistas contratados, ya que los 180 números habituales serían limitados a 90, con mayor espacio de actuación y a un menor costo. El mayor evento folklórico de Latinoamérica comenzará por primera vez en su historia un viernes y extenderá sus nueve lunas hasta el sábado 31 de enero inclusive, con el agregado de una noche de gala que se concretará el 1º de febrero con la actuación de una figura central aún no definida, aunque trascendió que podría tratarse de Sandro. Se adelantó que el escenario habrá de tener reformas, con actualizaciones tecnológicas y capacidad en la plaza para 11 mil personas. El evento será televisado por Canal 12 de Córdoba, y Canal 7 de Buenos Aires realizará la retransmisión para todo el país. El maestro de ceremonias y la conductora serán coscoínos: Claudio Juárez y Mabel Lema, con la presencia de Marcelo Simón tras bambalinas, como libretista. Los organizadores aún no confirmaron la presencia de Soledad, aunque sí la de Los Nocheros y el Chaqueño Palavecino. Entre las actividades paralelas que abarca el festival, se confirmaron las siguientes fechas: desde el 5 al 17 de enero se efectuará el 33º Certamen para Nuevos Valores Pre Cosquín, y el 18 se realizará la Noche de los Ganadores Pre Cosquín.

## UN LEON...

para defender la democracia, los derechos humanos y la solidaridad.

León Gieco a tres días de su esperado recital en Ferro habla de los logros y las asignaturas pendientes de estos 20 años sin dictadura.

Entrevista exclusiva de  
**Alfredo Leuco en "Le doy mi palabra."**  
En vivo y en directo.

Miércoles 10 de diciembre  
a las 22 hs. por **P+E**

L&M Producciones



# Seducción y muerte en manos de especialistas

Cecilia Díaz en una Carmen de referencia, Virginia Wagner con una Micaela consagradoria y Gustavo López Manzitti en un preciso Don José encabezan un elenco que muchos teatros podrían envidiar.

Por Diego Fischerman

▲ *Carmen* es una obra que ocupa un lugar absolutamente excepcional en el repertorio operístico. Por un lado, varias de sus arias son verdaderos hits (y se suceden unas a otras con una variedad y una riqueza inusuales). Por otro, casi al margen de la tradición francesa —y de la propia obra de Bizet— brilla como una de las piezas musicales más originales (y modernas) de fines del siglo XIX. Pero, además, está también su libreto. Un texto que funciona teatralmente como muy pocos dentro de la historia de la ópera y que, además, es sumamente fértil en materia de interpretaciones. En realidad, se trata de una de las escasísimas composiciones en que la profundidad, la calidad de la orquestación, las posibilidades dramáticas y la facilidad de escucha van a la par.

El personaje de Carmen es, posiblemente, el más anhelado por una mezzosoprano (y no solamente, si se tiene en cuenta que ha sido cantado por contraltos y sopranos). La coexistencia entre seducción y pe-

## CARMEN

7 PUNTOS

Opera de Georges Bizet con libreto de Henri Meilhac y Ludovic Halevy, inspirado en la novela de Prosper Mérimée  
**Dirección musical:** Christof Escher.  
**Régie:** Laura Yusem.  
**Dirección del coro:** Alberto Balzanelli.  
**Director del coro de niños:** Valdo Sciammarella.  
**Escenografía:** Daniel Feijoo.  
**Vestuario:** Renata Schussheim.  
**Iluminación:** Mauricio Rinaldi.  
**Coreografía:** Roxana Grinstein.  
**Elenco:** Cecilia Díaz, Gustavo López Manzitti, Virginia Wagner, Luis Gaeta, Ricardo Yost, Hernán Iturralde, Carina Höxter, Susana Moncayo, Omar Carrión y Rubén Martínez. Orquesta Estable, Coro Estable y Coro de Niños del Teatro Colón  
**Teatro Colón.** Viernes 5.  
**Nuevas funciones:** Hoy, mañana, jueves 11 y viernes 12.

ligro (o entre eros y thánatos, si se prefiere), la sensualidad unida a una suerte de crítica implícita a todo un sistema moral imperante (el ejército, la madre y la pretendiente ingenua, que se oponen a ella alrededor del personaje de Don José), sumada a la belleza musical de sus arias y a la demanda escénica (una Carmen estática o desapasionada son inimaginables) hacen de esa mujer un personaje digno de las mejores cantantes y artistas y, al mismo tiempo, una trampa mortal para quienes no lo son. Cecilia Díaz asumió por primera vez el personaje en la puesta que está presentando el Teatro Colón y demostró ser una gran Carmen. No sólo por las condiciones naturales para el personaje (color de voz, tesitura, peso de los graves, *physique du rol*) sino por su manera de plantarse en el escenario y hacerlas valer. Su interpretación, además de impecable desde el punto de vista musical, muestra una seguridad y una presencia magníficas. Su habanera del primer acto y la escena de las cartas, con la repetición mecánica, casi enloquecida, de un mismo gesto para comprobar, cada vez, la persistencia de la carta de la muerte, fueron, en ese sentido, magistrales.

Gustavo López Manzitti, que debió reemplazar al mexicano Alfredo Portilla (canceló por enfermedad) salió airoso del desafío y lo hizo con honores. Su habitual regularidad y cuidado en el abordaje de los personajes se vieron enriquecidos, en este caso, por una gran entrega. Su Don José tuvo un excelente nivel y supo extraerles a sus recursos vocales y actoriales el máximo posible. Pero la gran revelación del elenco fue la jovencísima Virginia Wagner, en una Micaela con-

movedora y llena de humanidad. Su bellísimo timbre, sumado a una muy buena línea de canto, un fraseo de gran plasticidad y un manejo exacto de los matices construyeron una interpretación memorable. Su dúo con Don José (uno de los momentos más hermosos de la ópera, y no sólo de ésta) fue uno de los puntos más altos de toda la noche. La muy buena composición vocal de las dos amigas de Carmen, Frasquita y Mercedes, por Carina Höxter y Susanna Moncayo, Hernán Iturralde en un breve pero preciso Morales, Luis Gaeta en un torero ajustado aunque sin brillo y Ricardo Yost poniendo su oficio en el papel de Zuñiga, completaron un elenco totalmente argentino que muchos teatros del mundo podrían envidiar.

Entre las particularidades de *Carmen* está su naturaleza coral. Contemporánea del realismo romántico que derivó en el naturalismo (y en su correlato operístico, el verismo), ésta es una ópera en que el pueblo está siempre presente. Las escenas de amor son ante testigos: los paseantes, los soldados, los niños que se burlan de ellos y las empleadas de la tabacalera en el primer acto, los parroquianos de la taberna en el segundo, los contrabandistas en el tercero y el público de la plaza de toros en el último. La puesta de Laura Yusem juega en el sentido contrario. Vacía los lugares cada vez que hay una escena de a dos. De alguna manera restituye la privacidad y la lleva, incluso, hasta la desolación del final. La idea es discutible, desde ya, pero tiene consistencia: *Carmen*, una ópera habitualmente de multitudes, aquí sucede en un escenario desierto. La escenografía es igualmente parca, llegando al extremo de un último acto situado apenas entre tres gradas. La falta de un concepto de iluminación (en la función del estreno la obra apenas estuvo *alumbrada*, sin movimientos de luces, casi sin seguidores y sin definiciones de planos) contribuyeron a esa sensación de desnudez que una parte del público castigó, en el final, con abucheos al equipo técnico. El exquisito vestuario de Renata Schussheim, un coro de niños soberbio, el de mayores desajustado y desequilibrado sobre todo en las voces masculinas y una orquesta correcta en general (muy floja en las filas de cellos y contrabajos y en los bronce), dirigida por un Escher más bien plano, completaron un espectáculo donde los méritos de los solistas, de todas maneras, alcanzaron para sostener la altura.



Cecilia Díaz es una Carmen ideal, vocal y dramáticamente. López Manzitti, como Don José, es un digno coprotagonista.



PROGRAMACION DICIEMBRE CANAL SIETE

Vida y  
vuelta /

Aparecido

El llamado de la sangre

La emocionante historia  
de Horacio Pietragalla (h)

22 HS.

Los siete  
locos /

con Cristina Mucci

Un diálogo a solas  
con el escritor

Abelardo Castillo

23 HS.

MARTES



canalsiete, Argentina

MARTES Y JUEVES EN VIVO

**ALL**

Las Cortaderas

RESTAURANT - PASTELERIA - BAR

Charcas 3647 TE 4825-2887



LILIANA PORTER EN EL CENTRO CULTURAL RECOLETA

# Correspondencias inéditas

Por Fabián Lebenglik

La cantera donde Liliana Porter (Buenos Aires, 1941) va a buscar la materia prima de su obra es la niñez: juguetes, adornos, *souvenirs*..., objetos de la cultura de masas que traen consigo una carga simbólica cristalizada, la cual, según el caso, será neutralizada, potenciada o contrariada por la artista. Siempre, amortiguada por sutiles filtros, se percibe una incurable nostalgia de la niñez.

Pero también hay otra cantera, igualmente inagotable, a la que recurre con insistencia: la de los objetos producidos por la llamada "alta cultura". Pinturas, grabados, dibujos—propios y ajenos—, libros, que la han marcado y que Porter recupera, precisamente, en su calidad de objetos, tal vez más allá del mundo de imágenes e ideas que conllevan.

A partir de esas canteras infinitas, las piezas citadas, apropiadas, recobradas o rescatadas pasan a formar parte de una nueva situación—de laboratorio—en la que se las vuelve a nombrar, se les da una personalidad y un protagonismo distintos del que traían de origen; se les organiza un nuevo—austero, casi aséptico—contexto para generar el efecto de mundo propio, autónomo.

Todos estos objetos componen ahora una obra (de Porter) en la que cambia el estatuto de su existencia previa, para quedar establecidas nuevas e insólitas interrelaciones. Liliana Porter, con una sabiduría notoria desde sus trabajos de mediados de los sesenta, establece encuentros inauditos y correspondencias inéditas.

La artista siente tanta debilidad por las ideas como por los objetos, pero aquellas están siempre subsumidas en estos. Porter dice las cosas en su idioma, puramente visual, y deja que las interpretaciones corran por cuenta de escritores y críticos. Por su parte, ella obtiene del espectador de sus obras el mismo tipo de contrato de provisoriedad credulidad que se genera entre el lector y el libro, o entre cinefílico y película.

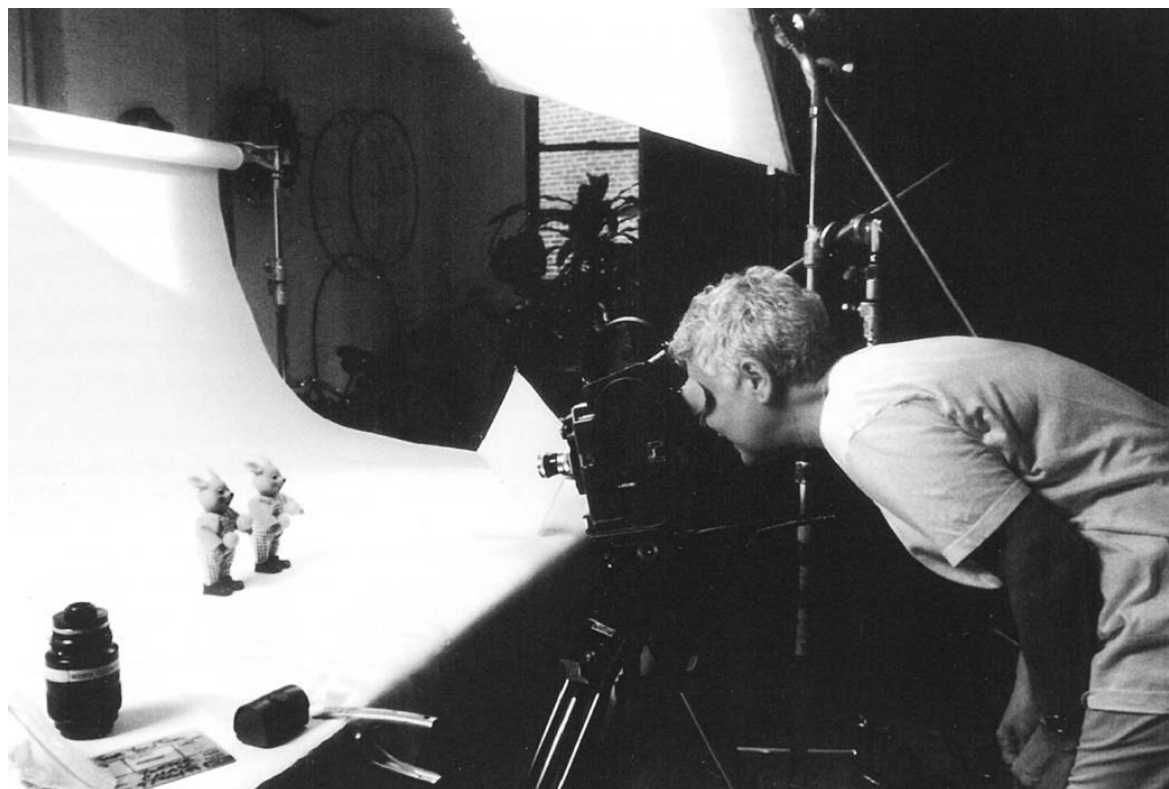
En esa suerte de pacto se establece una momentánea sincronía de temporalidades, hasta entonces heterogéneas e inconciliables, donde toda diferencia cualitativa es transitoriamente abolida.

Las múltiples procedencias de sus objetos, las diferentes temporalidades que les eran propias, así como los distintos planos de representación; todo esto converge en cada nueva obra (en la superficie, el volumen, la secuencia de cada trabajo, según sea el estado final: grabado, fotografía, objeto, pintura, dibujo, collage, película).

A su vez, la artista también establece un pacto previo con cada objetopersonaje, algo así como una declaración de los derechos del objeto: según este decálogo, la artista, en su función de creadora, les dará, además de un papel adecuado a su nueva naturaleza, consideración, respeto y ternura. Claro que la ternura no excluye el terror y la tragedia que estas obras ayudan a exorcizar.

En cada trabajo la artista establece una nueva lógica, una especie de lógica abismal y conciliatoria, en donde varios sistemas previos caen en pos de este nueva trama de relaciones ficcionales.

Una excelente muestra antológica de Liliana Porter, artista argentina que vive en Nueva York desde hace cuarenta años, presenta juegos inquietantes entre la ficción y la realidad.



Liliana Porter en el set de filmación de su película *Solo de Tambor*; Nueva York, 2000.

Para sus juguetes y souvenirs, la artista organiza un nuevo contexto para generar el efecto de mundo propio.

Hay un evidente interés autorreferencial en su obra. El análisis del lenguaje (de los distintos lenguajes que utiliza) resulta central en su producción. La obra puede pensarse, primero, como una reflexión sobre su condición de posibilidad: es una producción que se piensa a sí misma. Luego del gesto de la conciencia de sí, viene el juego de representaciones y temporalidades.

Se advierte entonces una suerte de democratización de los objetos, de sus categorías materiales y simbólicas. Todo se combina, subordinado a los pequeños hallazgos que logran su epifanía en el pequeño

**Canteras: Dos de las canteras donde Porter va a buscar la materia prima de sus obras son la niñez y los objetos de la llamada "alta cultura".**

mundo propuesto por cada obra. De modo que la distinta naturaleza, procedencia, calidad, estatuto, etc., de cada objeto, supone una condición heterogénea: esa mezcla es un eje de la producción de Porter.

La artista, con natural simplicidad, genera complejas situaciones de laboratorio. Así, cada una de sus obras puede ser pensada como un producto creado en el laboratorio lingüístico, filosófico, artístico, literario, semiótico y, luego, ideológico.

Porter es una coleccionista que tiene especial respeto por las cosas; de modo que cuando las funde y confunde en una misma obra, el efecto es en parte un homenaje. Sin embargo no es obsecuente con esos objetos: no hay obras sagradas y por lo tanto todas son pasibles de modificación y/o apropiación. A lo largo de los años, en relación con los homenajeados objetos de la cultura ("alta" o "de masas") que entran a formar parte de la obra de la ar-

tista, casi todos sufren las consecuencias y alteraciones de haber ingresado a ese mundo.

El laboratorio Porter sería la contrapartida del que funciona en la cultura televisiva; lo opuesto a la maquinaria de producir mezclas irrepugnantes y compulsivas. Contra ese canibalismo, la artista genera una ética del encuentro, de la mirada, del diálogo.

Las obras de los primeros años incluían obsesivamente la imagen fotográfica del dedo y la mano de la artista (y eventualmente de su rostro): ese gesto de iniciación puede pensarse como el modo en que Porter exteriorizaba (y sublimaba) su deseo por dejar una huella en la obra de arte.

Parte de lo que la artista ha logrado en todos estos años es construir un mundo de relaciones nuevas entre cosas cuya heterogeneidad va de lo relativo a lo absoluto.

Su obra puede pensarse, primero, como una reflexión sobre su condición de posibilidad: es una producción que se piensa a sí misma. Y luego del gesto de la conciencia de sí, viene el juego de representaciones y temporalidades. La fragmentación y (con)fusión de los niveles de lectura y representación hasta que lo real y lo ficticio se funden y se reproducen. La ficción produce realidad y la realidad produce ficción, en un juego interminable.

Pero no sólo hay una conciencia de autorreferencialidad en cada obra sino una conciencia retrospectiva sobre la totalidad de su obra, vista como un proyecto en desarrollo. Desde hace varias décadas la artista presenta muestras panorámicas y antológicas, lo que supone una mirada retrospectiva que historiza su producción... El paso del tiempo, un eje central de esta obra, también está inscripto en la concepción de las muestras. En este sentido la producción de Porter—siempre gentil con el espectador, siempre ofreciendo una vuelta de tuerca a la percepción—pareciera estar dirigida a

amortiguar las consecuencias del paso del tiempo.

En el catálogo de otra muestra *El final del eclipse-El arte de América latina en la transición al siglo XXI*, curada por José Jiménez, que se presenta en estos días en el Museo Nacional de Bellas Artes, Liliana Porter—cuya obra forma parte de la exhibición—escribe sobre su serie de *diálogos*: "... existen en un tiempo que no tiene antes ni después, que se mide de otra manera. En ese espacio-tiempo liberador es donde construyo las situaciones de mi obra.

"Estas situaciones—sigue la artis-

**Convergencia: En sus trabajos convergen objetos e imágenes de diferentes procedencias, cualidades, temporalidades y niveles de representación.**

ta—, estos diálogos, estas mínimas puestas en escena, me ayudan a intuir la estructura de lo que llamamos realidad.

"Los temas que me preocupan son: la relación entre las cosas y el que las ve; la conciencia de que toda percepción es una relectura; el tema de las 'certezas' y las 'equivocaciones'; el de las correcciones arbitrarias que hacemos para entender y el humor que estas reflexiones generan. Una misma cosa nombrada mil veces, en distintos idiomas, es un ejemplo concreto de esas cuestiones que mueven mi pensamiento: la transformación de la cosa al ser nombrada. El tema fascinante de la representación."

La exposición *Fotografía y ficción*, curada por Inés Katzenstein, cuenta con un excelente catálogo, coproducido por el C. C. Recoleta y el Malba.

(En el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930, hasta fines de enero.)

## Inauguran en la semana

◆ Clorindo Testa, hoy, en el Museo Nacional de Bellas Artes, Libertador 1473.

◆ Fabián Al Mundy, mañana, a las 19.30, proyectará *Belleza hostil*, un audiovisual con música de Damas Gratis. En paredes restantes sigue colgada "Chaparrones musicales V.2", la muestra de Javier Barilaro. En Belleza y Felicidad, Acuña de Figueroa 900, esquina Guadalupe Vieja.

◆ 29 Pintores, escultores y grabadores argentinos, mañana, en el Pabellón de las Artes de la UCA. La muestra incluye bronce de Rogelio Yrurtia, Lucio Fontana, Libero Badii; bronce y maderas de Aurelio Macchi; alabastro de Irene von Lipka; maderas policromadas de Juan de Dios Mena y maderas y piedras de Santiago Cogorno brindarán un panorama tan necesario como oportuno. De Leopoldo Presas se exhibirán temple, óleo, carbonilla y tinta; de Horacio Butler, óleos y collage en técnica mixta, y de Cogorno, óleos y trabajos en xilografía. También habrá litografías de Lucrecia Orloff, acrílico sobre tela de Rómulo Maccio, aguafuertes de Aída Carballo y Pompeyo Audivert; acrílico sobre arpillera de Carlos Alonso y témperas de Xul Solar. Habrá también óleos de Miguel Carlos Victorica, Francisco Travieso, Adalberto Barbosa, Marcos Tiglio y Juan Batlle Planas. Av. Alicia Moreau de Justo 1300, P.B. La muestra está curada por Cecilia Cavanagh, directora del espacio. Abierto de martes a domingo, de 11 a 20. Lunes, cerrado. Entrada libre y gratuita.

◆ Diana Aisenberg, el jueves 11, en el Centro Borges, Vi-

monte y San Martín.

## Fundación Klemm

En la Fundación Klemm se presenta al VII Premio a las artes visuales, en el que resultaron distinguidos Fabián Bercic (1er. premio), Laura Glusman (2º premio), Osías Yanov (3er. premio); Ignacio Iasparra y Agustín Blanco (menciones). La exposición se completa con los seleccionados, Marta Ares, Sergio Avello, Viviana Berco, Mildred Burton, Oscar Carballo, Leandro Comba, Livio De Luca, Claudia Fernández, Eleonora Filippi, Mauro Giaconi, Silvia Gurfel, Estela Izuel, Silvana Lacarra, Jimena Lascano, Francisca López, Miguel Mathus, Guadalupe Miles, Mónica Millán, Andrea Moccio, Marcela Mouján, Alberto Passolini, Res, Cintia C. Romero, Luis Terán, Juan Travník, Carlos Trilnick, Nicolás Trombetta, Analía Zalazar y Thaís Zumblick. M.T. de Alvear 626.

## Premio por Investigar

El jueves 11, a las 18.30, se entregan los premios del Fondo Para la Investigación del Arte Argentino (Fiaar), auspiciado por las fundaciones Telefónica y Espigas. El concurso fue ganado por María Amalia García (1er. Premio) y Luisa Serviddio (2º). La cita es en el Espacio que la Fundación Telefónica acaba de inaugurar, en Arenales 1540.



## cines

## ABRAZOS

(Tango en Buenos Aires)  
**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 15.10, 16.50, 18.30, 20.10 y 21.50 hs. (Sala "Mirtha Legrand")  
**Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.20 hs.

## ABRE TUS ALAS

(Israel) Dir.: Nir Bergman. P/13  
**Premier I**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 19,20 y 22.40 hs.

## AMERICAN PIE

(La boda). Dir.: Jesse Dylan, con Jason Biggs y Alison Hannigan. P/13.  
**Atlas Lavallev**. Lavallev 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.10, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes a dgo. trasn. 1.15 hs.

**Monumental**. Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.50, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes a dgo. trasn. 1 h.

## BAD BOYS II

Dir.: Michael Bay, con Martin Lawrence y Will Smith. P/13.  
**Electric III**. Lavallev 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.30, 18.35 y 22.40 hs.

**BALZAR Y LA JOVEN COSTURERA CHINA** (Francia-China) Dir.: Dai Sijie, con Zhou Yun. P/16.

**Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.40 y 22.30 hs.

## BAR "EL CHINO"

Dir.: Daniel Burak, con Boy Olmi. P/16.  
**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.10 y 20 hs. (Sala "Delia Garcés")

## BONANZA

(Argentina-2001) Dir.: Ulises Rosell, con Bonanza, Norberto y Verónica Mutchinski.  
**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16.40 y 22 hs. (Sala "Delia Garcés")

## CAMINO A CASA

(Corea) Dir.: Jeong Hyang Lee. S/R.  
**Lorca II**. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15.10, 16.50, 18.30 y 20.10 hs.

## AGENTE CODY BANKS

Dir.: Harald Zwart. S/R.  
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.20 y 18.30 hs. (En castellano)

## DOGVILLE

Dir.: Lars von Trier, con Nicole Kidman, Lauren Bacall y James Caan. P/16.

**Lorca II**. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 21.45 hs.

**EL AMOR CUESTA CARO** Dir.: Joel y Ethan Coen, con George Clooney y Catherine Zeta-Jones. P/13.

**Metro II**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 14.50, 17, 19, 21 y 23 hs.

**Monumental**. Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 21.25 y 23.20 hs. Viernes a dgo. trasn. 1.15 hs.

## EL ARCA RUSA

(Rusia) Dir.: Alexander Sokurov. S/R.  
**Metro III**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.25, 15.50, 17.50, 20.20 y 22.30 hs.

**EL VIAJE DE CHIHIRO** (Japón) Dir.: Hayao Miyazaki. (En castellano) S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.10, 17.30 y 20.30 hs.

**ERASE UNA VEZ EN MEXICO** Dir.: R. Rodríguez, con Antonio Banderas, Jhonnny Depp y Salma Hayek. P/13.

**Electric III**. Lavallev 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.50, 16.55 y 21 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

## FREDDY VS. JASON

Dir.: Ronny Yu, con Robert Englund y Jason Ritter. P/13.

**Electric II**. Lavallev 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17.05 y 20.55 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

## HULK

Dir.: Ang Lee, con Eric Bana, Jennifer Connelly y Nick Nolte. P/13.  
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.20 hs.

**JINETE DE BALLENAS** (Nueva Zelanda) Dir.: Niki Caro, con Keisha Castle-Hughes. S/R.  
**Premier II**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.30 y 22.40 hs.

## KILL BILL

(Vol. 1 "La venganza"). Dir.: Quentin Tarantino, con Uma Thurman, Lucy Liu y Daryl Hannah. P/18.  
**Atlas Lavallev**. Lavallev 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.20, 15.40, 18, 20 y 22.20 hs. Viernes a dgo. trasn. 1 h.

**Atlas Santa Fé I**. Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs.

**Monumental**. Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes a dgo. trasn. 1 h.

**LA MALDICION DEL PERLA NEGRA**

Dir.: Gore Verbinski, con Johnny Depp, Orlando Bloom y Geoffrey Rush. (En castellano) S/R.  
**Electric I**. Lavallev 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.45, 16.45 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 0.55 hs.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.10 y 20.20 hs.

## LA MECHA

Dir.: Raúl Perrone. S/R.  
**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha

442. Tel.: 4322-1195. A las 15.10 y 18.30 hs. (Sala "Delia Garcés")  
**Gaumont II**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14.45 y 18.05 hs.

**LA MIRADA DE LOS OTROS** Dir.: Woody Allen, con Téa Leoni y George Hamilton. S/R.

**Premier II**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.40 hs.

## LOS LUNES AL SOL

(España) Dir.: Fernando León de Aranoa, con Javier Bardem. P/13.  
**Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.10 y 22.20 hs.

## LOS RUBIOS

Dir.: Albertina Carri, con Analía Couceyro. S/R.  
**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.40 y 17.40 hs. (Sala "Amelia Benice")

## MARC, LA SUCIA RATA

Dir.: Leonardo Calderón, con Daniel Ritto y Divina Gloria. S/R.

**Cosmos**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.20, 17.40 y 22.45 hs. Viernes a dgo. trasn. 0.15 hs.

**Gaumont II**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.50, 16.10, 19.30 y 21.25 hs.

**MATRIX REVOLUCIONES** Dir.: Andy y Larry Wachowski, con Keanu Reeves y Carrie-Anne Moss. P/13.

**Atlas Lavallev**. Lavallev 869. Tel.: 4328-6643. A las 16.20 y 22.20 hs. Viernes a dgo. trasn. 0.50 hs.

**Monumental**. Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.35 hs. Viernes a dgo. trasn. 1.05 hs.

## OSCAR ALEMAN

("vida con Swing"-Documental). Dir.: Hernán Gaffet.

**Cosmos**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.15, 16.05, 19, 21 y 22.15 hs.

## PACTO DE JUSTICIA

Dir.: Kevin Costner, con Robert Duvall y Kevin Costner. P/13.

**Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10 y 19.30 hs.

## RIO MISTICO

Dir.: Clint Eastwood, con Sean Penn y Tim Robbins. P/16.

**Atlas Lavallev**. Lavallev 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.30, 19.10 y 22 hs. Viernes a dgo. trasn. 0.40 hs.

**Atlas Santa Fé II**. Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.35, 16.20, 19.05 y 21.50 hs.

**Lorca I**. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15, 17.30, 20 y 22.30 hs.

**Metro I**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12.20, 15, 17.35, 20.10 y 22.45 hs.

**Monumental**. Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.45, 15.10, 17.35, 20 y 22.25 hs. Viernes a dgo. trasn. 0.50 hs.

## SANGRE

Dir.: Pablo César. P/13.  
**Gaumont III**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.15, 17.30, 19.45 y 22 hs.

## SINBAD

(La leyenda de los siete mares) Dir.: Tim Johnson y Patrick Gilmore. (En castellano) S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 16 y 19.30 hs.

**S.W.A.T.** (Unidad especial). Dir.: Clark Johnson, con Samuel L. Jackson y Colin Farrell. P/13.

**Atlas Lavallev**. Lavallev 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Viernes a dgo. trasn. 1 h.

**Monumental**. Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50 hs. Viernes a dgo. trasn. 1.15 hs.

## TIERRA DE OSOS

de Walt Disney. (En castellano) S/R.  
**Atlas Lavallev**. Lavallev 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 15.40, 16.40, 18.35 y 20.30 hs.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21.10 hs.

**Monumental**. Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.55, 14.35, 16.25, 18.05 y 19.45 hs.

## TODOPODEROSO

Dir.: Tom Shadyac, con Jim Carrey. (En castellano) S/R.

**Electric I**. Lavallev 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 19 y 23 hs.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.20, 18.30 y 21 hs.

**TONTO, TONTOS Y RETONTOS** Dir.: Troy Miller, con Eric Christian Olsen y Derek Richardson. S/R.

**Atlas Lavallev**. Lavallev 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.10, 14.55, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes a dgo. trasn. 1 h.

**UN GRAN LADRON** (U.K.) Dir.: Neil Jordan, con Nick Nolte. P/13.

**Electric II**. Lavallev 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.05, 18.55 y 22.45 hs.

## VALENTIN

Dir.: Alejandro Agresti, con Carmen Maura y Rodrigo Noya. P/13.

**Premier I**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 17.50 y 21 hs.

**YO NO SE QUE ME HAN HECHO TUS OJOS** (Documental) Dir.: Sergio Wolf-Lorena Muñoz. S/R.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 16.20, 19.20, 20.40 y 22 hs. (Sala "Amelia Benice")

**Cosmos**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.20, 16.30, 17.50, 19.50 y 20.50 hs.

## shoppings

## ALTO PALERMO

Av. Santa Fé 3251. Tel.: 5777-8362.

**TIERRA DE OSOS:** 12.50, 14.40, 16.40 y 18.30 hs. (En castellano) S/R.

**AMERICAN PIE** (La boda): 20.20 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**PASEO ALCORTA** Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.

## KILL BILL

(Vol. 1 "La venganza"): 20.30 y 22.30 hs. P/18. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**TIERRA DE OSOS:** 13, 14.50, 16.50 y 18.40 hs. (En castellano) S/R.

**S.W.A.T.** (Unidad especial): 13.40, 18 y 22.50 hs. P/13.

**EL AMOR CUESTA CARO:** 16 y 20.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**PATIO BULLRICH** Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.

**RIO MISTICO:** 13.40, 17.10, 19.50 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**EL AMOR CUESTA CARO:** 13, 20 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 h.

**KILL BILL** (Vol. 1 "La venganza"): 15.10, 17.30 y 22.50 hs. P/18. Sáb. trasn. 1 h.

**EL ARCA RUSA:** 13.20, 15.30, 17.50 y 20.10 hs. S/R.

**CINEMARK** (Palermo). Berutti 3399. Tel.: 4827-9500.

**MATRIX REVOLUCIONES:** 12.20 y 23 hs. P/13. Viernes a dgo. y miérc. trasn.

**S.W.A.T.** (Unidad Especial): 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. P/13.

**RIO MISTICO:** 13.40, 16.40, 19.45 y 22.40 hs. P/16. Viernes a dgo. y miérc. trasn.

**KILL BILL** (Vol. 1 "La venganza"): 12.10, 12.45, 14.35, 15.15, 17.05, 17.45, 19.25, 20.10, 21.50 y 22.50 hs. P/18.

**EL ARCA RUSA:** 15.15, 17.25, 19.50 y 22.05 hs. S/R. Viernes a dgo. y miérc. trasn.

**TONTO, TONTOS Y RETONTOS:** 12.20, 14.50, 16.50, 19, 21 y 23 hs. S/R. Viernes a dgo. y miérc. trasn.

**EL AMOR CUESTA CARO:** 12.30, 15.10, 17.35, 20.05 y 22.20 hs. P/13. Viernes a dgo. y miérc. trasn.

**AMERICAN PIE** (La boda): 13.15, 15.40, 18.05, 20.15 y 23.05 hs. P/13. Viernes a dgo. y miérc. trasn.

**TIERRA DE OSOS:** 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20 y 21 hs. (En castellano) S/R.

**CINEMARK** (Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

**RIO MISTICO:** 13.20, 16.40, 19.40 y 22.30 hs. P/16. Viernes a dgo. trasn.

**S.W.A.T.** (Unidad Especial): 12.20, 14.50, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/13.

**LA GUARDERIA DE PAPA:** 12.30 y 15.30 hs. (En castellano) S/R.

**KILL BILL** (Vol. 1 "La venganza"): 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/18.

**MATRIX REVOLUCIONES:** 14.30, 17.30, 20.20 y 23 hs. P/13. Viernes a dgo. trasn.

**AMERICAN PIE** (La boda): 12.40, 14.40, 17.10, 19.30 y 22.10 hs. P/13. Viernes a dgo. trasn.

**EL AMOR CUESTA CARO:** 13.10, 17.50, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Viernes a dgo. trasn.

**TIERRA DE OSOS:** 13, 13.50, 15, 15.50, 17, 18, 19, 20 y 22 hs. (En castellano) S/R. Viernes a dgo. trasn.

**ABASTO DE BUENOS AIRES** (Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.

**MATRIX REVOLUCIONES:** 11.10, 13.45, 16.35, 19.30 y 22.30 hs. P/13. Viernes a dgo. trasn.

**AMERICAN PIE** (La boda): 11.25, 13.05, 13.30, 15.50, 17.40, 18.15, 20.35, 22.25 y 23 hs. P/13. Viernes a dgo. trasn.

**EL AMOR CUESTA CARO:** 11, 11.30, 13.35, 15.15, 16, 18.25, 20, 20.50 y 23.20 hs. P/13. Viernes a dgo. trasn.

**LA GUARDERIA DE PAPA:** 11, 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. S/R. Viernes a dgo. trasn.

**TONTO, TONTOS Y RETONTOS:** 12.05, 16.05, 18.15, 20.25 y 22.50 hs. S/R. Viernes a dgo. trasn.

**EL ARCA RUSA:** 13.45, 18.10, 20.35 y 23.10 hs. S/R. Viernes a dgo. trasn.

**TIERRA DE OSOS:** 11, 11.25, 11.50, 13, 13.20, 14, 15.10, 16, 17.25, 18.05, 19.40 y 22 hs. (En castellano) S/R. Viernes a dgo. trasn.

**RIO MISTICO:** 11.05, 13.50, 16.50, 19.50 y 23 hs. P/13. Viernes a dgo. trasn.

**S.W.A.T.** (Unidad Especial): 12.10, 14.50, 17.30, 20.10 y 22.50 hs. P/13. Viernes a dgo. trasn.

**KILL BILL** (Vol. 1 "La venganza"): 11, 13.15, 15.30, 15.40, 18.10, 20.15, 20.45, 22.50 y 23.20 hs. P/18. Viernes a dgo. trasn.

**VILLAGE RECOLETA** Vicente López y Junín. Tel.: 0810-444-66843.

## TIERRA DE OSOS:

11.05, 11.30, 12.20, 13, 13.25, 14.15, 14.55, 15.20, 16.10, 16.50, 17.15, 18.05, 18.45, 19.10, 20, 20.40 y 22.45 hs. (En castellano) S/R.

**TIERRA DE OSOS:** 11.55, 13.50, 15.45, 17.40, 19.35, 21.30 y 23.25 hs. S/R. Viernes a dgo. y miérc. trasn.

**S.W.A.T.** (Unidad Especial): 13,



**ACTOR'S STUDIO COMPLEX**  
Av. Corrientes 3571. Tel.: 4867-6622.  
**LA SOGA**, de P. Hamilton. Dir.: Matías Gandolfo-Sebastián Blanco Leis. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.

**ANDAMIO '90**  
Paraná 660. Tel.: 4373-5670.  
**ECLIPSE DE LUNA**, de Beatriz Mosquera. Con Cristina Murta, Salo Pasik, Marzenka Nowak. Dir.: Daniel Marcove. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 15.  
**PEREJULES**, de Ricardo Halac. Con Edda Bustamante, Cutuli. Dir.: José María Paolantonio. Viernes y sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 15.

**ARLEQUINO**  
(Sala I). Adolfo Alsina 1484. Tel.: 4382-7775.

**BUSCAR LA VUELTA**. Con K. Fantino, R. Tamburrano y elenco. Libro y dir.: Esteban Bruzzzone. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**ZAFADAS COMO TU MADRE**. 4 mujeres, 8 monólogos delirantes. Libro: "Locas como tu madre". Dir.: Pablo Matteuci. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**ASTROS**  
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541.  
**LOS CONDUCTORES DE JOAQUIN** Tributo a "Joaquín Sabina". Viernes: 22 hs. Loc. desde: \$ 10.

**RODOLFO ZAPATA** "Fin de año con Zapata". Sábado: 21 hs. Loc.: \$ 10.

**AVENIDA**  
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662.  
**MARCELO ARCE**. Wagner: Arias, escenas y música orquestal (La Valquiria, Tristan e Isolde, etc.) Con DVD pantalla gigante. Hoy: 19.30 hs.  
**CARMEN**, ópera de Georges Bizet. Dir. de orquesta: Ronaldo Rosa. Escenog., vestuario y régie: Julio Salinas. Con Marcela Ríos, María Luján Mirabelli, Carlos Duarte y Enrique Folger. Totalmente en castellano. Jueves: 20.30 hs., domingo: 19 hs.

**CALIBAN**  
México 1428. Tel.: 4381-0521.  
**FIN DE SIGLO**. Con Leandro Bardach, Sergio Barattucci y elenco. Libro y dir.: Norman Briski. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 3.  
**EL ALQUILER DE LA SOMBRA**. Con Karina K, Jorge Waldhorn y Laura Litvinoff. Libro y dir.: Norman Briski. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 3.

**CLUB DEL BUFON**  
Lavalle 3177. Tel.: 4861-6900.  
**EL TORNIQUETE**, de Victor Lanoux. Con Vando Villamil y Carlos Santamaría. Dir.: Maximiliano Paz. Viernes y sábado: 22.45 hs. Pl.: \$ 12.  
**YO TE AMARE**. Con Karina Casanova, Claudia Rodríguez, Jorgelina Vega y Mónica Romeu. Libro y dir.: Eduardo Gondell. Domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 7.

**DEL ABASTO**  
Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014.  
**LAS MUCAMAS**. Versión de Patricia Espinosa de "Las criadas", de Jean Genet. Con María de la Paz Pérez, Marcelo Xicarts y Pepe Simón. Dir.: Román Podolsky. Viernes: 22 hs., sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.  
**CHORREANDO A FLOR DE LABIO**, de Carmen Arrieta. Con Ana Yovino y Gonzalo Costa. Dir.: Gabriel Conlazo. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**DEL ARTEFACTO**  
Sarandí 760. Tel.: 4308-3353.  
**EL MOVIMIENTO CONTINUO**, de Armando Discépolo. Dir.: Adrián Garelik. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 7.  
**LA CAUSA JUSTA**. Adapt. del texto de Osvaldo Lomborghini. Dir.: Martín Bignasco. Domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 5.

**DEL CENTRO**  
Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644. Ent.: \$ 5 (Sáb.: \$ 7 y \$ 5)  
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO** "16 años de éxito..." Con "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Miércoles y jueves: 21.45 hs., viernes: 22.30 y trasn. 0.30 hs., sábado: 22.30 y trasn. 1 h., domingo: 21.30 hs. (Sala I)

**LUNA DE MIEL**, de Pablo Maltese. Con Verónica Chaud, Pablo Maltese y Mariela Verde. Dir.: Claudio Pontoriero. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5. (Sala I)  
**MONOLOGOS DEL PENE**. Libro y dir.: Pablo Misacantano. Miércoles y jueves: 20.45 hs., viernes y sábado: 21.15 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala 2)

**DEL GLOBO**  
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307.  
**EL FANTASMA DE CANTERVILLE**. Un cuento musical, de Pepe Cibrián Campoy-Angel Mahler. 40 artistas en escena. Orquesta en vivo. Miércoles a viernes: 20.15 hs., sábado: 19.30 y 22.30 hs., domingo: 19.30 hs. (Domingo 21 despedida). Ent. desde: \$ 20.

**DEL OTRO LADO**  
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.  
**EXCURSION**. Dir.: Luis Cano y Alejandro Tantanian. Sábado: 23 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**DEL PUEBLO**  
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.  
**EL VENDEDOR DE ENCICLOPEDIAS**, de Ricardo Hana. Dir.: Héctor Oliboni. Sábado: 20.30 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana")

**DEL SUR**  
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.  
**PAGINAS VACIAS**. Por "La Inconclusa" (murga-teatro). Dir.: Adrián Mozzo. Viernes: 21.30 hs. Bono contrib.: \$ 4.  
**FATA** (danza contemporánea). Cía. "Talante Duo". Barbara Muñoz, Verónica Melnik. Sábado: 21 hs. (Despedida). Bono contrib.: \$ 5.

**EL TEMPLO** (danza). Con Verónica Maseda, Emanuek Ludueña y elenco. Coreog. y dir.: Sandra Florito. Domingo: 20 hs. (Despedida). Bono contrib.: \$ 5.

**DEL VIEJO PALERMO**  
(Sala "María Rosa Gallo"). J. A. Cabrera 5567. Tel.: 4777-4900.  
**GRITO HACIA ROMA**, de Federico García Lorca. Con Griselda Alvarez y Sebastián Richard. Dir.: Leonardo Echenique. Viernes: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.  
**VISITANTES INESPERADOS**, de Jacobo Langsner. Con Cristina Dramisino y Alejandro Hodara. Dir.: Lisardo Laphitz. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.

**DE LA CASONA**  
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.  
**FRANKLIN CAICEDO** en: "Tengo tantos tangos". Con Sioma Winter (piano). Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**SOL DE NOCHE**. Con Quique Pesoa, Roberto Segret y Emilio Solas. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**CAYATE LENGUA!**... Con Eduardo Solá y el Grupo "Caviar". Dir.: Jean Francois Casanovas. "El mundo mágico de Nini Marshall". Sábado: 21.30 hs. Pl.: \$ 15, Pull.: \$ 12.  
**QUERIDA NINI**. Con Ana Padovani. Dir.: Santiago Doria. Sábado: 20 hs. Ent.: \$ 10.  
**MARTIN ALVARADO-JOSE OGIVIEKI**. Tango. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 7.

**EL BUHO**  
Tacuarí 215. Tel.: 4342-0885.  
**PASION Y CORAJE**. Con Mirian Martino. Libro y dir.: María Esther Fernández. Sábado: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**EL DOBLE**  
Araóz 727. Tel.: 4855-2656.  
**VIEJOS TIEMPOS**, de Harold Pinter. Con Claudio Amato, Alejandra Brol y elenco. Dir.: Lorenzo Quinteros. Sábado: 23 hs., domingo: 21 hs. (Domingo 21 despedida). Ent.: \$ 8.

**EL FARABUTE**  
Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.  
**EL VARIETE DE EL FARABUTE**. Variete teatral por el grupo "El Farabute". El humor desde lo grotesco, lo clownesco, el absurdo... Dir.: Emilio Tamer. Viernes: 22.30 hs., sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 7.

**EL GALPON DE CATALINAS**  
Benito Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.

**EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Versión actualizada!!! Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 9 (viernes: \$ 7)

**EL NACIONAL**  
Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.  
**MINA, CHE COSA SEI!?**, de Elena Roger y Valeria Ambrosio. Con Elena Roger y Diego Reinhold. Dir.: Valeria Ambrosio. Dir. musical: Gabriel Goldman. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs. Unicas funciones. Pl.: \$ 20. Vta. tel.: 4324-1010.

**EL PORTON DE SANCHEZ**  
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

**LA ESTUPIDEZ**. Una experiencia extrema. Duración: 3:20 hs. (con intervalos). Con Andrea Garrote, Mónica Raiola, Rafael Spregelburd y elenco. Libro y dir.: Rafael Spregelburd. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. (Domingo despedida) Ent.: \$ 10.

**EL TALLER**  
Serrano 1595 (Palermo). Tel.: 4831-5501.  
**PUERCAS**. Con Guillermo Lombardi, Mónica Maza y elenco. Libro y dir.: Gabriel Daneri. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 7.

**ESTUDIO LA MARAVILLOSA**  
Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.  
**CORTAMOSONDULAMOS**. Homenaje a Silvina Ocampo. Dir.: Inés Saavedra. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. (21 de diciembre despedida). Ent.: \$ 10.  
**ESPIAR LA NOCHE**: "El ayunador", de Maite Alvarado; "Nictálopes noctámbula", de Ruth Kaufman. Dir.: Ana Alvarado. Domingo: 21 hs.

**FRAY MOCHO**  
Ecuador 380. Tel.: 4865-9835.  
**Humor estúpido** (Primera antología sin precedentes), de Patricia Berro. Dir.: Ernesto Michel. Jueves: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**LA COLADA**  
Jean Jaures 751. Tel.: 4584-7294.  
**ANDRONICO**. Versión de "Titus Andronicus", de William Shakespeare. Sábado: 21 hs. (Despedida). Ent.: \$ 8 (incluye plato de comida)

**LA COMEDIA**  
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**MURGA Y MEDIA** pta.: "Buracografías" (Murga a la uruguaya). Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 7.

**LA FABRICA**  
(Ciudad Cultural). Querandíes 4290. Tel.: 4983-5786.

**MANTUA** inspirada en "Romeo y Julieta", de Shakespeare. Grupo "TSO" (Teatro Sanitario de Operaciones). Actuaciones entre el público, uso de ameses y sogas, del fuego, aire, agua y de la tierra. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala "Corrugado")

**COLON** "Quijote del océano". Grupo Varas. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala Teatrito-1º piso)

**LA OTRA ORILLA**  
Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083.

**CINCO PUERTAS**. Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco.

Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 7.

**LA SCALA DE SAN TELMO**  
Pasaje Giffra 371. Tel.: 4362-1187.  
**RIO PLATEADO**. Con Fernando Aguirre (piano y voz), Alfonso Alcoleas (bajo) y Oscar Linero hijo (batería). Composiciones de Fernando Aguirre. Jueves: 20.30 hs. Bono contrib.: \$ 5.

**LA SODERIA**  
(Espacio artístico fabril). Vidal 2549. Tel.: 4543-1728.  
**TOMATELOCONSODA**. Varieté de humor. Con Silvina Alfie, Pablo de Nito, Gabriela Veritier y otros. Dir.: Pablo de Nito. Viernes: 23.30 hs. Ent.: \$ 4.  
**RODAJAS DE AMOR**... "de Fontanarrosa". Con Gabriel Fernández, Héctor Leza y Victoria Troncoso. Adapt. y dir.: Gabriel Fernández. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 7.  
**ELLAS** (fragmentos de una mujer): Lucrecia Pinto y Efrat Wolns. Dir.: Sol Levitov. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 7.

**LA TERTULIA**  
Gallo 826. Tel.: 6327-0303.  
**LA PERDIDA DE LOS NOMBRES**. Libro y dir.: Pablo Boniá. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**LA INTELIGENCIA DE LOS VILLANOS**, de Carlos Diviesti. Dir.: R. Fernández. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**SANGRE EN LA JAULA DE LOS MONOS**, de Cristina Fasulino. Dir.: F. Taramasco. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**LOLA MEMBRIVES**  
Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.  
**NELLY OMAR**. Sábado: 21.30 hs.

**LORANGE**  
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.  
**Confesiones del penne**. Con Diego Pérez, Diego Díaz y Marcelo Cosentino. Dir.: Luis Rossini. Viernes y sábado: 23 hs., domingo: 21 hs. Ent. a la gorra.

**LUNA PARK**  
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. www.lunapark.com.ar.  
**VICENTICO** Viernes: 21.30 hs. Pl. desde: \$ 15.

**BABASONICOS** Sábado: 21.30 hs. Campo: \$ 35 (c/CD) Sp.: \$ 50 (c/CD)

**LOS NOCHEROS** Sábado 20 de diciembre: 20 hs. Pl. cabecera: \$ 15.

**MANZANA DE LAS LUCES**

Perú 294. Tel.: 4342-9930/4383-8167.

**LOS PEREGRINOS**. Grupo folclórico. Presentación de su nuevo CD. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala de Representantes)  
**TARTUFO** (o "el impostor"), de Molière. Dir.: Diego Biondo. Sábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs. (Patio de la Procuraduría)

**MOLIERE**  
Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.  
**LOS TRISINGER** en: "Pelos de gallina". Con Rody Kohanof (percusión), Antonio Calvar (contrabajo), Charly Díaz Gómez (batería) y Chiqui Reynoso (guitarra). Desopilante espectáculo de humor y música. Viernes y sábado: 22 hs.

**MUSEO CORBETA URUGUAY**  
Av. Alicia Moreau de Justo 500 (Dique 4-Puerto Madero). Tel.: 4314-1090/4816-4148.  
**MARIA HEGUIZ**, "Libro, Tango en la Corbета". Música, canto y cuentos de escritores nriplatenses. Sábado: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**NOAVESTRUZ**  
(Lugar Común). Humboldt 1857. Tel.: 4771-1141.

**Filumen** (Cía de teatro) pta.: "Así siempre hasta que hacia el impensable fin si esta noción se mantiene". Dir.: Florencia Cima. Domingo: 20 hs. (21 de diciembre despedida). Ent.: \$ 6.

**OPERA**  
Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335.  
**LUIS SALINAS** Sábado: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 15.

**REGINA**  
Av. Santa Fé 1235. Tel.: 4812-5470.  
**CUATRO VIENTOS**. Cuarteto de saxofones. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 23 hs.  
**SINVERGUENZAS**, de Anthony McCarten y Stephen Sinclair. Con Rubén Stella, Humberto Serrano, Santiago Ríos, Alfredo Castellani, Martín Pujol, Claudio Da Passano. Dir.: Rubén Pires. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent. desde: \$ 10.

**SALA LUISA VEHIL**  
Hipólito Yrigoyen 3133. Tel.: 4957-2530.

**EL PATIO DE ATRAS**, de Carlos Gorostiza. Con Luisa D'Amico, Eduardo Guimarey, JorgeCuestras y Graciela Nadaro. Dir.: Luisa D'Amico. Viernes y sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 6.

**SALA TADRON**  
Niceto Vega 4802 (y Armenia). Tel.: 4777-7976.

**LA MULANIMA**. Con Marina Apat, Rayen Braun y elenco. Libro y dir.: Valeria Radivo. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 5.

**SALA TEMPLUM**  
Ayacucho 318. Tel.: 4953-1513.  
**Festival de Fragmentos Teatrales**. Con Marcelo Bertuccio, Bernardo Cappa, Walter Rosenwit, Mariano Penzotti y otros. Coord.: Bernardo Cappa-Marisa Salas. Sábado y domingo: 18 hs. Ent.: \$ 5.  
**Mono Fontana & Santiago Vázquez**. En vivo. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 6 (c/consumición).

**TIMBRE 4**  
Boedo 640. Tel.: 4855-4466.  
**JAMON DEL DIABLO**. Basada en "300 millones", de Roberto Arlt. Con Sandra Villani, Lautaro Perotti y Manuel Vignau. Dir.: Claudio Tolcachir. Viernes: 23.30 hs.,

sábado: 21 y 23.30 hs. (Sábado despedida). Ent.: \$ 5.

**TUÑON**  
(Bar). Maipú 851. Tel.: 4312-0777.  
**JUAN VATTUONE**. "Tangos al mango". Viernes: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

## concert

**EL CONDADO**  
(en concierto). Cnel. Niceto Vega 5542. (Palermo). Tel.: 4777-0997.  
**DANIELA HERRERO**. Sábado: 22 hs.

**DAVID LEBON**. Sábado 20 de diciembre: 22 hs.

**GOLDEN**  
Esmeralda 1040. Tel.: 4313-4323.  
**Show exclusivo para mujeres**. Despedidas de soltera. Divorcios. Cumpleaños. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 20... y desde "medianoche", para disfrutar de la mejor música... Golden discoteque Exclusivo para mayores de 25 años. Damas s/cargo hasta las 2 hs.

**LA BIBLIOTECA**  
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673.

**RUE PIGALLE**. Esquina Corrientes: "Cristina Tucuna" (tango), Edith Margulis (canción francesa). Con Oscar Llobet (piano). Miércoles: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**PURA CANELA FINA** (voces, guitarra, cuatro venezolano y percusión). Música latinoamericana. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.

**LIVIA BARBOSA**. La voz del jazz. Con Ricardo Nolé (piano). Nominada jazz revelación 2003. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 12.

**LA REVUELTA**  
Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530.

**WALTER MALOSETTI TRIO**. Jazz. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 15.

**Diego URCOLA** pta. su nuevo CD: "Soundances". Con Guillermo Romero-Juan "Pollo" Raffo (piano-teclados), Hernán Merlo-Willy González (bajo), Pepe Luna (guitarra), Juan Dargentón (bandoneón), Oscar Giunta (batería) y Mario Gusso (percusión). Viernes 19 y sábado 22 de diciembre: 22 hs. Ent.: \$ 15.

**LA SEÑALADA**  
Sánchez de Bustamante 875. Tel.: 4867-4422. Peña-Cantina-Parilla-Café...

**CORO CASA MATRIZ DEL BANCO CREDICOP**, Pedro Comas con Ica Nova, Adelina Villanueva y Bernardo von Dergoltz. Jueves: 21 hs.  
**LOS CUATRO DE CORDOBA**, Las Voces del Valle, Los Cadenbes. Viernes: 22 hs.

**LA CHACARERATA SANTIAGUENA**, Los Artilleros, "Pichín" Córdoba y Angeles. Sábado: 22 hs.

**LA PULPERIA DE LOS CUESTAS**. Con Felipe Bordón y Miriam Gutiérrez. Domingo: 12 hs.

**MITOS ARGENTINOS**  
Humberto Primo 489 (San Telmo). Restaurant-Pub-Boliche. Tel.: 4362-7810/(15)4179-2807. Rock nacional...

**Viernes y sábado** Después de las 3 hs. !!! Todos a la pista... y a bailar hasta las 7 hs.!!! Entrada: desde las 0 h. Damas: \$ 2 (viernes y sáb.), Caballeros: viernes \$ 5, sáb.: \$ 7. Cons. mínima: \$ 3.

**NICETO CLUB**  
Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396. Los mejores shows.

**CLUB '69**. Djs: Javier Zuker, Nico Cota, Chill Out-Fabían Dellamónica. Dir.: Pedro Segni-Ruben Cuesta. Jueves: 1.30 hs. Ent.: \$ 12 (damas: \$ 7)

**MABEL y LOS INMACULADOS**: Maby Salerno (voz), Japa Ntaca (guitarra), Mariano Gaitán (saxo-percusión), Pablo Memi (contrabajo), Eduardo Piva Straus (teclados), Pablo Rojas (percusión) y Pablo Fortuna (saxo). "Cabaret latino". Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**DEJA VU**. new wave romantic-brit pop-house. Con Dj Mono Raux , Dj Ramiro Brito y Dj Casablanca (Cafres), Chill Out-Jamaica-Rebel-nights. Viernes: 1.30 hs. Ent. antes 3 hs. Ent.: \$ 5 (hombres); Después 3 hs. Ent.: \$ 7 (mujeres) y \$ 10 (hombres)  
**LA ZURDA**, "Caballito, El 16" y "No te va a Gustar" (Uruguay). Sábado trasn.: 0 h. Ent.: \$ 7.

**NOAVESTRUZ**  
(Lugar común). Humboldt 1857. Tel.: 4771-1141.

**VIOLETAS**: Ana Sánchez, Laura Estivil, Vicky Borches, Claudia Iglesias y Paula Balmetti (voces, guitarra y percusión). Jueves: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.

**EDGARDO CARDOZO** (guitarra-requinto-voz). "Solo Set". Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 5 (c/consumición).

**NOTORIOUS**  
Callao 966. Tel.: 4813-6888/4815-8473.

**"MONA" FRAIMAN** (ex Blacanblus). Con Ricardo Pereyra (piano), "Oso" Picardi (batería), Freddy Prochnik (bajo), Martín Piragino (guitarra) y Florencia Castiñeiras-Mariana Lezama (coros). Invitado: Luis Robinson (armónica). Hoy: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**RICARDO CAVALLI**. Con Juan Pablo Navarro (bajo eléctrico de 6 cuerdas) y Fernando Martínez (batería). Jazz. Miércoles: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**ROXANA AMED** (voz) pta.: "Limbo". Con Alejandro Redilén-Claudio Luliano (guitarras), Fernando Galimany (contrabajo) y Mario Gusso (percusión). Jueves: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**GUSTAVO BERGALLI** (trompeta).

Con Jorge Navarro (piano), Jorge López Ruiz (contrabajo) y Fernando Martínez (batería) pta.: "Mas allá del bien y el del Jazz". Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 18.  
**TOM LUPO** (poesía+música). Recita a Federico García Lorca. Con Fernando Samalea. Viernes trasn.: 1 h. Ent.: \$ 10.  
**BELEN PEREZ MUÑIZ**. Con Leo Alvarez (guitarra), Alvaro Torres (teclados), Daniel Maza (bajo) y Conce Soares (percusión). Musico invitado: Osvaldo Fattoruso (batería). Música popular brasilera. Domingo : 21 hs. Ent.: \$ 10.

**SALA TEMPLUM**  
Ayacucho 318. Tel.: 4953-1513.  
**"MONO" FONTANA & SANTIAGO VAZQUEZ** (piano-udu). Realizarán un recorrido por todas sus composiciones. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 6 (c/consumición)

**SALA 420**  
Balcarce 999. Tel.: 4300-6863.  
**LOS REVIVAL-MUSIC SHOW**. Espectáculo musical, teatral y humorístico. Sábado: 23 hs. (Despedida)

**GRAN VARIETE**. Humor. Con Alejandro Orduna, Carolina Katz, Roberta Castro y otros. Dir.: Rubén Monreal. Sábado: 0 h. (Despedida)

**UN GALLO PARA ESCULAPIO**  
Uriarte 1795. Tel.: 4677-6939.

**GRACIELA OCAMPO** (voz) pta.: "Noches de Tango". Con Ana Escalada (bandoneón), Cristina Ojeda (contrabajo), Eugenia Emmer (piano) y Juan Carlos Cuaccl (dir. musical). Hoy: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**RUBEN "MONO" IZARRUALDE** (flauta y voz). Con Horacio López (batería-percusión-voz), Néstor Gómez (guitarra-voz) y Matías González (bajo eléctrico) plan. su ciclo "Cuatro de Copas". Viernes: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

**ALEJANDRO SANTOS** (flauta). Con Fernando Taborada (bandoneón), Exequiel Montega (teclados), Buky Arcella (bajo) y Jorge Savelón (batería). Viernes: 0.30 hs. Ent.: \$ 10.

**JORGE MORANTES** pta. su CD: "Frutos del tiempo". Con Néstor Gómez (guitarra y dir.:). Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

**PABLO MIRO** pta. su CD: "Luz Bengala" y adelantos de su nuevo CD: "Vela y Timón".Invitado: Juan Carlos Miguel (guitarra, batería y percusión). Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

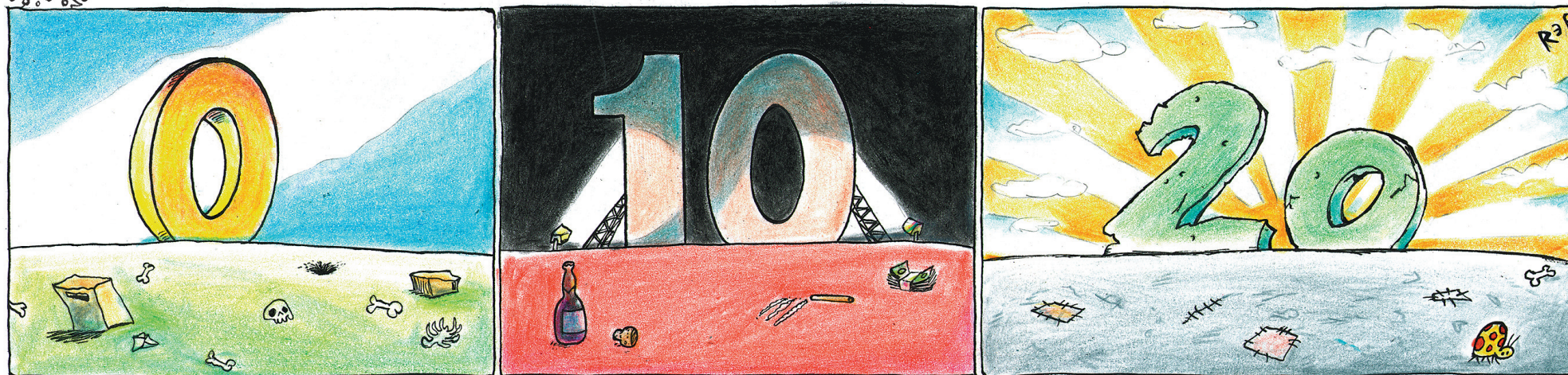
**VACA PROFANA**  
Lavalle 3683. Tel.: 4867-0934.  
**VIYURCA TANGO TRIO**: Gustavo Braga (voz-guitarra-dir.), Claudio Aristimuño (flauta travessa) y Sergio Rivas (contrabajo). Miércoles: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**PUENTE CELESTE**: Marcelo Moguilevsky (clarinete, flauta dulce y armónica), Alejandro Franov (acordeón, sitar, guitarra), Edgardo Cardozo (guitarra, tiple, percusión), Luciano Dyzenchauz (contrabajo y percusión) y Santiago Vázquez (percusión, mbira, berimbau y guitarra). Jueves: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**WILLY GONZALEZ**. Jazz. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 6.

**SILVIA IRIONDO** pta. su nuevo CD: "Tierra que anda". Con Sebastián Macchi (piano), "Mono" Hurtado (contrabajo), Silvina Gómez-Mario Gusso (percusión). Sábado: 22 hs





## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Parcialmente despejado.  
Vientos del Este.  
Mínima: 14°. Máxima: 24°.

#### 18.30

◆ Proyección del documental *El Nuremberg argentino*, de Miguel Rodríguez Arias, conmemorando el 18° aniversario de las Sentencias a las Juntas Militares Responsables del Terrorismo de Estado. En el Salón Auditorio del Congreso de la Nación, Av. Rivadavia 1851, 1er. subsuelo.

#### 19.00

◆ Presentación del libro *El lugar del saber. Conflictos y alternativas entre educación, conocimiento y política*, de Adriana Puiggrós, a cargo de la autora, Félix Shuster, Leonardo Moledo y Pedro Krotch. En la Librería Galerna Santa Fe, Santa Fe 3331. **Gratis.**

◆ Hugo Jiménez Agüero presenta su CD *Al sur de la nostalgia* en La Señalada, S. de Bustamante 875.  
◆ Inauguración de la muestra fotográfica "La fotografía de boda, 1860-1960", de Abel Alexander. En la Fotogalería del Teatro San Martín, Av. Corrientes 1530. **Gratis.**

#### 19.30

◆ Ciclo martes de tango y folklore: Orquesta Nacional de Música Argentina Juan de Dios Filiberto, con la dirección de Atilio Stampone. En el Teatro Nacional Cervantes, Libertad 815. **Gratis.** Retirar las entradas a partir de las 10 en el teatro.

#### 20.00

◆ Ciclo "Retrospectiva Humberto Ríos": *México, la revolución congelada*, de Raimundo Gleyzer, con cámara y fotografía de Humberto Ríos, y *Al grito de ese pueblo*, de Humberto Ríos. En el Cine Cosmos, Av. Corrientes 2046.

◆ Presentación del libro *Hasta el fondo*, de Norma Leto, a cargo de la autora, Ricardo Rubio, María Héguiz y Pablo Kovalovsky. En La Dama de Bolini, Pasaje Bolini 2281. **Gratis.**

#### 20.30

◆ Ciclo jazzología: Five for Jazz y Renacimiento Pop Orchestra presentan *Jazzeando juntos 2003*. En la Sala AB del C. C. San Martín, Sarmiento 1551. **Gratis.**

#### 21.30

◆ Graciela Ocampo presenta *Noches de tango* en Un Gallo para Esculapio, Uriarte 1795.

Por Leonardo Moledo

Rumores llegan de Oriente: el tren japonés Maglev a base de levitación magnética alcanzó una velocidad de 560 km/h durante un ensayo, rompiendo así su precedente record de 552 km/h. No es poco decir, pero en cierta forma, diez kilómetros por hora más o menos es casi una insignificancia en la historia de los trenes y el impacto que tuvo su irrupción en un mundo de estrecheces provincianas y bajas velocidades y calorías.

La verdad es que a lo largo de la historia las cosas se movían lentamente. En el siglo XVIII, la velocidad de los viajes no era distinta a la del siglo I, es decir, mil setecientos años antes: unos dieciséis kilómetros por hora. Pero en 1829 la locomotora *Locomotion* de George Stephenson mostró que por primera vez se había creado un aparato capaz de correr más rápido que los caballos: esas máquinas primitivas alcanzaban la nada despreciable velocidad de 30 km/h, que asustaba a los viajeros (los desmayaba el vértigo) y que llevó incluso a científicos tan serios como Arago a pronosticar que las vacas dejarían de dar leche y las mujeres serían incapaces de concebir.

No era lo único nuevo que traía el ferrocarril. Hasta entonces, ningún vehículo había avanzado un milímetro sin que alguien empujara o tirara de él. Es difícil imaginar el impacto que debió producir ver un mazacote de hierro que se movía solo. Sin caballos; absolutamente solo.

Los ferrocarriles iniciaron el viaje masivo e inventaron el turismo, fueron el esqueleto del imperio inglés y el espinazo de la expansión norteamericana hacia el oeste; mensajeros, simultáneamente, de la dominación y el progreso. Las redes ferroviarias configuraron el espacio y la geografía de países e imperios. Allí donde llegaba el ferrocarril, llegaban también el rifle y el poder.

Y la globalización. Los ferrocarriles unificaron el tiempo sobre la Tierra. Era difícil que frente a la primitiva máquina de Stephenson alguien sospechara que esa mole, pensada para mover cosas o personas en el espacio, llegaría a cumplir tareas importantes en el terreno de la meta-

física y a reunir los hilos del tiempo.

Porque a principios y durante buena parte del siglo XIX, el problema del tiempo era un verdadero berenjenal; cada lugar se regía por su propia hora solar, medida mediante combinaciones de relojes de sol y mecánicos: podía haber diferencias de cinco, diez minutos, media hora, entre ciudades muy próximas. Cuando en 1784 se estableció un sistema regular de transporte público en Inglaterra, que pretendía ser puntual, el tema de las horas locales interfería hasta tal punto que cada carruaje llevaba un reloj que permitía al conductor perder o ganar tiempo para llegar puntualmente a

llo de las horas locales. Aunque nadie lo advertía, los trenes transportaban el tiempo de un sitio a otro, mezclándolo; a mediados del siglo pasado, ya habían conseguido que en Inglaterra se unificara el horario ferroviario, tomando como base la hora medida en el meridiano de Greenwich (el GMT, Greenwich Mean Time). George Airy, que tenía el cargo de Astrónomo Real de Inglaterra, decidió que el tiempo de Greenwich se distribuyera por medio de señales eléctricas por toda Inglaterra, mediante cables que seguían las líneas férreas: durante mucho tiempo, el horario de Greenwich fue llamado por la gente "tiempo del ferrocarril".

Pocos años más tarde, los ferrocarriles dieron un paso más audaz y consiguieron que casi todos los relojes públicos de Inglaterra marcaran la hora de Greenwich. Eran los tiempos en que el telégrafo conectaba instantáneamente todos los lugares de Europa primero, y luego Europa y Estados Unidos cuando en 1858 se instaló el primer cable trasatlántico.

Pero los ferrocarriles no habían terminado su tarea: en 1880 consiguieron establecer la hora de Greenwich como hora legal en toda Inglaterra. Y cuatro años después, pudieron reunir un verdadero Congreso del Tiempo en Washington; delegados de veinticinco países acordaron que el tiempo universal fuera el GMT, y recomendaron dividir al mundo en "zonas de tiempo" (los actuales husos horarios). Poco a poco, todos los países del mundo fueron estableciendo un tiempo

unificado en su territorio —o, cuando el territorio se extiende mucho en la dirección este-oeste, varios—, coordinado con el horario del meridiano de Greenwich, que se toma como meridiano "cero".

Después, los trenes se subieron a los barcos y cruzaron los ríos, se metieron bajo tierra en las ciudades, se transformaron en bólidos que recorren las vías a 200 kilómetros por hora, y en trenes levitantes que alcanzan casi los 600 kilómetros por hora. Como delicados objetos metafísicos, ajenos al devenir de lo real, aunque controlándolo perfectamente, los trenes siguen atravesando, cada vez más rápido, el espacio-tiempo que ellos mismos construyeron.



Télam

los lugares según el tiempo local. Las cosas se complicaron aún más con el ferrocarril. Al principio los ferrocarriles respetaron la anarquía horaria; en París, por ejemplo, los relojes que estaban afuera de las estaciones, que marcaban la hora local, estaban adelantados cinco minutos respecto de los de adentro, que daban la hora de Rouen, cabecera de la red ferroviaria. Y dentro de los trenes, el control del tiempo era responsabilidad exclusiva del maquinista.

Pero los ferrocarriles son proclives a la filosofía y muy sensibles al tiempo; hay cambios de vía y controles que hacer en determinado momento: necesitaban desembarazarse del embro-

SI TE OLVIDÁS DE TODO, ACORDATE DE



CITANO A

<http://www.citanova.com.ar> e-mail: [info@citanova.com.ar](mailto:info@citanova.com.ar)